ᓄᓇᕗᒻᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ
2005 ᐊᕐᕌᒍᒧᑦ ᐅᓂᒃᑳᑦ

NUNAVUT COURT OF JUSTICE
2005 ANNUAL REPORT

COUR DE JUSTICE DU NUNAVUT
RAPPORT ANNUEL 2005

The Annual Report is also available on the Nunavut Court of Justice Website,
http://www.nunavutcourtofjustice.ca/

ar m t o k t t o t t i q i fiop o k t
http://www.nunavutcourtofjustice.ca/

Le Cour de justice du Nunavut rapport annuel aven le Web, est situé a l'adresse suivante: http://www.nunavutcourtofjustice.ca/

ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᑦ ᐅᓂᒃᑳᖅ 2005
ᐃᓗᓕᖕᒋᑦ

ᑲᐃᒎᓯᖓ	ᒪᒃᐱᒐᖅ
ᑐᕌᖅᑕᐅᔪᑦ	2
ᐱᒋᐊᕐᓂᖓ	3-4
ᓄᓇᕗᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖓᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑦ	5-7
ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ	7
ᑎᑭᑉᐸᒃᑐᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ	8
ᓄᓇᕗᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖓᓂ ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᔾᔪᑎᓕᐅᖅᑎᑦ	
• ᐃᓅᖅᑲᑎᒌᓅᖓᔪᓂᒃ ᑲᒪᕕᒃ	9
• ᖃᑦᓲᓇᓇᐅᓂᖅᓴᓂᒃ ᐅᑎᖅᑎᑦᓯᕕᒃ	9
• ᐱᕋᔭᒃᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃ	10
• ᓄᓇᕗᒥ ᐅᓐᓂᓗᒃᑐᓄᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃ	10
ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ ᐱᓇᓱᐊᒐᖓᑦ	11-12
ᐃᓚᒌᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑎᑦ ᐊᒡᓚᒃᕕᖓᑦ	
• ᐃᓅᔾᔪᑎᒃᓴᓄᑦ ᐊᑭᓕᖅᓱᐃᑎᑦᓯᕕᒃ	13
• ᐃᓅᓯᕐᒧᑦ ᐊᖅᑯᓯᐅᖅᑏᑦ	13-14
ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᑐᑭᓯᒋᐊᖅᕕᒃ	14-16
ᑲᓇᑕᒥᐅᑕᕈᖅᑎᑦᓯᓂᖅ	17
ᐃᓚᐅᑎᑦᓯᕕᒃ	
• ᐅᕕᒃᑲᐃᑦ ᐅᖃᐅᔾᔨᒋᐊᖅᑎᑦ	18-20
• ᐃᓄᒃᓱᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᐊᓗᖕᒥ ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑐᑦ	21
ᓄᓇᕗᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᓕᕆᕕᒃ	22
ᓄᓐᖑᐊ	23

ᑐᕋᖅᑕᐅᔪᑦ

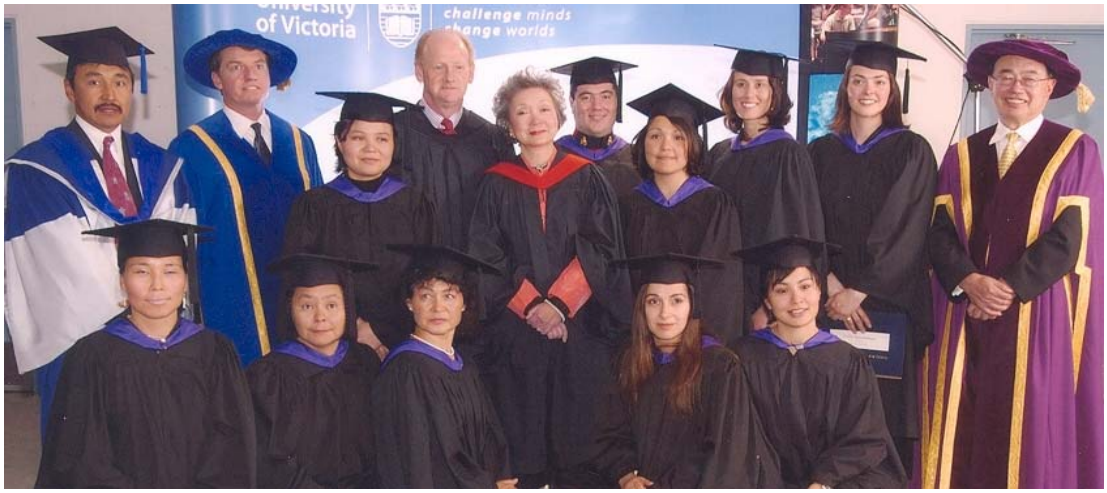
ᐃᓗᐊᓂ 2005 ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᖅᓯᐅᑦ ᐅᒥᒃᑳᖅ ᓄᓇᕗᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᒃᑯᓐᓂᑦ ᑐᕋᖅᑎᑕᐅᕗᖅ 11-ᓄᑦ ᐱᔭᕇᓚᐅᖅᑐᓄᑦ ᐊᑭᑦᓯᕋᖅ ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕕᒃᑯᑦ. ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦ 11 ᐃᓄᐃᑦ ᐱᔭᕇᖅᓯᓚᐅᕐᒪᑕ ᐱᔭᕆᐊᑐᔪᓂᒃ ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᔾᔪᑎᑖᕋᓱᐊᖅᑐᑎᒃ ᐊᖅᑯᑕᐅᓪᓗᓂ ᓯᓚᑦᑐᓴᕐᕕᒃᔪᐊᖕᒐ ᕕᒃᑐᐊᕆᐊᐅᑉ ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᖕᒐ. ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᔾᔪᑎᑖᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᒃᓱᑦ ᑕᑯᕋᕐᓂᓚᐅᖅᑐᑦ ᔫᓂ 21, 2005. ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦ ᒫᓐᓇ ᓈᕆᓇᓱᐊᖅᑐᑦ ᐃᓯᕈᑎᒃᓴᒥᖕᓂᒃ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᒪᕆᐅᓂᕐᒧᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᓂᕆᐅᓇᖅᐳᖅ ᓈᕆᔪᓐᓇᕐᓂᐊᕆᐊᖕᒋᑕ ᐃᒻᒪᕆᒍᕐᓂᕐᒧᑦ. ᐃᓘᓐᓇᑎᒃ ᐅᐱᒋᔭᐅᓂᖕᒋᑦ ᐆᒻᒪᑎᒥᐅᑕᐅᕗᑦ ᓄᓇᕗᒥᐅᑕᓄᑦ.

ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᐅᓗᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᕐᓯᐊᕙᒃ. ᐃᖅᑲᓇᐃᔮᖅ ᐊᒃᑐᐃᑕᖅᐳᖅ ᐃᓈᓯᕆᔭᐅᔪᓂᒃ ᐃᓄᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ ᐊᖅᑯᑎᖅᑲᖅᑐᓂ ᐅᖅᑲᖅᑎᐅᓂᕐᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᖅᑲᐅᓯᖅᑲᕆᐊᖅᑲᖅᐸᓂᒃᑯᑦ ᐊᒃᓱᕈᕐᓇᖅᑐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓛᓐᓂᒃᑯᑦ ᓇᕐᕈᒋᔭᐅᔪᓂᒃ. ᒪᓕᒐᓕᕆᓂᖅ ᐱᓇᓱᐊᒻᒪᕆᒍᓐᓇᕆᐊᖅᑲᖅᐳᖅ, ᑐᐊᕕᖅᑎᐅᖕᒋᓪᓗᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᒻᒪᕆᒃᐸᒃᓗᓂ. ᑖᒃᑯᐊ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦ ᐱᔪᓐᓇᖅᓯᓯᒪᕗᑦ ᐱᓕᕆᒋᐊᒃᑲᓐᓂᕈᓐᓇᖅᑐᑎᒃ, ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᔪᓐᓇᓯᓪᓗᑎᒃ ᓇᖕᒥᓂᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᔭᐅᕆᔪᓐᓇᓯᓪᓗᑎᒃ ᐱᔪᒪᔭᒥᖕᓂᒃ ᓄᑖᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑕᐅᓂᖕᒋᓐᓂᒃ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᓄᓇᕗᒥ.

ᓄᓇᕗᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᒃᑯᑦ ᑲᔪᓯᑦᓯᐊᕐᑯᔨᕗᑦ ᑖᒃᑯᓂᖕᒐ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᓂᒃ ᖃᖕᒋᓇᓱᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒥᖕᓂᒃ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᓐᖑᒻᒪᕆᖕᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓂᕆᐅᒋᑦᓯᐊᓂᐊᖅᐸᕗᑦ ᓴᖅᑭᑎᓪᓗᒋᑦ ᐱᔾᔪᔾᔨᓗᑎᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᓂ ᐅᕝᕙᓗ ᐊᓯᖕᒋᓐᓂ ᐃᓅᖅᑎᒌᒃᓯᐅᑎᓂ.

ᐅᑯᐊ 11-ᐅᔪᑦ ᐊᑭᑦᓯᕋᖅ ᒪᓕᒐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᓚᐅᖅᑐᑦ:

ᐋᔪ ᐲᑕ	ᒫᑕᓖᓐ ᓇᑦᕗᓐ	ᓴᕝᓐ ᐊᕐᓇᑦᑎᐊᖅ-ᒧᐱ
ᑳᓂ ᒥᖅᑯᓵᒃ	ᓇᐃᐅᒥ ᕕᐅᓪᒪᓐ	ᖃᔭᖅ ᕋᐱᓐᓴᓐ
ᕼᐃᓐᓇ ᑰᒪᓐ	ᓵᓐᑐᕋ ᐃᓅᑎᖅ	
ᓕᓕᐊᓐ ᐊᒡᓘᒃᑲᖅ	ᓵᓐᑐᕋ ᐅᒥᒃ	



ᑐᓄᓪᓂᑦ ᓴᐅᒥᖕᒥᑦ ᑕᓕᖅᐱᖕᒧᑦ: ᓯᕗᓕᖅᑎ ᐹᓪ ᐅᑲᓕᖅ, ᑖᒃᑕ ᑏᕕᑦ ᑑᕐᐱᓐ, ᑳᓂ ᒥᖅᑯᓵᒃ, ᖁᑦᓯᒃᑐᖅ ᔭᓐ ᕋᓪᓴᑕᓐ, ᖁᑦᓯᓂᖅᐹᖅ ᐊᐃᑐᓇᐊᓐ ᑲᑖᒃᓴᓐ, ᐊᐃᓐᓇ ᑰᒪᓐ, ᓕᓕᐊᓐ ᐊᒡᓘᒃᑲᖅ, ᓇᐃᐅᒥ ᕕᐅᓪᒪᓐ, ᖃᔭᖅ ᕋᐱᓐᓴᓐ, ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᕐᔪᐊᖅ ᕌᓐ ᓗ-ᕈᐃ. ᓴᖕᒐᓃᑦᑐᑦ ᓴᖁᒥᖕᒥᑦ ᑕᓕᖅᐱᖕᒧᑦ: ᓵᓐᑐᕋ ᐅᒥᒃ, ᓱᓴᓐ ᐃᓄᐊᕋᖅ, ᐋᔪ ᐃᑕ, ᓴᐸᓐ ᐊᕐᓇᑦᑎᐊᖅ-ᒧᐱ ᐊᒻᒪᓗ ᓵᓐᑐᕋ ᐃᓅᑎᖅ. ᐊᔾᔨᖃᓐᖕᒋᑦᑐᖅ ᒫᑎᓕᓐ ᓇᑦᕗᓐ.

ᐃᖅᑲᑐᐃᔨᕐᔪᐊᖅ ᕙᕗᓕ ᐳᕋᐅᓐ

ᐱᒋᐊᕐᓂᖓ

ᓯᕗᓪᓕᖅᐹᖅ ᓄᓇᖃᓕᓚᐅᖅᑐᖅ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨ ᓄᓇᖃᓚᐅᖅᑐᖅ ᐃᖃᓗᖕᓂ, ᑕᒪᐅᓐᖓᓚᐅᖅᑐᖅ 1988. ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨ ᐅᐊᕗᓪ ᑐᑭᐃ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥᐅᑕᑐᖃᐅᓚᐅᖅᑐᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖃᑦᑕᖅᓯᒪᔪᖅ ᐸᓯᒃᓯᔨᐅᓪᓗᓂ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖓᓂ ᔭᓗᓇᐃᕝᒥ. ᔫᒃ ᕗᐊᑦᓯᐊᐃ ᓯᕗᓪᓕᖅᐸᐅᓚᐅᖅᑐᖅ ᐊᒡᓚᑎᐅᓪᓗᓂ ᐃᖃᓗᖕᓂ. ᒥᔅᑕ ᕗᐊᑦᓴᐃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨ (ᑭᐃ ᓈᓚᐅᖅᑑᒃ ᐃᖃᓗᖕᓄᑦ, ᑕᐃᑦᓱᒪᓂ ᓱᓕ ᕗᑮᕕᓴᐸᐃᖑᑎᓪᓗᒍ, ᐃᓗᐊᓂ 1988 ᐊᒻᒪᓗ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᕙᓪᓕᐊᓕᓚᐅᖅᑐᑎᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᓪᓚᓇᐅᓂᐊᓕᖅᑐᒥᒃ ᐃᓚᒋᔭᐅᑎᓪᓗᒍ ᓄᓇᕐᓯᐊᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓄᑦ.

ᓯᕗᓂᐊᒍᑦ ᐊᒡᓛᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨ ᑐᑭᐃᑉ ᓈᓐᓂᖓᑕ ᐃᖃᓗᖕᓄᑦ ᑲᓇᖕᓇᒥᐅᓄᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᐅᓂᐊᓕᖅᑎᓪᓗᒍ, ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᕗᑦ 1 ᐃᒡᓗᒥ 224 ᐊᑐᖃᑦᑕᓕᓚᐅᖅᑐᖅ. ᑳᓐᑐᕌᖃᑦᑕᒋᐊᓐᖓᐅᓚᐅᖅᑐᖅ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᒧᑦ 1 ᐊᑎᓕᐅᖅᑕᐅᓚᐅᖅᓯᒪᕗᖅ 1971-ᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᐃᑦᓱᒪᓂ, ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ ᑎᑭᑉᐸᓚᐅᖅᓯᒪᔪᑦ ᔭᓗᓇᐃᒥᑦ ᐊᑐᖅᑐᑎᒃ ᒪᕿᓕᖅᐸᑯᑦᓱᖕᒥᒃ. ᐃᓗᐊᓂ 1971, ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃ ᐃᒪᐃᑦᑐᖃᓚᐅᖅᑐᖅ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᒥᒃ, ᐊᒡᓚᒃᕕᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᒥᑭᔪᕈᓗᒃ ᑲᒪᕕᒃ. ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᖃᐃᓐᓇᓕᕐᒪᑦ ᐃᓗᐊᓂ 1988, ᓴᓇᒋᐊᖅᑕᐅᓕᓚᐅᖅᑐᖅ ᐊᖏᒃᓕᒋᐊᖅᑕᐅᓪᓗᓂ ᐃᓂᒃᓴᖅ. ᑕᐃᒪᓐᖓᓪᓗ ᐊᒥᓱᐊᖅᑎᖅᑐᓂ ᓴᓇᒋᐊᖅᑕᐅᓯᒪᓕᖅᐳᖅ.

ᓄᓇᕗᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃ ᐱᓐᖑᖅᑎᑕᐅᓚᐅᖅᑐᖅ ᐃᑉᐳᕈᓪ 1, 1999.

ᐃᓗᐊᓂ 2005 ᑭᖑᓪᓕᖅᐸᐅᓚᐅᖅᐳᖅ ᐊᕐᕌᒍ ᐃᓗᐃᑦᑐᖅ ᐃᓂᖃᕐᓂᐊᑎᓪᓗᑕ ᐃᒡᓗᒥ 224. ᑭᖑᓂᖃᓈᕐᓂᐊᖅᑕᕗᑦ ᑎᑭᑉᐸᒃᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᐅᓪᓚᐸᒃᑐᑦ ᓯᓈᒍᑦᖓ; ᐱᓲᑎᑲᓪᓚᐃᑦ; ᖃᒧᑕᐅᔭᐃᑦ; ᖃᖓᑐᓲᑦ; ᐊᒻᒪᓗ ᐅᒥᐊᑦ. ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ ᓱᓕ ᓇᓗᕗᑦ ᓴᒧᑦ ᕿᕕᐊᖃᑦᑕᕐᓂᐊᓕᕆᐊᒃᓴᖅ ᑐᓐᖓᓱᒃᑎᑦᓯᑎᓪᓗᑕ ᓄᑖᒥᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᓴᒥᒃ ᐃᑉᐳᕈᓪ 2006-ᓂ. ᐅᖓᑦᓪᓗᒍ, ᑕᕝᕙᐅᕗᑏᖅᐸᕗᑦ ᐃᒡᓗ 224.

ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃ ᐃᖃᓗᖕᓂ, ᓄᓇᕗᑦ *1971-2006*

ᔭᓐ ᐸᐃᓕ, ᒪᓕᒐᓕᕆᔨ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᖃᓐᓇᕆᔭᐅᔪᖅ ᐅᒥᓱᓄᑦ ᓄᓇᕗᒥ, ᐃᓅᔪᓐᓃᓚᐅᖅᐳᖅ. ᐃᓗᐊᓂ 1990, ᑎᑎᕋᖃᑦᑕᓚᐅᖅᑐᖅ ᓅᔅ ᓄᐊᑦᑯᓐᓂ ᑕᐃᔭᐅᔪᓂᒃ “ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᕐᓯᐊᖑᓛᖅ ᓄᓇᕐᓯᐊᒥ”. ᓴᖅᑭᑎᒃᑲᓂᖅᐸᕋ ᐃᖅᑲᐅᒪᔾᔪᑎᒋᔪᒪᓪᓗᒍ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃ 1-ᒧᑦ ᐃᖅᑲᐅᒪᔾᔪᑎᒋᓗᒍᓗ ᐱᖃᓐᓇᕆᔭᑐᖃᕆᓚᐅᖅᑕᑎᓐᓄᑦ ᔭᓐ ᐸᐃᓕ.

“ᐅᕙᓂ ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᕐᒥ ᑲᒪᓂᐊᖅᑐᖕᒐ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᕐᓯᐊᖑᓛᒥ ᓄᓇᕐᓯᐊᒥ. ᔭᓗᓇᐃᒦᕙ ᐋᒐᒐ, ᑕᒫᓂᐅᓐᖕᒋᑦᑐᖅ. ᕼᐊᐃ ᓇᕙᒥᕙᒥ? ᖃᓂᓐᖕᒋᒪᕆᒃᐳᑎᑦ. ᐃᖃᓗᐃᑦ? ᐃ,

ᐃᖃᓗᐃᑦ- ᐅᓕᓐᓂᖅ ᕗᕈᕕᓴᐸᐃᒥ ᖃᓂᑎᒋᓕᖅᐸᒃᑐᖅ 200 ᐃᓯᒐᐃᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᒥᑦ. ᐃᖃᓗᐃᑦ- ᐃᒪᖅ ᓴᖅᑭᐸᒃᑎᓪᓗᒍ ᓯᕐᑯᒻᒫᓂᑯᑦ ᓯᑯᑦ ᑭᒡᓕᖕᒋᑎᒍᑦ ᐃᒃᑮᕐᔫᑎᓪᓗᒍ ᔭᓐᓄᐊᓕᒥ ᐅᓪᓛᕐᑯᑦ; ᑐᖑᔪᖅᑐᖅ ᐃᒪᖅ ᐊᐅᒃᓯᕙᒃᑐᖅ ᐊᐳᒻᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᔭᒐᑉᐸᒃᑐᑎᒃ ᖁᐊᓚᐅᕋᑎᒃ ᑎᓂᑦᓴᕋᐃᖕᒪᑦ.

ᐃᖃᐃᔭᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐱᐅᓂᖅᓴᖅᑕᖃᓐᖕᒋᓚᖅ ᐅᑕᖅᑭᑎᓪᓗᖕᒐ ᑲᒪᒋᔭᐅᓂᐊᖅᑐᒥᒃ ᑕᑯᓐᓇᑐᐊᕐᓗᖕᒐ ᐃᓄᑐᖃᖕᓂᒃ ᐊᐃᐸᐸᓈᖕᓂᒃ ᐱᓱᒃᓗᑎᒃ ᓯᓈᒍᑦ, ᓴᓂᖕᒋᑎᒍᑦ ᑐᐃᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᔭᕆᐊᑦ ᓄᓈᖅᓯᒪᔪᑦ ᐅᑭᐅᒧᑦ. ᖃᒧᑕᐅᔭᐃᑦ ᓱᑲᐸᐸᒃᑐᑎᒃ ᑲᓕᑦᑐᑎᒃ ᖃᒧᑎᓂᒃ.

ᐊᐅᔭᒃᑯᑦ ᐃᑦᑑᕙᒃᐳᑦ ᓴᓇᓐᖑᐊᖅᑐᑦ ᐃᒪᐃᐸ ᓯᓈᓂ. ᖃᒪᒦᑦ ᖃᒧᒃᓯᐅᑕᐅᕙᒃᑐᑦ ᐃᓱᒫᓗᒃᕙᓗᒃᑐᑎᒃ ᐱᓱᑲᑕᒃᑐᑦ ᐃᑐᒃᓯᒪᓪᓗᑎᒃ. ᓱᕈᓰᑦ ᓴᓇᕙᒃᐳᑦ ᐊᐅᓚᐅᑎᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᓯᓕᖅᓱᐃᕙᒃᑐᑎᒃ ᖃᔭᕆᐊᓂᒃ. ᐊᖃᐃᑦ ᑏᓕᐅᖅᐸᒃᑐᑦ ᓱᐳᔫᓄᑦ ᐃᒃᑐᒃᑐᓄᑦ.

ᐊᑲᐅᓯᐊᖅᑐᓂ, ᐊᐱᖅᓱᐃᑎᓪᓗᖕᒐ, ᑕᑯᓚᐅᖅᓯᒪᖕᒥᔪᖕᒐ ᒪᕐᕉᖕᓂᒃ ᓇᕐᓲᖕᓂᒃ ᖃᓂᓐᓂᖃᖅᑐᑎᒃ ᑐᖕᒐᓂ 100 ᐃᓯᒐᐃᑦ ᓂᑯᕕᖕᒐᓂᓐᓂᑦ. ᖃᓂᕋ ᐋᑦᓴᑐᐃᓐᓇᓚᐅᖅᓯᒪᔪᖅ. ᓵᕐᑐᖕᒐ ᐃᒐᓛᕐᒧᑦ, ᐳᐃᒍᖅᑐᒍ ᐅᓂᒃᑳᕆᐊᖅᑐᖅᓯᒪᔪᖅ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨ ᖁᐃᖅᓱᓚᐅᓐᖕᒋᓐᓂᖕᒐᓂ ᖃᐅᔨᒃᑲᐃᒋᐊᖅᑐᓂ ᐅᕙᓐᓂᒃ ᐊᓯᐊᓂᒃ ᐃᓱᒪᖃᓗᐊᒧᑦ ᐅᕙᖕᒐ.

ᐊᐅᔭᒻᒪᕆᐅᓕᖅᑎᓪᓗᒍ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᑭᐊᒃᑯᑦ ᐅᒥᐊᕐᔪᐊᑦ ᑎᑭᐸᐸᒃᑐᑦ. ᐃᓚᖕᒋᑦ ᑭᓴᖅᐸᒃᑐᑦ ᐅᓕᓐᖕᒐᑎᓪᓗᒍ ᑎᓂᓐᓂᐅᑉ ᖄᖕᒐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ, ᐃᒪᐃᕈᔭᐅᔭᕋᐃᒐᒥᒃ ᑎᓂᒐᐃᖕᒪᑦ, ᓄᓇᓯᐅᑎᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᔾᔪᑎᑦ ᐅᐸᐅᑎᕙᒃᑐᑎᒃ, ᓂᐅᕋᐃᔪᑯᓗᐊᓂᑦ.

ᐊᓯᖕᒋᑦ ᐅᒥᐊᕐᔪᐊᑦ ᓂᐅᕋᖅᑕᐅᕙᒃᐳᑦ ᐅᓯᑲᑦᑕᐅᑎᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᓚᒃᑕᐅᑎᓄᑦ ᓂᐅᕋᐃᔨᑦ ᑐᐊᕕᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐅᑭᐅᓚᐅᓐᖕᒋᓐᓂᖕᒐᓂ ᓂᐅᕋᐃᓇᓱᐊᖅᑐᑎᒃ. ᐃᓛᓐᓂᒃᑯᑦ ᖃᔭᖅᑕᖃᖅᐸᑭᓪᓗᓂ. ᐊᒥᓱᐊᖅᑎᓂᖅᓴᐅᓪᓗᓂ ᓴᖅᑭᓂᖅᓴᐅᕙᒃᐳᑦ ᖃᔭᕆᐊᑦ ᐊᐅᓚᐅᑎᓖᑦ ᓱᑲᓚᑲᐸᐸᒃᑐᑎᒃ ᑕᕐᕆᐸᒃᑐᑎᒃᓗ ᖃᓂᓐᖕᒋᑦᑐᓕᐊᕋᒥᒃ ᐃᒪᒃᑯᑦ.

ᐊᒻᒪᓗ ᖁᓚᑦᓯᐊᕆᒃᐳᖅ. ᖁᓚᑦᓯᐊᕆᖕᓂᓴᖅᑕᖃᓐᖕᒋᒪᖅ ᓂᒋᖕᒐᓂᑦ ᖁᑭᖅᑖᓗᐸ. ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᐅᐸ ᐃᒐᓛᖕᒋᑦ.

ᒫᓐᓇᓕ, ᑐᓴᖅᑕᑕᕐᒥᔪᖕᒐ ᓴᓇᓛᕆᐊᖕᒋᑕ ᓄᑖᒥᒃ ᖁᑭᖅᑖᓗᖕᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᓴᒥᒃ. ᐊᐱᕆᔭᐅᓂᐊᖅᑐᒋᓐᖕᒋᓚᖕᒐ ᐱᑕᖃᕆᐊᖃᕐᒪᖕᒐᑦ ᓄᑖᒥᒃ. ᐃᓛᒃ, ᐃᓱᒪᒋᔭᕋ ᓄᑖᒥᒃ ᐱᑲᖃᕆᐊᖃᕐᒪᖕᒐᑦ ᐃᖃᓗᖕᓂ ᑐᓴᖅᑕᐅᒐᔭᓐᖕᒋᑦᑐᖅ. ᐳᓈᕆᐊᑐᐃᓐᓇᐸᒃᑲᒪ ᑖᕗᖕᒐ. ᐊᑐᖅᐸᑲᒃᑯᓚ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃ ᐃᒻᒪᖃ ᑎᓴᒪᐃᕋᖅᑐᖕᒐ ᐅᕙᕙᓗ ᑕᓪᓕᒪᐃᕋᖅᑐᖕᒐ ᐊᕐᕌᒍᒥ. ᑭᓯᐊᓂᓕ, ᐃᒪᓐᓇ ᐅᖃᕈᓐᓇᖅᑐᖕᒐ, ᒫᓐᓇ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᐅᔪᖅ ᐊᑲᐅᕐᓯᐊᖅᑐᖅ. ᑐᓵᓇᕐᓯᐊᖅᑐᓂᓗ. ᐃᓂᖕᒐ ᓈᒻᒪᓯᐊᖅᑐᓂ. ᐊᒻᒪᓗ ᑕᑯᒃᓴᐅᔪᑦ? ᐃ, ᐊᔾᔨᖃᓐᖕᒋᒪᕆᒃᑐᑦ.”

ᕙᕗᓕ ᐳᕋᐅᓐ

ᓄᓇᕗᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ

(ᔭᓐᓄᐊᓕᒥᑦ ᑎᓯᐱᕆᒧᑦ 2005)

ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑯᓂ ᐃᖅᑲᖅᓇᐃᔭᖅᑏ

ᓄᓇᕗᒥ ᓄᓇᓖᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ	
ᐊᖏᔪᖅᑳᖓᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ	ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᕐᔪᐊᖅ ᕕᐊᕗᓕ ᐳᕋᐅᓐ
	ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᕐᔪᐊᖅ ᖁᐳᑦ ᑭᐅᓪᓗᑦᑐᕆᒃ
	ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᕐᔪᐊᖅ ᐆᑦ ᔭᓐᓴᓐ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ ᐊᒡᓚᒃᕕᖓᓐᓂ ᐃᕐᑲᔪᖅᑎᑦ	
ᐊᒡᓚᕕᖕᒥ ᐃᑲᔪᖅᑎ	ᓯᓐᑎ ᕕᐊ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ ᐊᒡᓚᒃᑎᖓᑦ	ᓖᓴ ᐹᓚᒃ
ᐳᖅᑐᓂᖅᐹᖅ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓂ	ᐊᓕᒃᓯᓈ ᑯᐸᓗ
ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ ᐃᕐᑲᔪᖅᑎᖓᑦ	ᐊᐃᓂᐊᖅ ᓄᓱᒃᑕᖅ
ᐱᓕᒪᓴᔪᖅ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎ	ᖃᔫᖅ ᕿᐱᓐᓴᓐ
ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᐅᖃᓕᒫᒐᖃᕐᕕᒃ	
ᐅᖃᓕᒫᒐᖃᕐᕕᓕᕆᔨ	ᑎᐅᕆ H. ᐹᓐ

ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᓕᕆᔨᑦ

ᐊᖏᔪᖅᑳᒃᑯᕕᒃ	
ᐊᐅᐃᓚᑦᓯᔨ	ᕼᐃᐊᑐ ᑕᐃᓕ
ᐊᒡᓚᕕᖕᒥ ᐃᑲᔪᖅᑎ	ᒫᔾᔪᕆ ᑐᕗᐊᓂᒃ
ᐃᓚᒋᓂᒃ ᐃᑲᔪᖅᑎᑦ ᐊᒡᓚᒃᕕᖕᒐᑦ	
ᐊᐅᓚᑦᓯᔨ	ᓴᓖᓐ ᔭᓐᓴᓐ
ᐃᓚᒋᓂᒃᐃᑲᔪᖅᑎᑦ ᑲᒪᔨᖕᒋᑦ	ᒥᓯᐅᑦ ᒪᒃᑖᓄᑦ
	ᖃᑖᐱᒃ ᖁᐊᕋᖅ
ᐃᓚᒋᓂᒃ ᐃᑲᔪᖅᑎᑦ ᑲᒪᔨᖕᒐ	ᐅᑖᔪᒃ ᐃᑦᓚᐅᑦ
ᐃᑲᔪᑲᐃᓐᓇᐸᒃᑐᖅ ᐃᓚᒋᓂᒃ	ᐅᒡᔪᐊᓗᒃ ᐃᑎᑦᓗᐃ
	ᒪᔪᓇᐊᖅ ᖁᕕᐊᓇᖅᑐᓕᐊᖅ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᐅᑉ ᑲᒪᔨᖕᒋᑦ	
ᐊᐅᓚᑦᓯᔨ	ᔪᑦ ᑯᑦᓵᔅᑭ
ᑲᒪᔨ, ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᓕᕆᔨᓂᒃ	ᒪᓕᓴ ᕼᐃᔅ
	ᕼᐊᓇᐊᑦ ᕙᐃᑦ
ᐊᒡᓚᒃᑎ	ᓚᔅᓕ ᐊᑭᓱᒃ
ᐊᒡᓚᒃᑎ	ᔨᓂ ᐊᓚᐃᓐᖓ
ᐊᒡᓚᒃᑎ	ᓚᐃᓴ ᕿᓚᕙᕙᖅ
ᐊᒡᓚᒃᑎ	ᕈᑕ ᐊᐅᑦᓚᖅ
ᐊᒡᓚᒃᑎ	ᑏᕕᑦ ᐊᐃᔪ

ᐊᒡᓚᒃᑎ	ᔭᔅᑎᓐ ᒥᖅᑯᓵᒃ
ᐊᒡᓚᒃᑎ	ᐸᑰᒻ ᓗᐃᑦ
ᐊᒡᓚᒃᑎ	ᐹᑦ ᓯᐸᓕ
ᐊᖏᔪᖅᑳᖕᒐᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᒥ ᑎᑎᕋᖅᑎᑦ	ᑖᓇ ᐱᐅᑦᑯ
ᐃᓅᕐᑲᑎᑏᓅᖕᒐᔪᓄᑦ ᑲᒪᔨ	ᔫᔅ ᑏᕕᑦ
ᐃᓕᑕᖅᓯᔾᔪᑎᓂᒃ ᐊᑎᓕᐅᕆᔨ	ᑯᕆᔅ ᑲᓂᑎ
ᐃᓕᑕᖅᓯᔾᔪᑎᓂᒃ ᐊᑎᓕᐅᕆᔨ	ᓴᐃᓚ ᓄᓱᒃᑕᖅ
ᐃᓕᖅᓯᔾᔪᑎᓂᒃ ᐊᑎᓕᐅᕆᔨ/ᑐᓵᔨ	ᒥᐊᓕᑯᓗᒃ ᒪᒃᒪᓐ
ᐃᓕᑕᖅᓯᔾᔪᑎᓂᒃ ᐊᑎᓕᐅᕆᔨ/ᐃᑲᔪᖅᑎ	ᔭᓃᓐ ᐸᑦᔪᑦ

ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᓂᒃ ᐸᕐᓇᐃᔨ/ᐊᑐᐊᒐᕐᓂᒃ ᑲᒪᔨ

ᐊᐅᓚᑦᓯᔨ	ᓗᐃ ᑭᐅᑦᕕ
ᐊᐅᓚᑦᓯᔨᐅᓂᕐᒥᒃ ᐃᓕᓴᔪᖅ	ᓘᓯ ᕕᐅᑦᓴᓐ
ᐊᐅᓚᑦᓯᔨ ᒪᓕᒐᓕᕆᕈᔪᒃᑯᓂᒃ	ᒥᐅᑦᑐᕆᑦ ᕼᐊᒪᐸᒃ
ᑮᓇᐅᔭᓕᕆᔨ	ᔪᐊᑕᓐ ᑲᓂᑎ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᐅᑉ ᐸᓖᓯᖕᒐ	ᒧᐊᒐᓐ ᓯᐅᓐᑐᑦ/ᐋᓐ ᓯᓇᐃᑕ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᐅᑉ ᐸᓖᓯᖕᒐᑕ ᑐᖏᓕᖕᒐ	ᔪᐊᑕᓐ ᐱᐊᓐᔅ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᐅᑉ ᐸᓖᓯᖕᒐᑕ ᑐᖏᓕᖕᒐ	ᒫᑎᐅ ᐊᕐᓇᒃᑲᖅ

ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᑐᑭᒧᐊᒃᑎᑦᓯᔨᑦ

ᐊᖏᔪᖅᑳᖕᒐᑦ ᑐᕐᑯᖕᒐᔪᓕᕆᔨᑦ	ᑎᒻ ᓃᓕ
ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓄᑦ ᓈᒻᒪᓯᐊᖅᑎᑦᓯᔨ	ᕆᑦᓱᑦ ᒋᓕᔅ
ᐊᑐᖅᑐᐊᐅᖅᑎᓂᒃ ᐃᑲᔪᖅᑎ	ᐱᐅᑦ ᕆᑎᐅᑦ

ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᖅᑕᐅᔭᕆᐊᓕᖕᓂᒃ ᑲᒪᔨ

ᑎᑎᕋᖅᑎᖕᒐᑦ	ᐃᓕᔅᐱᑦ ᓯᑦᓚᓐ

ᐊᐅᕙᒥ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦ ᐱᓕᕆᔨᑦ	ᔭᔅᑎᓐ ᒥᖅᑯᓵᒃ
	ᔫᓇᑎᓐ ᓚᕕ

ᐊᕐᒍᒥ 2005, ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᐱᕙᓪᓕᓚᐅᖅᑐᑦ ᑲᔪᓯᑎᑦᓯᒋᐊᕐᓂᒃᑯᑦ ᐃᓄᖕᓂᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑦᓯᓂᒃᑯᑦ ᐋᖅᑭᓯᓪᓗᑎᒃ ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᓯᒪᔪᒥᒃ ᐱᕙᓪᓕᐊᔾᔪᑎᒃᓴᒥᒃ. ᐸᕐᓇᐃᔭᐅᑦ ᓇᓗᓇᐃᕆᓯᒪᕗᖅ ᓄᓇᖅᑲᖅᑳᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᓕᑦᓱᓇᖅᑐᓂᒃ ᓯᕗᓂᒃᓴᒥ ᐃᓂᒃᓴᐅᔪᓐᓇᓂᐊᖅᑐᓄᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐸᕐᓇᐃᔭᐅᑎᖅᑲᖅᓯᒪᕗᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᔪᓯᑎ ᑕᐅᕙᓪᓕᐊᓪᓗᑎᒃ.

ᑎᒍᓯᕙᓪᓕᐊᓂᖅ ᐃᓄᓂᖕᓂᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓂᒃ ᓯᕗᓪᓕᐅᑎᑕᐅᕗᖅ. ᑲᔪᓯᑎᑦᓯᓯᒪᕗᒍᑦ ᒪᕐᕉᖕᓂᒃ ᐱᕙᓪᓕᕈᑏᖕᓕᒃ ᐃ;ᐊᓕ 2005. ᓗᓯ ᕕᐅᓪᓴᓐ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑖᖑᓚᐅᖅᑐᖅ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᒋᔭᐅᓪᓗᓂ ᐊᐅᓚᑦᓯᔨᒃᓴᐅᑎᓪᓗᒍ. ᖃᔫᖅ ᖁᐱᓐᓴᓐ, ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᓯᒪᓕᖅᑐᖅ ᐊᑭᑦᓯᕋᖅ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᐅᓂᕐᒧᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕋᒃᓴᒥᒃ, ᐃᓯᓚᐅᕐᒪᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᒃᑯᓐᓄᑦ ᐱᓕᒪᓴᕐᓂᐊᓕᕐᓗᓂ.

ᓂᐅᑦ ᓵᑭ, ᒧᐊᒐᓐ ᓯᓐᑐᑦ, ᑭᐅᕆᓐ ᐱᑖᑦ, ᑭᓕ-ᐋᓐ ᕕᓂ,ᓗᖅᑲᓯ ᔫᒥ, ᐅᓗᓯ ᑕᐅᑭ, ᓈᓐ ᑯᑦᓗᐊᖅ, ᐊᒻᒪᓗ ᒧᐊᓇᓯ ᓇᐅᑦᓚᖅ ᕿᒪᐃᓚᐅᖅᑐᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᓂᕕᓕᕆᔨᒃᑯᓐᓂᒃ ᐃᓗᐊᓂ 2005 ᐊᒻᒪᓗ ᐃᑲᔪᕐᓂᕆᓚᐅᖅᑕᖏᑦ ᖁᔭᕆᔭᐅᕗᑦ.

ᐃᓅᖅᑲᑎᑮᓅᖓᔪᓂᒃ ᑲᒪᔨᑦ ᐊᒥᓱᕈᓇᐊᓚᐅᖅᑐᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖏᑦ 20-ᐳᓴᓐᖏᓐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗᓕ ᑲᔪᓯᑎᑦᓯᓪᓗᑎᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑎᒃᓴᐅᔪᓂᒃ, ᐋᖅᑭᒋᐊᓇᓪᓗᑎᒃ ᐱᐅᓯᓇᔭᐅᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᔪᓯᑎᑦᓯᓪᓗᑎᒃ ᖃᓇᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᑲᒪᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᐅᑉ ᐱᓕᓇᐊᒃᓴᖏᓐᓂᒃ. ᐃᓘᓐᓇᑎᒃ ᐱᓕᓇᐊᖑᓯᒪᔪᑦ ᓴᖅᑮᓯᒪᕗᑦ ᐊᖏᔪᒃᑯᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᕈᑕᐅᔪᓂᒃ ᑲᒪᔾᔪᑕᐅᕙᒃᑐᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᓴᑕᐅᔭᓇᐊᓕᖕᓄᑦ, ᑕᒻᒪᖅᓯᒪᓐᖏᔾᔪᑎᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓱᑲᓐᓂᖅᓴᐅᓂᒃᑯᑦ.

ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᓕᓇᔨᓂ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑦ ᐅᐱᒋᔭᐅᑦᓯᐊᖅᐳᑦ ᓄᓇᕗᒥ. ᑕᒪᓐᓇᓗ ᑲᔪᓯᔪᓐᓇᖅᓯᓯᒪᕗᖅ ᐱᓕᓇᒃᑲᐅᓂᖏᑎᒍᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᔪᒪᓂᖅᑲᓂᖏᑎᒍᑦ, ᐱᓕᓇᖅᑲᑎᑮᑦ ᐊᐸᒃᑐᑎᒃ ᑲᑐᔾᔨᕙᒃᑐᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᒪᑦᓯᐊᖅᑲᑦᑕᓂᒃᑯᑦ ᑲᒪᖏᔭᐅᔭᓇᐊᖅᑲᖅᑐᓂᒃ.

ᐊᐅᐊᑐ ᑕᐃᓕ

ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ

ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ ᐊᖅᑦᒍᑕᒫᑦ ᑲᑎᒪᓂᖓᑦ ᑲᔾᔭᓇᖅᑲᑦᑕᓕᖅᐸᓪᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅᐳᖅ. ᐃᓗᐊᓂ ᒫᑦᔨ 2005, ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ ᐊᐅᓪᓚᓚᐅᖅᑐᑦ ᔭᓗᓇᐃᕝᒧᑦ ᑲᑎᑦᓴᑐᖅᑐᑎᒃ 50-ᖓᓐᓂᒃ ᓇᓪᓕᐅᓂᖅᓯᐅᓇᐊᖅᑐᖅᑐᑎᒃ ᓄᓇᑦᓯᐊᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᔪᐊᖅᑲᓕᖅᓂᖓᓂᒃ. ᖁᕕᐊᒋᓚᐅᖅᑕᕗᑦ ᐅᓂᒃᑳᓇᔭᐅᕙᒃᑐᑦ ᓯᓇᓐᓴ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᐅᑎᓪᓗᒍ ᐊᖅᑦᒍᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑖᓕᓴ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᐅᓂᒥᓂᖏᑦ. ᓂᓇᐅᑦᓯᐊᖅᐳᒍᑦ ᐅᖅᑲᐅᓯᐅᖅᑲᑦᑕᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᑭᖑᓪᓕᐅᓚᐅᖅᑐᓄᑦ, ᑎᕕᐅᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓇᓵᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᐅᓕᖅᑎᓪᓗᒋᒃ. ᐊᒥᓱᑦ ᐱᑐᖅᑲᐅᓕᖅᑐᑦ ᒪᓕᒐᓕᓇᔨᐅᓯᒪᔪᑦ ᔭᓗᓇᐃᕝᒥ ᐃᓚᒋᔭᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᑲᑎᒪᓂᐅᔪᒥ, ᐊᒻᒪᓗ ᐊᒥᓱᑦ ᑎᑭᑲᐃᓐᓇᐸᒃᑐᑦ. ᐊᒥᓱᑦ ᑎᑦᓯᓇᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᒃᓱᕈᓐᓇᖅᓯᒪᔪᑦ ᐅᓂᒃᑳᓇᔭᐅᖅᑲᑦᑕᓚᐅᖅᐳᑦ ᖁᕕᐊᓲᑎᖅᑲᖅᑎᓪᓗᑕ ᐱᓕᓇᐊᖑᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓄᑦ. ᓄᓇᑦᓯᐊᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᔪᔪᐊᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᕗᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᒃᑯᑦ ᑖᒃᑯᐊᓴᐃᓐᓇᐅᖓᒪᑕ ᖃᓄᐃᓕᐅᖅᓯᒪᓂᓇᔭᖏᑦ. ᑕᒪᒃᑭᒃ ᓄᓈᒃ ᓱᓕ ᐊᔪᓇᓯᓚᐃᓐᓇᕐᒪᑎᒃ ᑐᑭᓕᐅᕈᑎᒋᓯᒪᓚᐅᖅᑕᖏᓐᓂᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᔪᔪᐊᑉ ᓯᓇᓐᓴ:

“ᐃᖅᑲᑐᖅᑕᐅᓂᖅ ᓇᒃᓴᖅᑕᐅᓂᐊᖅᐳᖅ ᐃᓘᓐᓇᖏᓐᓄᑦ ᐊᖑᑎᑦ ᒪᑐᖏᓐᓄᑦ;

ᐅᓇ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃ ᑎᑭᖅᑲᑦᑕᓂᐊᖅᐳᖅ ᐃᓘᓐᓇᖏᓐᓄᑦ ᑲᒪᕕᒃᓴᖓᑕ ᐊᑕᐅᓯᐊᕐᓗᓂᐅᓐᓃᑦ ᐅᕝᕙᓗ ᒪᕿᐊᑎᕐᓗᓂ ᐊᖅᑦᒍᒥ;

ᐃᓂᒃᓴᕐᓯᐊᕙᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᖅᑕᖅᑲᕐᓂᐊᑎᓪᓗᒍ ᐅᓇᐅᕗᖅ ᐱᑯᑦᓱᓂᕐᒥᒃ ᓴᖅᑭᕝᕕᐅᓚᐅᖅᑐᒥ ᑲᔪᓯᓂᐊᖅᐳᖅ ᐅᕝᕙᓗ ᑭᓱᑐᐃᓐᓇᕐᒧᑦ ᐱᒋᐊᕐᕕᐅᓚᐅᖅᑐᒥ;

ᑭᓇᓕᒫᖅ ᐃᓄᒃ ᐸᓯᔭᐅᔪᖅ ᐃᒻᒪᓇᐅᔪᒥᒃ ᐱᕋᔭᒃᓯᒪᔭᓇᐊᖓ ᐃᖅᑲᑐᖅᑕᐅᔪᓐᓇᕐᒪᑦ ᓈᓚᒃᑎᖅᑲᕐᓗᓂ ᐱᓯᒪᔪᓂᒃ ᓄᓇᖓᑕ ᖃᓂᒋᔭᖓᓂᑦ ᐱᕋᔭᒃᓂᐅᑉ ᓴᖅᑭᕝᕕᒋᓚᐅᖅᑕᖓᓂ;

ᑭᓇᑐᐃᓐᓇᕐᓯᐊᖅ ᐃᓄᒃ ᓇᕐᕈᒋᔭᐅᓂᐊᓐᖏᓚᖅ ᐊᓯᖏᓐᓄᑦ ᐃᓱᒪᓕᐊᖏᑕ ᑕᐃᒪᐃᒃᑯᐊᖏᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᒪᓕᒐᖓᑕ ᓄᓇᒋᔭᖓᑕ.”

ᐅᕙᓐᖓᑦ ᐊᔪᓇᑕᐅᔪᖅ:

ᒫᒃ ᓯᓇᓐᓴ, ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ, ᐅᓂᒃᑳᓇᔭᐅᓂᖓᓂ ᒫᒃ ᓯᓇᓐᓴ, (ᑐᕌᓐᑐ: ᒪᒃᓕᓚᓐ ᐊᒻᒪ ᓱᑑᐊᑦ, 1968) ᐅᕙᓂ 76.

ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ ᐃᓄᑐᐃᓐᓇᐅᒋᕗᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᓐᖓᓇᖅᑐᑎᒃ ᐃᑲᔪᖅᐸᖓᒪᑲ ᓄᓇᕗᒥ ᐊᐅᓪᓚᐸᒃᑐᓄᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔭᖅᑐᖅᑐᑎᒃ ᐱᔭᕆᐊᖅᑲᓕᕋᐃᒐᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᓐᓇᐅᖏᑦᑐᖅᑲᖅᑎᓪᓗᒍ.

ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᔪᔪᐊᖅ ᕕᕗᓕ ᐳᕋᐅᓐ

ᑕᐅᖅᓱᕙᒃᑐᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᑦ

ᑖᒃᑯᐊ ᐱᖓᓱᑦ ᑕᒫᓂ ᓄᓇᖃᖅᑐᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᑦ ᓄᓇᕗᒥ ᐱᔭᒃᓴᖃᕕᐊᒃᔪᐊᖏᓐᓇᖅᐳᑦ ᑲᒧᓯᔪᒫᕐᓂ- ᐊᖅᓯᒪᔪᓄᑦ. ᑲᔪᓯᑎᑕ ᐅᓂᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᐅᔪᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎ- ᑕᐅᕙᒃᐳᑦ ᒐᕙᒪᑐᖃᒃᑯᓐᓄᑦ ᑕᒪᓐᓇᓗ ᐃᑲᔪᖅᓯᒪᕗᖅ ᑐᐊᕕᖕᓇᕐᓂᕆᔭᖓᓂᒃ ᐱᔭᐅᓇᓱᐊᖅᑎᓪᓗᒍ ᑎᓴᒪᒋᔭᐅᓂ- ᐊᖅᑐᖅ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗ ᓄᓇᕗᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᓄᑦ. ᐅᑕᖅᑭᑎᓪᓗᑎᒍ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᑲᔪᓯᑎᓐᓂ- ᐊᖅᑕᖓᑦ, ᐊᒥᓱᕈᓇᐊᖃᖅᓯᒪᕙᕗᑦ ᑕᐅᖅᓱᖃᑦᑕᓂᐊᖅᑐᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᓐᖓᕕᒋᓂᖅᓴᓇᔭᓇᐊᖃᖅᑐᒋᑦ ᐃᓇᖕᒋᓯᒪᕙᒃᑐᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᑦ.

ᐅᑭᐅᖑᓂᐊᖅᑐᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᑦ ᐃᓇᖕᒋᓯᒪᕙᒃᑐᑦ ᑎᓕᔭᐅᓯᒪᓂᖃᓚᐅᖅᑐᑦ ᐊᐃᑉᐳᕈᑦ 5, 2005.

ᐊᑎᖓ	ᐅᕙᓐᖓᔭ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗ ᒪᐃᐅᕋ ᐸ. ᐱᐅᑦᐱ	ᐊᑦᐳᑕ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗ ᑭᕕᓐ ᑯᑎ	ᓄᕙ ᓯᑯᓴ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗ ᓱᓚ ᔭ. ᒍᓇᑯᑦ	ᐊᑦᐳᑕ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗ ᑏᕕᑦ ᕖ. ᒍᕈᑦᓯ	ᓄᕙ ᓯᑯᓴ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗ ᐸᑐᓇᓴ ᓱ. ᕼᐊᓇᓯ	ᐋᓐᑎᐅᓇᔪ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗ ᓯᓯᓕᐊ ᐃ. ᔮᓐᓴᓐ	ᐊᑦᐳᑕ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗ ᐃᐅᓇᒃ ᕙ. ᒫᒃᓕᓐ	ᐊᑦᐳᑕ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗ ᓇᐃᑕᓐ ᓄᒋᑦᓴ	ᒫᓂᑑᐸ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗ ᐸᓛᑎᓴ ᐱ. ᐳᑑ	ᐋᓐᑎᐅᓇᔪ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗ ᑎᐅᓇᓐᓴ ᐸᓚᑖᓇ	ᐋᓐᑎᐅᓇᔪ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗ ᔮᓐ ᓇ. ᐳᐳᐊ	ᐋᓐᑎᐅᓇᔪ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗ ᓕᓐ ᑏ. ᕋᑐᓴᓂ	ᐋᓐᑎᐅᓇᔪ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗ ᓚᐅᓇ ᔭ. ᓯᒥᑦ	ᐊᑦᐳᑕ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗ ᑲᓛᓐ ᓱᓯ	ᒫᓂᑑᐸ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗ ᔭᐃᒥᓴ ᑎ. ᑕᐃᓚ	ᐳᓇᑎᓴ ᑲᓚᒻᒥᐊ(ᑐᕐᑯᓚᐅᖅᑐᖅ ᔭᓐᓄᐊᓕ 2006)
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗ ᔫᓐ ᐋ. ᓯᒥᑦ	ᓴᓯᑲᑦᓱᐊᓐ(ᐃᓚᐅᓕᖅᑐᖅ ᓴᓯᑲᑦᓱᐊᓐᒥ ᐅᓐᓂᓗᒃᕕᖕᒧᑦ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᒧᑦ)	

ᐃᓇᖕᒋᕙᒃᑐᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᑦ ᐃᒃᓯᕙᓇᐊᖃᓚᐅᖅᐳᑦ ᓄᓇᕗᒥ 25-ᓂᒃ ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᕐᓂᒃ ᐃᓗᐊᓂ 2005. ᖃᑦᓯᑲᑦᓚᐃᑦ ᐊᓯᖏᑦ ᐃᓕᔭᐅᓯᒪᓚᐅᕐᒥᔪᑦ ᑎᑭᕝᕕᓴᐅᑦᓗᑎᒃ ᐃᓇᖕᒋᓯᒪᕙᒃᑐᓄᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᓄᑦ,ᑭᓯᐊ-ᓂᓕ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᐅᔪᑦ ᓄᖅᑲᖅᑎᑕ ᐅᕙᓚᐅᖅᑐᑎᒃ ᐅᕝᕙᓗ ᐊᐃᖏᖃᑎᒌᒍᑕᐅᔪᓐᓇᓯᓪᓗᑎᒃ, ᐅᕝᕙᓗ ᑲᔪᓯᑐᐃᓐᓇᓇᐊᖃᓕᖅᑐᑎᒃ ᓄᖅᑲᖅᑎᑕᐅᕙᒃᑐᑎᒃ. ᖁᔭᒋᕙᕗᑦ ᐊᑕᖅᑭᑦᓯᐊᕈᓐᓇᕐᓂᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᔪᓯᑦᓯ-ᐊᕈᓐᓇᕐᓂᖏᑦ ᐃᓇᖕᒋᓯᒪᕙᒃᑐᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᑦ, ᐱᔭᕆᐊᑐᔪᓂᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᖃᖅᐸᑎᓪᓗᑕ.ᖁᔭᒋᕙᕗᑦ ᐃᓇᖕᒋᓯᒪᕙᒃᑐᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᑦ ᐱᓕᕆᔪᒪᕙᒃᑐᑦ ᖁᕕᐊᓇᖅᑐᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᔭᕆᐊᑐᕙᒃᑐᓂ ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᕐᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔪᖃᕐᓂᐊᑎᓪᓗᒍ ᑲᔾᔭᓇᖅᑐᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᔾᔨᐅᖏᑦᑐᒥᓄᓇᒋᔭᑦᑎᓐᓂ. ᓄᓇᕗᒥ ᐃᓇᖕᒋᓯᒪᕙᒃᑐᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᑦ ᑎᑭᓯᒪᖃᑦᑕᓚᐅᖅᑐᑦ ᓄᓇᕗᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃ- ᕕᖕᒥ ᐃᓗᐊᓂ 2005 ᐅᑯᐊᖑᓚᐅᖅᐳᑦ:

ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᔪᐊᖅ ᓚᐅᓇ ᐋᓕᓐ	ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᔪᐊᖅ ᒪᐃᐅᕋ ᐱᐅᑦᐱ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᔪᐊᖅ ᓯᑲᑦ ᐳᕈᑲ	ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᔪᐊᖅ ᐳᕋᐃᐊᓐ ᐳᐊᕈᑦ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᔪᐊᖅ ᐹᑦ ᓱᕋᒻᑲ	ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᔪᐊᖅ ᓇᓃ ᕗᐃᓯ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᔪᐊᖅ ᓱᓚ ᒍᓇᑯ	ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᔪᐊᖅ ᑏᕕᑦᒍᕈᓯ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᔪᐊᖅ ᐳᓇᓐᑕ ᑲᐃᓴ	ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᔪᐊᖅ ᐋᑕ ᓄᑦᓴ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᔪᐊᖅ ᐃᐅᓇᒃ ᒫᒃᓕᓐ	ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᔪᐊᖅ ᔮᓐ ᒥᓐᔨᓴ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᔪᐊᖅ ᒐᓛᑎᓴ ᐳᕐᑑ	ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᔪᐊᖅ ᓕᓐ ᕋᑐᓴᑭ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᔪᐊᖅ ᔮ ᐃᑐᐊ ᓯᑲᓐᓚᓐ	ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓗᔪᐊᖅ ᒥᐊᓕ ᕼᐃᑐᓇᖕᑕᓐ

ᓯᓐᑎ ᕕᐊ

ᓄᓇᕗᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᒃᑯᓐᓂ ᐃᓕᑕᖅᓯᑎᑦᓯᔨᑦ

ᐃᓅᖃᑎᒌᓅᖕᒐᔪᓂᒃ ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᔾᔪᑎᓕᐅᕆᕕᒃ

ᐱᔭᕆᐊᑐᓂᖕᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑯᓂᐅᓂᖕᒋᑦ ᐃᓅᖃᑎᒌᓅᖕᒐᔪᑦ ᑲᒪᒋᔭᒃᓴᐅᔪᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᑯᑦ ᑐᓵᔭᐅᔪᒃᓴᑦ ᐊᒥᓱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅᐳᑦ. ᓯᕗᓂᐊᒍᑦ ᐊᐃᑉᐳᕈᓪ 1, 1999 ᐃᓅᖃᑎᒌᓅᖕᒐᔪᓂᒃ ᐃᓕᑕᖅᓯᕕᒃᑕᖃᓚᐅᓐᖕᒋᒻᒪᑦ ᓄᓇᕗᒥ. ᐃᓗᐊᓂ 2005, 560ᑦ ᐃᓅᖃᑎᒌᓅᖕᒐᔪᑦ ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᔾᔪᒃᓴᑦ ᓴᖅᑭᓚᐅᖅᑐᑦ. ᐃᓚᖕᒋᑦ ᐱᔭᕆᐊᑭᑦᑐᑦ ᐃᓚᖕᒋᓪᓗ ᐱᔭᕆᐊᑐᓪᓗᑎᒃ.

ᓱᓕ ᑎᖑᓯᕙᒃᐳᒍᑦ ᐊᑎᕐᒥᖕᓂᒃ ᐋᖅᑭᒋᐊᕆᔪᒪᔪᓂᒃ, ᓱᑲᓐᓂᓴᒃᑯᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᔪᓐᓇᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑭᓖᔭᕆᐊᖃᖅᑎᑕᐅᓇᑎᒃ. 145 ᐊᑎᕐᓄᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᕈᑎᒃᓴᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᐃᓗᐊᓂ 2005.

ᐃᓅᖃᑎᒌᓅᖕᒐᔪᓂᒃ ᑲᒪᓂᐅᔪᑦ ᐅᓪᓗᐃᑦ ᑲᔪᓯᕙᒃᐳᑦ ᐃᖃᓗᖕᓂ, ᑲᖕᒋᕐᓱᓂᕐᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᑲᓗᒃᑑᑦᑎᐊᒥ. ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᔪᑦ ᑐᓴᖅᑕ ᐅᔪᒪᓪᓗᑎᒃ ᓱᓕ ᑲᔪᓯᑎᑕᐅᕙᒃᐳᑦ ᒥᑭᓂᖅᓴᐅᔪᓂ ᓄᓇᓕᐅᔪᓂ, ᑭᓯᐅᓂᓕ ᐱᑕᖃᓕᕋᐃᖕᒪᑕ.

ᖃᑦᓯᐅᓂᖕᒋᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᑯᑦ ᑐᓴᖅᑕᐅᔪᒪᓯᒪᔪᑦ ᐊᕕᒃᑐᖅᓯᒪᔪᓂ ᑐᕌᖅᑕᕕᖕᓂ ᐃᒪᐃᓕᖕᒐᕗᑦ:

ᐃᖃᓗᐃᑦ-481
ᑲᖕᒋᕐᓱᓂᖅ-74
ᐃᖃᓗᒃᑑᑦᑎᐊᖅ-89

ᓱᓕ ᐊᒃᓱᕈᕈᑎᖃᐃᓐᓐᓇᖅᐳᒍᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᓂᖕᒋᓐᓂᒃ ᐃᓄᒋᐊᓄᑦ ᐅᖅᑳᓚᔾᔪᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᒥᑭᓂᖅᓴᐅᔪᓂ. ᐃᒪᐃᑦᐳᒍᑦ ᑭᓯᐊᓂ, ᓇᓕᖕᒋᑦ ᐅᖅᑳᓚᐅᑎᓄᑦ ᐱᑐᒃᑰᑦ ᓇᓂᓇᓱᐊᖅᑐᒋᑦ ᐱᓐᖑᐊᕕᖕᓂ ᐱᑲᐅᑎᒋᔪᓐᓇᖅᑐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᐊᒎᖅᑐᓄᑦ. ᐃᓛᓐᓂᒃᑯᑦ ᐅᖅᑳᓚᐅᑎᓂᒃ ᓇᒃᓴᖃᑦᑕᓂᐊᖅᑐᒍᑦ ᑲᔪᓯᑦᓯᐊᕈᓐᓇᖅᑯᓪᓗᒋᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᔭᕆᐊᖃᖅᓯᒪᔪᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᓇᔪᖅᑕᖕᒋᓐᓂ.

ᑲᔪᓯᑦᓯᐊᕈᓐᓇᖅᑯᓪᓗᒋᑦ ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᔾᔪᑎᑖᕆᐊᖃᖅᓂᖕᒋᑦ ᐃᓕᔭᐅᔪᑦ ᑎᑎᖅᑲᑦ, ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᒥ ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᔾᔪᑎᑖᖅᕕᒃ ᑎᒍᓯᕙᓕᖅᑐᑦ ᐸᐃᑉᐹᓂᒃ ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᖄᖕᒐᒍᑦ ᓱᒃᑲᔪᒃᑯᑦ ᐱᕙᖕᓂᖕᒋᑕ.

ᖃᑦᓲᓐᓇᐅᓂᖅᓴᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᕋᓱᐊᖅᓂᖅ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᑯᑦ

ᒥᑭᓂᖅᓴᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᕋᓱᐊᕈᑎᑦ ᒪᓕᒐᖕᒋᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᖕᒋᑦ ᖁᕕᐊᓱᒃᐳᑦ ᑐᓴᖅᑎᑦᓯᔪᓐᓇᕋᒥᒃ ᒥᑭᓂᖅᓴᓄᑦ ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᕋᓱᐊᕈᑎᑦ ᒪᓕᒐᖕᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᑕᑎᕋᒃᓴᖕᒋᑦ ᓴᖅᑭᑎᑕᐅᓂᐊᕐᒪᑕ ᐃᓗᐊᓂ 2006. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐃᓘᓐᓇᑎᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᖃᑦᑕᓚᐅᖅᑐᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓈᓂ ᐊᕐᕌᒍᓂ ᐊᒥᓱᑲᓪᓚᖕᓂ ᖃᖕᒋᖅᑐᓂ:

ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᕐᔪᐊᖅ ᕕᐊᕗᓕ ᐳᕋᐅᓐ	ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᕐᔪᐊᖅ ᕋ.ᑭᐅᓪᓕᑎᑐᓇᒃ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᕐᔪᐊᖅ ᐆᐅᑦ ᔭᓐᓴᓐ	ᑖᒥᔅ ᑐᕈᐃᐊᓐ(ᑎᑎᕋᓇᐊᓐᖕᒐᖅᑎ)
ᐹᐳᕋ ᕕᓐᑐᔅ(ᑎᑎᕋᓇᐊᓐᖕᒐᖅᑎ)	ᕈᔅ ᑏᕕᑦ
ᒪᐅᓪᑲᒪ ᑭᒪᐸ	ᐃᐅᐊᓐ ᒪᒃᑲᐃ
ᔫ ᑯᑦᓴᔅᑭ	ᓄᐊᒪ ᑳᕙᓈ
ᓯᑏᕝ ᕙᐃᑦ	ᑯᓇᔅ ᑲᓂᑎ
ᕈᑕ ᐆᓂᐅᓪ	ᐊᐃᓖᓐ ᕕᐸ
ᓴᓂ ᐅᐊᑦᔅ	ᒫᕕᓐ ᐳᕋᔅ
ᖃᔾᔭᖅ ᕋᐱᓐᓴᓐ	

ᐊᖅᑯᓯᐅᓇᓂᖅ ᐃᓚᒋᓪᓚᓇᖕᒪᒍ ᒥᑭᓂᖅᓴᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᕋᓱᐊᕐᓂᐅᑉ ᑲᔪᓯᑎᑕᐅᓯᒪᕗᖅ ᒪᓕᒐᐅᔪᓂ.

ᕈᔅ ᑏᕕᑦ

ᐱᕋᔭᒃᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃ

ᐃᓅᖃᑎᒌᓅᖓᔪᑦ ᑲᒪᒋᔭᒃᓴᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᑯᑦ ᐊᒥᓱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᑐᐃᓐᓇᖅᑐᑦ, ᐱᕋᔭᒃᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᕋᒃᓴᑦ ᐱᔭᒃᓴᖃᕕᒃᔪᐊᖏᓐᓇᕆᕗᑦ ᐊᐅᓪᓚᐸᒃᑐᑎᒃ ᓄᓇᓕᖕᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᖅᑮᓐᓇᕆᐊᖃᖅᑐᑎᒃ ᐱᔭᒃᓴᑦ ᐃᖃᓗᖕᓂ.

ᐱᑕᓕᒃ 7-ᓂᒃ ᐱᕋᔭᒃᓯᒪᔪᓄᑦ ᐊᒡᓚᒃᑎᓂᒃ ᐊᐅᓪᓚᐸᒃᑐᓂᒃ ᓄᓇᓕᖕᓄᑦ. ᐊᐅᓚᔾᔪᑎᒃᓴᑦ ᐱᔭᕆᐊᑐᐃᓐᓇᖅᐳᑦ ᐊᐅᐃᓪᓚᓂᐊᖅᑐᓄᑦ ᓯᓚ ᓈᒻᒪᐃᓇᖅᑎᓐᓇᒍ ᐋᖅᑭᓱᐃᑦᓯᒪᐃᓐᓇᕋᓱᒃᑲᓗᐊᖅᑎᓪᓗᑕ.

ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ ᐊᐅᓪᓚᖅᓯᒪᖃᑦᑕᓚᐅᖅᑐᑦ 50-ᓂᒃ ᐱᓇᓱᐊᕈᓯᕐᓂᒃ ᐃᓗᐊᓂ 2005 ᑎᑭᑉᐸᒃᑐᑎᒃ ᓄᓇᓕᖕᓄᑦ ᑎᑭᕝᕕᒃᓴᒥᑎᒍᑦ. ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᑦ ᐊᐅᓪᓚᖅᓯᒪᑎᓪᓗᒋᑦ ᑲᔪᓯᔪᓐᓇᐸᒃᐳᑦ ᐱᓪᓗᒋᑦ ᑎᑭᓐᓂᐅᕙᒃᑐᑦ ᓄᓇᓕᖕᓄᑦ. ᖃᑦᓯᐅᓂᖏᑦ ᑎᑭᓐᓂᐅᔪᑦ ᓄᓇᓕᖕᓄᑦ ᐋᖅᑭᒋᐊᖅᑕᐅᕙᒃᐳᑦ ᐊᕐᕌᒍᑕᒫᑦ ᒪᓕᒃᓴᖅᓯᒪᓪᓗᒋᑦ ᖃᑦᓯᐅᓂᖏᑦ ᑲᒪᒋᔭᐅᔭᕆᐊᓖᑦ.

ᖃᑦᓯᐅᓂᖏᑦ ᐃᖅᑲᑐᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒃᓴᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᕙᒃᐳᑦ ᓄᓇᓕᐅᔪᓂ ᓈᓴᖅᑕᐅᓯᒪᕗᓪᓗ ᓴᖅᑭᒌᔭᕐᓂᐊᖅᑐᒥ. ᑖᒃᑯᐊ ᑭᒡᓕᓯᐅᖅᑕᐅᓯᒪᓂᖏᑦ ᓇᓗᓇᐃᖅᑕᐅᓯᒪᓪᓚᕆᓐᖏᓚᑦ. ᓈᓴᖅᑕᐅᖃᑕᐅᓯᒪᓐᖏᓚᑦ ᐃᖅᑲᑐᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒃᓴᓕᐊᖑᒐᓗᐊᑦ ᐋᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ, ᓄᖅᑲᖅᑎᑕ ᐅᓯᒪᔪᑦ ᐅᕝᕙᓗ ᐊᔾᔨᒋᔭᐅᔪᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑖᒃᑯᐊᓴᐃᓐᓇᐅᑎᓪᓗᒋᑦ.

ᐃᓗᐊᓂ 2005, 26 ᓈᓚᒃᑎᖃᖅᑐᑎᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᒃᓴᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ. ᑎᓴᒪᑦ ᓈᓚᒃᑎᖃᖅᑐᑎᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓃᑦ ᑲᔪᓯᓚᐅᖅᑐᑦ. ᐊᓯᖏᓪᓕ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᓴᑦ ᐋᖅᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ (ᓄᖅᑲᖅᑎᑕᐅᔪᑦ), ᓂᒥᕈᐊᖅᑐᑎᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᒧᑦ ᐃᓄᑐᐊᒧᑦ ᐱᔭᐅᔪᒪᓪᓗᑎᒃ, ᐅᕝᕙᓗ ᐸᓯᔭᒃᓴᐅᓂᕋᓕᖅᑐᑎᒃ ᐃᖅᑲᑐᖅᑕᐅᒋᐊᓚᐅᕋᑎᒃ ᓱᓕ.

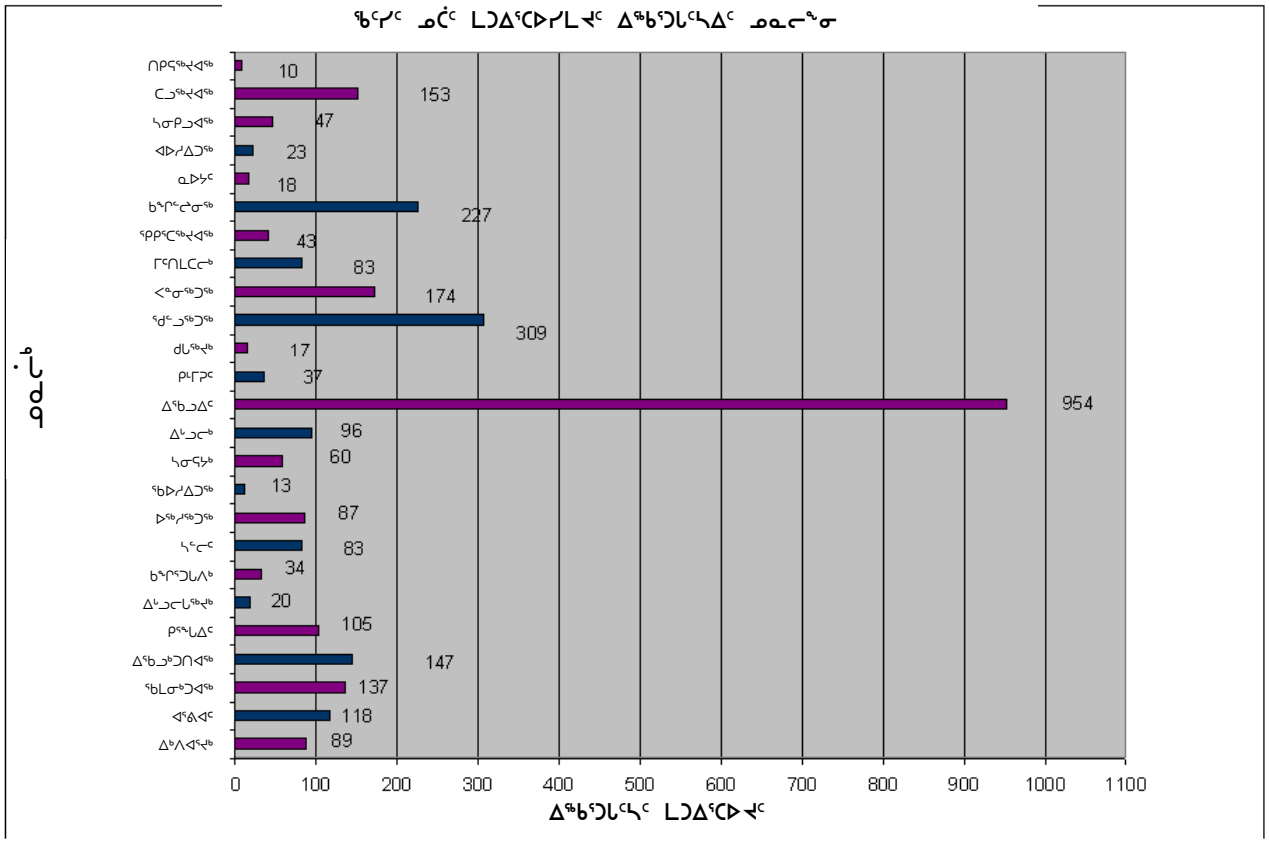
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᕐᔪᐊᖅ ᕙᕗᓕ ᐳᕋᐅᓐ

ᓄᓇᕗᒥ ᐅᓐᓂᓗᒃᕕᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃ

ᓄᓇᕗᒥ ᐅᓐᓂᓗᒃᕕᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃ ᐃᒃᓯᕙᓚᐅᖅᑐᖅ ᒪᕈᐊᑎᖅᑐᓂ ᐃᖃᓗᖕᓂ ᐃᓗᐊᓂ 2005. ᐊᕙᑎᑦ (20) ᐅᓐᓂᕐᔫᑎᑦ ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᔾᔪᑎᑖᓚᐅᖅᑐᑦ. ᓯᑕᒪᐅᔪᖅᑐᑦ (8) ᐅᓐᓂᕐᔫᑎᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑕᐅᓯᖅ ᐱᒋᐊᕈᑦ ᑐᓴᖅᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ.

ᐸᐃᑉᐹᑦ ᑕᒪᒋᔭᕆᐊᓖᑦ ᐃᓚᖏᓐᓄᑦ ᐅᓐᓂᕐᔫᑎᓄᑦ ᐱᒻᒪᕆᐅᓚᐅᖅᐳᑦ. ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᔨᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᐅᓯᒪᕗᑦ, ᑖᒃᑯᐊᓗ ᕿᒥᕐᕈᐃᓇᕐᓂᐊᖅᐳᑦ ᐋᖅᑭᒃᓯᔪᓐᓇᕐᒪᖔᕐᒥᒃ ᐱᐅᓯᕿᔭᐅᓂᐊᖅᑐᒥᒃ ᑖᒃᑯᐊᓗ ᖁᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᐱᓕᕆᕙᖕᓂᐊᕐᓗᑎᒃ ᐅᕝᕙᓗ ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᐅᓐᓂᕐᓗᒍᑎᓂᒃ ᑐᕌᕐᕕᐅᕙᒃᓗᑎᒃ ᑎᑎᖅᑲᓄᑦ. ᐃᓱᒫᓗᒋᔭᐅᔪᑦ ᐱᓪᓗᒋᑦ ᑭᓇᒃᑯᑐᐃᓐᓇᕐᓄᑦ ᑕᑯᔭᐅᔪᓐᓇᑐᐃᓐᓇᕆᐊᖃᕐᓂᖏᑦ ᐃᖅᑲᑐᐃᔾᔪᑎᒥᓂᕐᓄᑦ ᐱᒻᒪᕆᐅᓯᒪᕗᖅ ᑲᒪᒋᔭᐅᔭᕆᐊᖃᖅᑐᓂ ᑲᔪᓯᑦᓯᐊᕈᓐᓇᖅᓯᕐᑯᓪᓗᒍ.

ᕈᓴ ᑏᕕᑦ



ᐅᑯᐊ ᑕᕝᕙ ᓇᓗᓇᐃᔭᖅᓯᒪᔪᑦ ᖃᑦᓯᐅᓚᐅᑦᓂᖕᒋᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᒪᑐᐃᕈᔭᐅᓪᓗᑎᒃ ᓄᓇᓕᐅᔪᓂ. ᑲᑎᑦᑐᒋᑦ 3084 ᑎᑎᖅᑲᑦ ᒪᑐᐃᖅᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᐃᓗᐊᓂ 2005.

ᓛᓴ ᐹᓚᒃ

ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ

ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ ᐃᓚᒻᒪᕆᒋᕙᐅᒃ ᐱᓇᓱᐊᒐᐅᑉ ᐃᑲᔪᖅᑎᖕᒋᔭᐅᔪᓂ ᐱᓕᕆᐊᖕᒋᑕ ᓄᓇᕗᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᒃᑯᑦ. ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ ᐃᒃᓯᕙᕙᒃᐳᑦ ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᔪᒃᑯᑦ ᐃᖃᓗᖕᓂ, ᑲᖏᑦᑖᓂᕐᒥ, ᐃᖃᓗᒃᑑᑦᑎᐊᒥ, ᒥᑦᑎᒪᑕᓕᖕᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᖁᑦᓗᖅᑐᒥ. ᐊᓂᑎᑕᐅᓂᐊᕐᒪᔭᖕᒐᑕ ᑎᒍᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᑲᔪᓯᑎᑕᐅᕙᒃᑭᕗᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓂᑦ ᐃᓗᓐᓇᐸᓗᖕᒋᓐᓂ ᓄᓇᕗᒥ ᓄᓇᓕᖕᓂ. ᐃᓗᓐᓴᑎᒃ ᓄᓇᓖᑦ ᓄᓇᕗᒥ ᐱᑕᖃᖅᑐᐃᓐᓇᐅᕗᑦ ᐃᓚᖕᒋᑦ ᐊᑕᐅᓯᐅᒐᓗᐊᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓚᖕᒋᑦ ᐊᒥᓱᖃᖅᑐᑎᒃ. ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ ᑎᓕᔭᐅᕙᒃᐳᑦ ᒪᓕᒃᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᖃᐅᔨᒪᔭᐅᓂᖕᒋᑦ ᓄᓇᖕᒋᓐᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᕆᔪᒪᓯᒪᓂᖕᒋᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᓕᕆᓂᕐᒥ.

ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ ᐱᓕᕆᓂᖕᒐᑦ ᑲᑎᑦᑐᒋᑦ ᐃᓄᓕᒃ 100 ᐊᐅᓚᕙᒃᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ 7 ᓄᖅᑲᖕᒐᔪᑦ.

ᐅᑯᐊᖑᓂᐊᖅᑐᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᐅᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑎᓕᔭᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᐃᓗᐊᓂ 2005:

ᓯᐊᔭ ᖃᒡᔪᒃ	ᖃᒪᓂᑦᑐᐊᖅ
ᑲᓇᔪᖅ ᓵᓗᒧᓂ	ᑭᓐᖓᐃᑦ
ᒥᓯᓖᓐ ᐊᒻᒫᖅ	ᐃᒡᓗᓕᒃ
ᑲᒥᑭ ᐋᑲᕙᒃ	ᖃᒻᒥᕈᑦ
ᐋᓐᔨ ᑯᐸᓗᐃᑦᑐᖅ	ᑲᖕᒋᖅᓱᓂᖅ
ᒫᓇᓯ ᐅᐃᓐᖑᑦ	ᑲᖕᒋᖅᓱᓂᖅ
ᓛᓕ ᐃᓪᓚᐃᑦ	ᖃᐅᓯᐃᑦᑐᖅ
ᐳᕋᐃᐊᓐ ᒪᖕᓂᒃ	ᖃᐅᓯᐃᑦᑐᖅ
ᓄᓇ ᐅᓛᔪᕈᓗᒃ	ᖃᐅᓯᐃᑦᑐᖅ
ᐊᖃᐅᔪᖅ ᐊᓗᑭ	ᑕᓗᖅᔪᐊᖅ
ᔪᐊᓇ ᔭᐃᑯ	ᑕᓗᖅᔪᐊᖅ
ᔪᐋᓐ ᖃᐃᓕᒃ	ᑕᓗᖅᔪᐊᖅ
ᐳᕈᓯ ᑕᖅᑯᓕᒃ	ᑕᓗᖅᔪᐊᖅ
ᓖᑎᐊ ᑲᓴᓐᓴ	ᐃᖃᓗᐃᑦ
ᐹᓪ ᒧᐱ	ᐃᖃᓗᐃᑦ
ᑲᐅᕈᓪ ᑐᑐ	ᐃᖃᓗᐃᑦ
ᑖᓐ ᐊᐃᔪ (ᐸᐃᑉᐹᓕᕆᔨ)	ᐃᖃᓗᐃᑦ

ᐃᒻᒪᖃ ᑕᓪᓕᒪᑦ (5) ᐱᓇᓱᐊᕈᓲᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕈᑕᐅᕙᒃᑐᑦ ᑲᔪᓯᓚᐅᖅᑐᑦ ᐃᓗᐊᓂ ᓄᓇᕗᑉ ᐃᓚᒋᔭᐅᕙᒃᑐᑎᒃ ᐊᐅᓚᕙᒃᑐᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ.

- *ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᐱᕋᔭᒃᓯᒪᔪᑦ ᒪᓕᒐᖓᑦ* wᑲᔪᓯᓚᐅᖅᑐᖅ ᑲᖕᒋᖅᓱᓂᕐᒥ ᕖᕝᕗᐊᕆᒥ
- ᖁᑦᓯᖕᓂᓖᑦ 1, 2 ᐊᒻᒪ 3 ᑲᔪᓯᓚᐅᖅᑐᑦ ᐃᖃᓗᒃᑑᑦᑎᐊᒥ ᔫᓂᐅᑎᓪᓗᒍ
- ᖁᑦᓯᖕᓂᓖᒃ 1 ᐊᒻᒪ 2 ᑲᖕᒋᖅᓱᓂᕐᒥ ᓲᑏᒻᒪᐅᑎᓪᓗᒍ
- ᖁᑦᓯᖕᓂᓖᒃ 1, 2(a) ᐃᖃᓗᖕᓂ ᐊᒃᑑᐸᒥ

ᓂᐅᓪ ᓴᑭ, ᒪᓕᒐᓕᕆᔨ, ᓄᓚᐅᖅᑐᖅ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓂᒃ ᐱᓇᓱᐊᒐᕐᒥᑦ ᔫᓂ 2005-ᒥ. ᐅᑎᖅᓯᒪᓕᕐᒥᔪᖅ ᓇᖕᒥᓂᖃᕐᓂᕐᒥᓄᑦ ᐃᖃᓗᖕᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᕙᓃᑉᐳᖅ 867-979-0678. ᓂᐅᑉ ᐃᕿᐊᑦᑕᐃᓐᓂᖕᒐ, ᐱᓕᕆᔪᒻᒪᐅᓯᖕᒐ, ᐱᓕᒪᓴᐃᓂᖕᒐ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᑦᓯᓂᖕᒐᓄᑦ ᐱᔪᓐᓇᖅᑕᖕᒋᑦ ᕿᖑᓂᖃᖅᐸᒃᐳᑦ ᐃᓘᓐᓇᖕᒋᓐᓄᑦ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑲᒪᔨᒋᔭᖕᒋᓐᓄᑦ. ᓄᓯᒪᓕᖅᑐᖅ ᐊᒡᓚᕕᖕᒧᑦ ᐃᒐᓛᓕᖕᒧᑦ, ᐱᑕᖃᓚᐅᓐᖕᒋᒻᒪᑦ ᐃᒡᓗᒥ 224. ᑲᔪᓯᑦᓯᐊᕆᑦ ᐃᑲᔪᖅᑎᒋᔭᐅᖃᑦᑕᓂᐊᖅᑎᓪᓗᑎᑦ ᒪᓕᒐᖅᑎᒍᑦ. ᑕᑯᖃᑦᑕᓂᐊᖅᑯᒍᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᒥ. ᖁᔭᓐᓇᒦᒃ ᐱᓕᕆᕕᒃᔪᐊᖃᑦᑕᓚᐅᕋᕕᑦ ᓂᐅᓪ!

ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑕᐅᓂᖕᒐ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᖃᕐᓂᐅᑉ ᒪᓕᒃᓴᑕᕐᒪᑦ ᐱᕙᓪᓕᐊᓂᖕᒐᓂᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᐅᑉ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑦ ᐱᓪᓗᒋᑦ ᐱᓇᓱᐊᖅᑕᐅᓂᖕᒋᑦ. ᐱᒻᒪᕆᐅᔪᑦ ᐱᕙᓪᓕᕐᓃᑦ ᑲᔪᓯᓯᒪᕗᑦ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᐱᓇᓱᐊᒐᐃᑦ ᐃᕙᓪᓕᐊᕐᑯᓪᓗᒋᑦ ᐊᑕᐅᑦᓯᒃᑯᑦ, ᐃᓂᖃᕐᑯᓪᓗᒋᑦ ᐊᑯᓚᐃᑦᑐᒥᒃ ᑲᔪᓯᖃᑦᑕᕐᓗᑎᒃ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓃᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᒥᓱᕈᓐᓇᐊᕐᓗᑭᑎᒃ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐃᓚᖕᒋᓐᓂ.

ᐊᓕᒃᓯᓈ ᑯᐸᓗ
ᐊᐃᓂᐊᖅ ᓄᓱᑦᑕᖅ

ᐃᓚᒌᓂᒃ ᐃᑲᔪᕐᕕᒃ ᐊᒡᓚᒡᕕᒃ

ᐃᓚᒌᓂᒃ ᐃᑲᔪᕐᕕᒃ ᐃᓗᓕᖅᑲᖅᐳᖅ ᒪᕐᕉᓕᖕᒐᔪᒥᒃ ᐱᓇᓱᐊᒐᕐᒥᒃ - ᐃᓅᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ ᓄᐊᕐᓱᔨᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᒪᒌᓂᒃ ᐅᖅᑲᐅᔾᔨᒋᐊᖅᑎᓂᒃ/ᐊᖅᑯᓱᐅᕆᔨᓂᒃ (ᐃᓅᓱᕐᒧᑦ ᐊᖅᑯᓱᐅᖅᑏᑦ)

<u>ᐃᓅᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ ᓄᐊᕐᓱᔨᑦ ᐱᓇᓱᐊᒐᖕᒐᑦ</u>

ᑕᐃᒪᓐᖕᒐᑦ ᐱᒋᐊᓚᐅᕐᒪᑦ ᐱᓇᓱᐊᒐᖅ ᕖᕝᕗᐊᕆ 200-ᒥ, ᑲᒪᒋᕙᒃᑕᖕᒋᑦ ᒪᕐᕈᐊᖅᑎᓗᐊᖅᓯᒪᓕᖅᑐᑦ. ᒪᑐᕐᒪᑦ ᐃᓅᔾᔪᑎᒃᓴᓂᒃ ᓄᐊᕐᓱᔨᑦ, 161 ᐃᒪᒋᔭᒃᓴᑦ ᓄᒃᑎᖅᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᓄᓇᕐᓱᐊᒥᑦ. ᖃᕐᓱᐅᓂᖕᒋᑦ ᓄᑖᑦ ᒪᑐᐃᖅᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᑲᒪᒋᔭᒃᓴᑦ ᐊᕐᕌᒍᓂ ᖄᖕᒋᖅᑐᓂ ᐃᒪᐃᓯᒪᕗᑦ:

- ᐊᕐᕌᒍ 2000-23 ᐱᔭᒃᓴᑦ
- ᐊᕐᕌᒍ 2001-43 ᐱᔭᒃᓴᑦ
- ᐊᕐᕌᒍ 2002-21 ᐱᔭᒃᓴᑦ
- ᐊᕐᕌᒍ2003-59 ᐱᔭᒃᓴᑦ
- ᐊᕐᕌᒍ2004-30 ᐱᔭᒃᓴᑦ
- ᐊᕐᕌᒍ2005-46 ᐱᔭᒃᓴᑦ

ᐱᓇᓱᐊᒐᖅ ᓂᐅᕕᖅᓯᒪᓕᖅᑐᑦ ᖃᓇᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᑲᔪᓯᔾᔪᒥᒃ ᒐᕙᒪᒃᑯᖕᒋᓐᓂᑦ ᔫᑳᓐ ᓇᓗᓇᐃᔭᐅᑎᖕᒋᓐᓂᒃ ᑮᓇᐅᔭᒃᑯᕕᖕᒍᖅᑕᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑭᓕᐅᑕᐅᔪᑦ. ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓂᐊᖅᑐᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᑖᖅ ᑲᒪᔾᔪᑦ ᐊᐅᓚᔪᓐᓇᖅᓯᓂᐊᖅᑐᖅ ᐊᐅᔭᖕᒐᓂ 2006.

<u>ᐃᓅᓱᕐᒧᑦ ᐊᖅᑯᓱᐅᖅᑏᑦ</u>

ᑖᓐᓇ ᐱᓇᓱᐊᒐᖅ ᓄᑖᖕᒍᕗᖅ ᐊᑲᖅᓴᐅᑎᓐᖕᒋᑦᑐᓂᒃ ᐋᖅᑭᓲᔾᔨᓂᐅᓪᓗᓂ, ᐅᖅᑲᐅᔾᔨᒋᐊᖅᑎᐅᓪᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᒫᖕᒍᓪᓗᓂ ᐱᓇᓱᐊᒐᖅ ᐊᑐᖅᐸᒃᑐᑎᒃ ᑕᒪᒃᑮᖕᓂᒃ ᖃᓪᓗᓈᓂᓐᖕᒐᔭᓂᒃ ᐋᖅᑭᓲᔾᔨᐅᑎᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᐃᑦ ᐋᑭᓱᐃᔾᔪᓯᓱᑐᖅᑲᖕᒋᓐᓂᒃ ᐊᑲᐅᓪᓕᐅᕈᑎᔪᖅᑲᖅᑎᓪᓗᒍ ᑲᔪᓯᖅᑲᑦᑕᓂᐊᕐᒪᑕ ᐃᓕᖅᑯᓯᒃᑯᑦ ᐋᖅᑯᒃᓲᖅᑎᒌᖕᓂᒃᑯᑦ ᐃᓕᖅᑯᓯᑐᖅᑲᒃᑯᑦ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᐅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᓄᖕᓄᑦ.

ᐃᓗᐊᓂ 2002, ᓄᓇᓖᒃ ᑭᓐᖕᒐᐃᕐ ᐊᒻᒪᓗ ᖁᕐᓗᖅᑐᖅ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᓚᐅᖅᑑᒃ ᖃᔪᓯᑎᑕᐅᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒍ ᐱᒋᐊᓐᖕᒐᐅᑕᐅᔪᖅ. ᒪᕐᕈᒃ ᐃᓅᒃ ᓂᕈᐊᖅᑕᐅᓚᐅᕆᕗᒃ ᓄᓇᓕᐅᔪᒥ ᐱᓕᕆᖃᑦᑕᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᑲᐃᓐᓇᑐᐃᓐᓴᐸᒃᓗᑎᒃ. ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᐃᓐᓇᓂᐊᖅᑐᖅ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑖᖕᒍᓪᓗᓂ ᐃᖃᓗᖕᓂ ᐊᒡᓚᕕᖕᒥ ᑲᒪᔨᐅᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒍ ᓄᓇᓕᖕᓂ ᐱᓕᕆᔨᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᕐᓯᓗᓂ ᐅᖅᑲᐅᔾᔨᒋᐊᕐᓂᕐᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᖅᑯᓱᐅᕆᓂᕐᒥᒃ ᐃᖃᓗᖕᒥᐅᓄᑦ.

ᐃᖃᓗᐃᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᓐᖕᒐᐃᑦ ᐊᒡᓚᒡᕕᖕᒋᒃ ᑲᔪᒍᓐᓇᖅᐳᒃ. ᐅᖅᑲᐅᔾᔨᒋᐊᖅᑎᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᓯᒪᓕᖅᑑᒃ ᐱᔾᔪᑎᖅᑲᖅᑐᓄᑦ ᕿᑐᕐᖕᒐᓂᒃ ᐱᓯᒪᒃᓯᔾᔨᐅᓂᐊᖅᑐᓂᒃ, ᐱᓯᒪᑲᐃᓐᓇᕈᓐᓇᖅᑲᑦᑕᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓱᕈᖕᒍᑦ ᐃᓅᔾᔪᑎᒃᓴᓄᑦ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᔾᔪᑎᒃᓴᖕᒋᓐᓂᒃ. ᐊᖅᑯᓱᐅᕆᔨᑦ ᐅᑯᐊᖑᕗᑦ:

- ᐅᒡᔪᐊᓗᒃ ᐃᑎᓪᓗᐃ-ᑭᓐᖕᒐᐃᑦ
- ᒪᔪᕆᐊᖅ ᖁᕕᐊᓇᖅᑐᓕᐊᖅ –ᑭᓐᖕᒐᐃᑦ
- ᕋᐃᑦᓱᓪ ᐃᓪᓚᐅᑦ-ᐃᖃᓗᐃᑦ

ᐃᓗᐊᓂ ᒫᑦᔨ 2006 ᐱᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ ᐅᖅᑲᐅᔾᔨᒋᐊᖅᑎᐅᓂᕐᒧᑦ. ᑕᒪᓐᓇᓗ ᐱᔪᓐᓇᓕᕈᑕᐅᓂᐊᖅᑐᓂ ᐊᖕᒋᒃᓕᒋᐊᕐᓗᓂ ᐅᖅᑲᐅᓪᔨᒋᐊᕆᓂᖅ ᐃᓚᒋᐊᕐᓗᓂ ᐊᓯᖕᒋᓐᓂᒃ ᐱᔾᔪᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᐃᓚᒌᓂᒃ ᓱᕐᓗ ᒪᑯᐊ ᐋᖕᒐᔭᕐᓇᖅᑐᓄᑦ ᐊᑲᐃᓪᓕᐅᕈᑎᓖᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᒥᐊᓗᖕᒥᒃ ᐅᑲᐃᓐᖕᒋᔾᔪᑎᓖᑦ, ᐃᓚᒌᑦ ᐋᓐᓂᖅᑎᕐᑲᑦᑕᐅᑎᕐᑲᑦᑕᕐᓂᖕᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᒻᒥᓃᖅᐸᒃᑐᑦ.

ᐃᓚᖓᑦ ᐱᒋᐊᕈᑕᐅᓯᒪᔪᑦ ᐃᓯᒪᔪᖅ ᑐᑭᒧᐊᒃᑎᑦᓯᔨᓂᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᓂᑦ ᐊᒻᒪᒧᒃ ᐊᐅᓚᑕᐅᓂᖓᓂᑦ ᐊᖅᑯᓯᐅᕆᓂᐅᑉ ᐅᓇᐅᕗᖅ ᐱᓯᒪᑦᓯᐊᕐᓂᖅ ᐊᖏᔪᖅᑳᕆᔭᐅᓗᓂ ᕿᑐᖕᖓᓂᒃ ᐊᕕᓯᒪᓕᖅᑎᓪᓗᒋᑦ. ᑕᒪᓐᓇᓗ ᐱᕙᓪᓕᐊᑎᑕᐅᓯᒪᕗᖅ ᐃᓚᒌᓂᒃ ᐃᑲᔪᕐᕕᐅᑉ ᐊᒡᓚᒃᕕᖓᓂᑦ, ᑐᓐᖓᕕᖅᑲᖅᑐᓂ ᓄᓇᖅᑳᖅᑳᖅᓯᒪᔪᑦ ᐱᕈᖅᓴᐃᔾᔪᓯᖏᓐᓂᒃ ᐋᖅᑭᓱᖅᑕᐅᓚᐅᖅᑐᒥᒃ ᐳᕆᑎᔅ ᑲᓚᒻᒥᐊᒥ. ᐊᔪᕆᖅᓲᔨᔾᔪᑎᑦ ᐅᖅᑲᓕᒫᖓᕐᒧᑦ ᑎᑎᕋᐅᔭᖅᑕᐅᓯᒪᕗᑦ ᑕᒫᓂᒥᐅᑕᒧᑦ. ᑕᒪᓐᓇᓗ ᐱᓇᓱᐊᒐᖅ ᓴᖅᑭᕆᐊᓐᖓᕈᓐᓇᖅᓯᓂᐊᖅᑐᖅ ᐃᖅᑲᓗᖕᓂ ᐅᑭᐊᖓᓂ 2006.

ᑐᑭᒧᐊᒃᑎᑦᓯᔨᑦ ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᑦ ᓴᖅᑭᑕᐅᓯᒪᕗᑦ ᐃᑲᔪᖅᑎᒋᔭᐅᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᓅᓯᕐᒧᑦ ᐊᖅᑯᓯᐅᖅᑎᓂᒃ ᑐᑭᒧᐊᑦᓯᐊᕈᓐᓇᕐᑯᓪᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᑖᓂᒃ ᓴᖅᑮᕐᑲᑦᑕᕐᑯᓪᓗᒋᑦ ᑭᓐᖑᒫᔭᐅᔪᑦ ᑲᒪᒋᔭᓄᑦ ᒪᓕᒃᓯᒪᓗᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᑦ ᐃᓚᒌᓅᖓᔪᓂᒃ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᐅᓗᐊᖅᑐᑦ ᐱᓪᓗᒋᑦ. ᑐᑭᒧᐊᒃᑎᑦᓯᔨᑦ ᑐᕌᖓᖅᑲᓗᐊᖅᐳᑦ ᑲᑎᖅᓱᐃᔪᒪᓪᓗᑎᒃ ᐊᑐᐊᖓᕐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᐅᓯᕆᔭᐅᖅᑲᑦᑕᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐱᓇᓱᐊᖓᕐᒥ, ᐊᒻᒪᓗ ᕿᓂᖅᑎᐅᓪᓗᑎᒃ ᑮᓇᐅᔭᖅᑖᕕᒃᓴᓂᒃ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐊᓯᖏᓐᓂᑦ ᑲᔪᓯᔪᓐᓇᕐᑯᓪᓗᖑ ᐱᓇᓱᐊᖓᖅ.

ᑲᑎᒪᔨᕋᓛᓂ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᑦ ᐅᑯᐊᖑᕗᑦ:

- ᓵᓖᓐ ᔮᓐᓴᓐ
- ᑯᓖᓐ ᐻᐃᐅᕆᖕᑕᓐ
- ᕋᐃᑦᓱᑦ ᐃᑦᓚᐅᑦ
- ᑏᓇ ᐻᐊᑦᒪᓐ
- ᑏᓇ ᐳᕋᐃᔅ
- ᔮᓐ ᒧᐱ
- ᓱᓵᓐ ᓱᕕᑦᔅ
- ᒪᐃᓇ ᐃᓱᓪᓗᑕᖅ
- ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᔪᐊᖅ ᐳᕋᐅᓐ

ᓵᓖᓐ ᔮᓐᓴᓐ

ᒪᓕᒐᓕᕆᓂᕐᒧᑦ ᐃᑲᔪᕈᑎᑦ ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕖᑦᓗ

ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᒃ ᓄᓇᕗᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖓᓂ ᓗᓴᖅᑭᔮᕈᑎᕐᑲᓗᐊᖅᐳᖅ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑦᓯᕐᑯᓪᓗᒍ ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᖃᓄᐃᑦᑐᑐᐃᓐᓇᕐᓂᒃ ᑐᑭᓯᒋᐊᕐᕕᐅᔪᓐᓇᕐᑯᓪᓗᒍ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓂᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᓕᕆᔨᑯᓐᓂᑦ ᓄᓇᕗᒥ ᒐᕙᒪᒃᑯᓐᓂ. ᐅᖅᑲᓕᒫᒐᖅᑲᕐᕕᖕᒥ ᐊᑐᖅᐸᒃᑐᑦ ᐃᓚᖅᑲᖅᐳᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓂᒃ, ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᒥ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓂᒃ, ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᖕᒋᓐᓂᒃ, ᓄᓇᕗᒥ ᒐᕙᒪᒃᑯᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᖕᒋᓐᓂᒃ, ᓄᓇᓕᖕᒥ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᑐᐃᓐᓇᕐᓂᒃ, ᐊᓯᖕᒋᓐᓂᒃ ᐅᖅᑲᓕᒫᒐᖅᑲᕐᕕᓕᕆᔨᓂᒃ, ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᓂᒃ, ᐸᓖᓯᓂᒃ, ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᓇᒻᒥᓂᖅᑲᖅᑐᓂᒃ ᒪᓕᒐᓕᕆᕕᖅᑲᖅᑐᓂᒃ ᑕᒫᓂ ᓄᓇᖅᑲᓐᖏᑦᑐᓂᒃ, ᐊᒻᒪᓗ ᖃᒃᑯᓄᖕᒐᑐᐃᓐᓇᖅ ᐱᓕᕆᔪᓂᒃ.

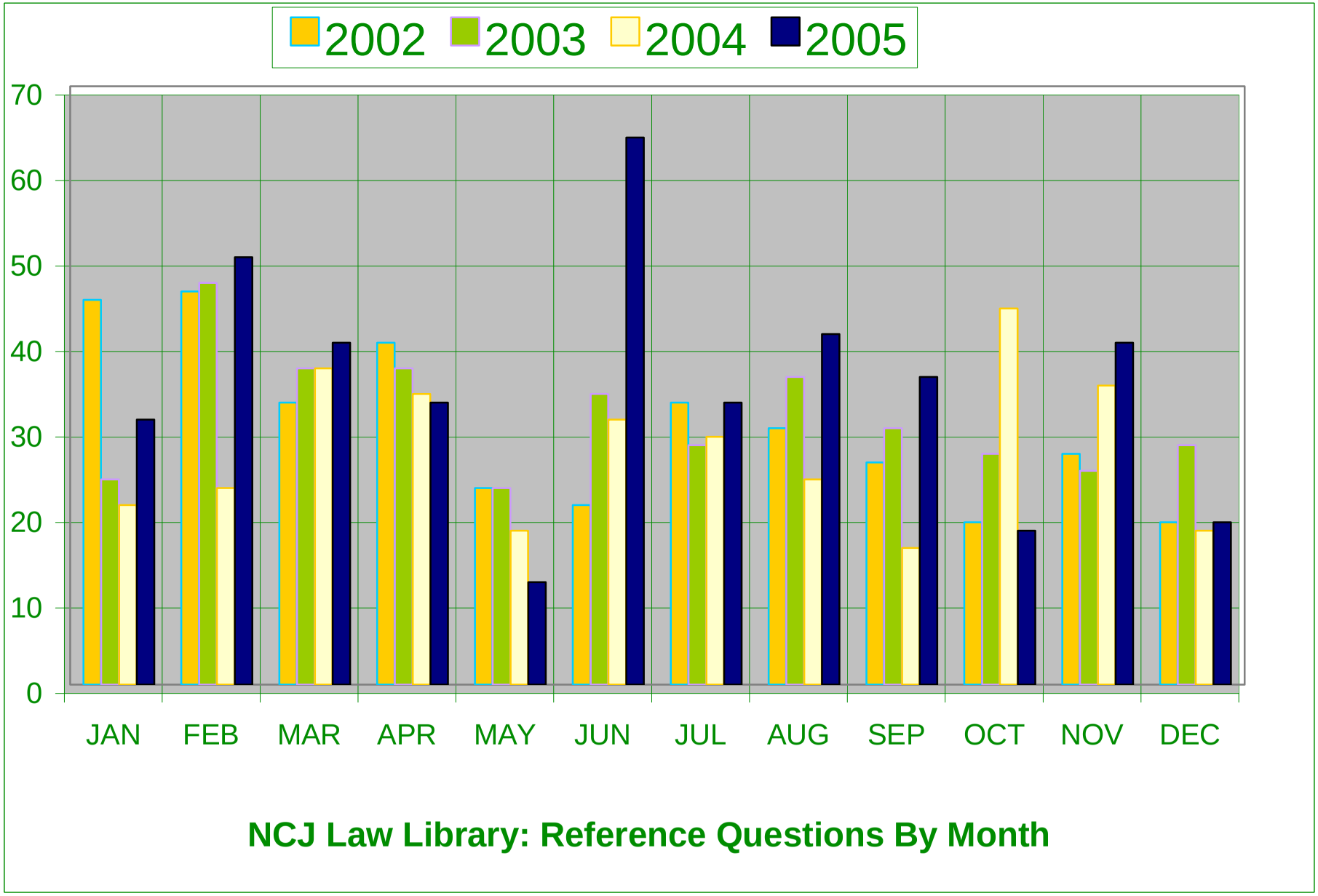
ᐃᓗᐊᓂ 2005, ᒪᓕᒐᕐᓄᑦ ᐅᖅᑲᓕᒫᒐᖅᑲᕐᕕᒃ ᐃᑲᔪᕈᓐᓇᓚᐅᖅᑐᖅ ᐅᖅᑲᑖᓄᑦ 415 ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᔪᓂᒃ ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᐱᔾᔪᑎᓕᖕᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᑐᒃᓯᕋᐅᑕᐅᔪᓂᒃ ᖃᕆᑕ ᐅᔭᒃᑯᑦ, ᑐᑭᖅᑕᕕᒃᑯᑦ, ᐅᖅᑲᓚᐅᑎᒃᑯᑦ ᐅᕝᕙᓗ ᐅᐸᒍᑎᔪᓄᑦ. ᖃᒥᕐᕈᓖᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑕᐅᖅᑲᑦᑕᓚᐅᕆᕗᑦ ᓄᑖᓄᑦ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᓄᑦ. ᐅᖅᑲᓕᒫᒐᖅᑲᕐᕕᓕᕆᔨ ᐊᐅᓪᓚᑎᑦᓯᖅᑲᑦᑕᓚᐅᕐᒥᔪᖅ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᓄᑦ ᐋᖅᑭᒃᑕᒥᓂᕐᓂᒃ ᐋᖅᑭᒃᓯᒪᓂᒃᑯᑦ ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᐱᔭᕆᐊᓕᒃᑯᑦ ᐅᖅᑲᓕᒫᒐᕐᓅᖅᑎᓪᓗᒋᑦ, ᓄᓇᓕᖕᒥ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᕙᓪᓕᐊᔪᓕᕆᔨᐅᔪᓄᑦ. ᕿᓪᓕᖅᑕᑦ ᐃᓗᓕᓖᑦ ᓄᓇᕗᒥ ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᒥ ᒪᓕᒃᑕᐅᔭᕆᐊᓕᖕᓂᒃ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᓚᐅᕆᕗᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᓄᓇᕘᒧᑦ ᓈᑦᓱᒪᑐᐃᓐᓇᕆᐊᓕᖕᓄᑦ ᑐᒃᓯᕋᖅᓯᒪᔪᓄᑦ ᐃᓱᕈᒪᓪᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᖏᓐᓄᑦ ᖃᐅᔨᔪᒪᔪᓄᑦ.

ᐅᖃᓕᒫᒐᖃᕐᕕᓕᕆᔨ ᖃᐅᔨᓴᖅᐸᒃᐳᖅ, ᓄᐊᕐᓯᕙᒃᐳᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᕙᒃᑐᓂ ᐊᔾᔨᒌᓐᖏᑦᑐᓂᒃ ᑎᑎᕋᖅᓯᒪᔪᓂᒃ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᕐᑯᔨᓪᓗᓂ ᖃᐅᔨᓴᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᒪᓕᒐᕐᓈᖕᒐᔪᓂᒃ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑕᐅᔪᓐᓇᓂᐊᖅᑐᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᖃᐅᔨᓴᐅᑕᐅᔪᓐᓇᓂᐊᖅᑐᓂᒃ. ᓄᓂᐊᑕᐅᓂᖏᑦ ᑭᓱᑐᐃᓐᓇᐃᑦ ᑲᔪᓯᓂᐊᖅᐳᑦ ᐃᑲᔪᕈᑎᒃᓴᐅᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᖃᐅᑕᒫᑦ ᐊᐅᓚᑦᓴᓇᐊᖃᖅᐸᒃᑐᓄᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᓄᑦ, ᓴᓐᖓᑎᒃᑲᓐᓂᕋᓱᐊᕐᓗᒋᓪᓗ ᐱᑕᖃᕆᐊᓖᑦ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᐅᓯᒪᔪᑦ, ᐃᓅᖃᑎᒌᓅᖕᒐᔪᒃ ᒪᓕᒐᐃᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᖃᒃᑯᓄᖕᒐᑐᐃᓐᓇᖅ ᐊᑐᖅᑕ ᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᐃᑲᔪᕆᐊᕈᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᓂᒃ.

ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᐅᖃᓕᒫᒐᖃᕐᕕᒃ ᑲᔪᓯᑎᑦᓰᓇᖅᐳᖅ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᐅᑉ ᑐᕌᕐᕕᖕᒐᓂᒃ ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ (http://www.nunavutcourtofjustice.ca or http://www.nucj.ca) ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᕕᐅᓪᓗᓂᓗ ᕿᒥᕐᕈᔭᐅᔪᓐᓇᖅᑐᒥᒃ ᑭᓱᓂᒃ ᑲᒪᔨᐅᓂᖏᓐᓂᒃ ᐃᓗᐊᒍᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᓕᕆᓂᐅᑉ ᐃᓗᐊᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᓕᕆᔨᒃᑯᑦ. ᑐᕌᖅᑕᕐᕕᒃ ᐱᑕᖃᕆᕗᖅ ᖃᓄᐃᑦᑐᑐᐃᓐᓇᕐᓂᒃ ᑐᑭᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐃᓚᐅᓪᓗᑎᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ ᐊᐅᓪᓚᕐᕕᒋᓂᐊᐊᖅᑕᖏᑦ, ᐱᐅᓯᕆᔭᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᑎᓕᓯᔾᔪᑕᐅᓯᒪᔪᑦ, ᒪᓕᒐᐃᑦ, ᑕᑕᑎᕋᕐᓴᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᕌᕈᑎᑦ. ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᒃᑯᑦ ᑐᕌᕈᑎᖕᒐᑦ ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᐱᑕᖃᕆᕗᖅ ᑐᒃᓯᕋᖅᑐᓄᑦ ᐊᖅᑯᑎᒃᓴᒥᒃ ᓄᓇᕗᒥ ᒪᓕᒐᕐᓄᑦ ᑎᑭᑦᑐᒍ ᑏᓰᓐᒪᕆ 2005, ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᑲᒪᕕᒃ ᐃᓗᐊᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᓂᓕᕆᔨᒃᑯᑦ ᓴᖅᑭᑎᑦᓯᓚᐅᕐᒪᑕ ᖃᕐᑭᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᑕᑯᒃᓴᐅᕕᖕᒐᓐᓂᒃ.

ᐅᖃᓕᒫᒐᖃᕐᕕᓕᕆᔨ ᐸᕐᓇᐃᔭᖅᓯᒪᕗᖅ ᐅᐱᓐᖕᒫᖕᒐᓄᑦ 2006 ᓄᒃᑎᕐᓂᐊᕋᒥ ᓄᑖᒧᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᒧᑦ ᐋᖅᑭᓱᐃᓪᓗᑎᒃ ᐃᓕᔾᔨᕕᖕᓂᒃ ᓄᒃᑎᓂᐊᖅᑐᓄᑦ. ᐃᓂᒃᓴᖃᑦᓯᐊᕐᑯᓪᓗᒋᑦ ᓄᑖᓄᑦ ᐅᖃᓕᒫᒐᕐᓄᑦ, ᐃᓚᖏᑦ ᒪᓕᒐᐃᑦ ᐅᓂᒃᑳᕆᔭᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᒪᓕᒐᕐᓈᖕᒐᔪᑦ ᐃᒋᑕᐅᓂᐊᖅᑐᑦ. ᐅᖃᓕᒫᒐᖃᕐᕕᓕᕆᔨ ᖃᐅᔨᓴᕆᕗᖅ ᐋᖅᑭᒃᓱᐃᔭᕆᐊᒃᓴᖅ ᓱᒃᑲᔪᒃᑯᑦ ᐅᐊᔭᖃᓐᖏᑐᒃᑯᑦ/ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑯᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᕈᖅᑎᑦᓯᔭᕆᐊᒃᓴᖅ.ᖃᕆᑕᐅᔭᒃᑰᖅᑐᖅ ᐅᖃᓕᒫᒐᖃᕐᕕᖕᒥ ᓇᓗᓇᐃᔭᕈᑦ ᑐᕌᖅᑕᕐᕕᖃᓕᖅᐳᖅ ᐊᑐᖅᑐᒧᑦ ᐊᖅᑯᑎᒃᑯᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᒫᓐᓇᐅᔪᖅ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᕙᓪᓕᐊᕗᖅ ᑲᔪᓯᑎ ᑕᐅᔪᓐᓇᖅᓯᓛᓕᖅᑎᓪᓗᒍ.

ᑎᐅᕆ H. ᐹᓐ


2002
2003
2004
2005
70
60
50
40
30
20
10
0
JAN
FEB
MAR
APR
MAY
JUN
JUL
AUG
SEP
OCT
NOV
DEC
NCJ Law Library: Reference Questions By Month

ᑲᓇᑕᒥᐅᑕᕈᖅᑎᑦᓯᓂᖅ

ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕐᕐᔪᐊᖅ ᕙᕗᓕ ᐳᕋᐅᓐ, ᐊᖏᔪᖅᑳᖓᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ ᓄᓇᕗᒥ ᐅᓇᐅᕗᖅ ᑲᓇᑕᒥᐅᑕᕈᖅᑎᑦᓯᔨᐅᑦᓗᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᐅᑦᓗᓂ ᓄᓇᕗᒧᑦ. ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᕐᔪᐊᖅ ᐳᕋᐅᓐ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑑᕗᖅ ᑲᓇᑕᒥᐅᑕᕈᖅᑎᑦᓯᔪᓐᓇᖅᑐᓂ ᓄᓇᕗᒥ, ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᓐᓇᐸᒃᑐᖅ ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᔾᔪᑎᑖᖅᑐᓄᑦ ᑎᑭᓯᒪᓕᕋᐃᒐᒥ ᑭᓯᐊᓂ ᓄᓇᓕᐅᔪᓄᑦ. ᐊᓯᖏᑦᓕ ᑲᔪᓯᔭᕆᐊᓖᑦ ᑲᓇᑕᒥᐅᑕᕈᒪᓯᒪᔪᑦ ᑲᔪᓯᑎᑕᐅᕙᒃᑐᑦ ᐅᑦᑳᓚᐅᑎᒃᑯᑦ. ᐅᕙᓂ ᐊᕐᕌᒍᒥ ᓯᑕᒪᐅᔪᖅᑐᑦ (8) ᓄᓇᕗᒥᐅᑦ ᐸᑎᒻᒥᑎᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᑲᓇᑕᒥᐅᑕᕐᓂᖏᑦ ᐃᓕᑕᕆᔭᐅᑦᓗᑎᒃ.

ᐊᑎᖓ:	ᓇᒥᒥᐅᑕᐅᓂᖓ:	ᐸᑎᒻᒥᔪᖅ:	ᓄᓇᖓ:
ᒥᐅᓄ ᐊᒪᑦ ᒧᒍᑦ	ᐸᑭᔅᑖᓐ	ᐃᑉᐳ 26, 2005	ᑲᖏᕐᓱᓂᖅ
ᓖᓚ ᓱᐳᕋᐃᐃᐊᒻ	ᒪᓚᐃᓯᐊ	ᒪᐃ 27, 2005	ᑕᓗᕐᔪᐊᖅ
ᔫᑎᑦ ᓕᒻᓯᑐᕋ	ᓂᑐᓛᓐᔅ	ᔫᓂ 30, 2005	ᐃᕐᑲᓗᐃᑦ
ᑖᒥᔅ ᔪᕌᑦ ᓕᕕᖕᔅᑕᓐ	ᐊᒥᐊᓕᒃᑲᑦ	ᔪᓚᐃ 25, 2005	ᐃᕐᑲᓗᒃᑑᑦᑎᐊᖅ
ᒪᓐᖑ ᐳᕈᑎ ᐊᐃᓚᓐ	ᓯᑳᑦᓚᓐ	ᔪᓚᐃ 28, 2005	ᐃᕐᑲᓗᐃᑦ
ᑏᕕᑦ ᔾᔭᔨ ᐃᐊᓐ ᒫᓐᑏᑦ	ᓯᑳᑦᓚᓐ	ᓲᑏᒻᒪ 16, 2005	ᐃᕐᑲᓗᐃᑦ
ᓴᑦᕙ ᑲᐅᐊ ᓯᑦᕼᐅ	ᐃᓐᑎᐊ	ᓲᑏᒻᒪ 19, 2005	ᐃᕐᑲᓗᒃᑑᑦᑎᐊᖅ
ᕼᐊᓐᔅ ᐊᕈᓐ ᒥᑎᖅ ᐊᕈᓐᓴᓐ	ᐊᑯᑭᑦᑐᑦ	ᓈᕕᓐ, 24, 2005	ᖃᐅᓱᐃᑦᑐᖅ

ᑲᓇᑕᒥᐅᑕᕈᒪᔪᓄᑦ ᑐᑭᓯᓇᓱᐊᕐᓃᑦ ᑐᑭᖃᑦᓯᐊᖅᐳᑦ ᐃᓗᓐᓇᖏᓐᓄᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᕙᒃᑐᓄᑦ. ᓄᑖᖑᔪᑦ ᐃᓚᑖᕗᑦ ᐃᓕᑕᖅᓯᓯᒪᖕᒪᑕ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᑑᑎᖃᖅᑎᓯᑦᓯᐊᖅᑐᑎᒃ ᐱᔪᓐᓇᐅᑎᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓱᒪᖅᓱᕐᑯᓐᓇᐅᑎᓂᒃ ᓴᐳᔾᔭᐅᓯᒪᑦᓯᐊᕐᒪᑕ ᑕᒪᒃᑯᐊ ᑲᓇᑕᒥ. ᑲᓇᑕᒥᐅᑕᕈᒪᔪᓄᑦ ᑐᑭᓯᓇᓱᐊᕐᓃᑦ ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕈᑕᐅᒃᑲᓐᓂᕈᓐᓇᐸᒃᐳᑦ ᐊᑐᐃᓐᓇᐅᔪᓂᒃ ᑲᓇᑕᒥᐅᑕᐅᑦᓗᑕ. ᐱᖃᓐᓇᓈᒃᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᑦ ᓄᑖᓄᑦ ᑲᓇᑕᒥᐅᑕᖅᑐᓄᑦ ᑐᓐᖓᓱᒃᑎᑕᐅᕙᒃᐳᑦ ᑲᔾᔭᓂᒃᑯᑦ ᓄᓇᕗᒥ.

ᓱᓕᓂᕋᐅᑦ ᑲᓇᑕᒥᐅᑕᕐᓗᓂ

ᓱᓕᓂᕋᖅᐳᖓ ᓱᓕᓂᐊᕋᒪ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᓯᐊᒍᕐᓂᐊᓐᖏᓚᖓ ᐃᑲᔪᕐᓂᓐᓂᒃ ᑯᐃᖕ ᐃᓕᓴᐱᒥᒃ ᑐᒃᓕᕿᔭᐅᔪᒥᒃ, ᑯᐃᖓ ᑲᓇᑕᐅᑉ, ᑭᖑᕚᖏᓐᓄᑦᓗ ᐊᒻᒪᓗ ᑭᖑᓕᖅᑎᖏᓐᓄᑦ, ᐊᒻᒪᓗ ᓱᓕᑦᓯᐊᕐᓗᖓ ᒪᓕᖕᓂᐊᖅᐳᖓ ᒪᓕᒐᖏᓐᓂᒃ ᑲᓇᑕᐅᑉ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᑲᔪᑦᓯᐊᓂᖅᐳᖓ ᐱᓕᕆᐊᒃᓴᒃᑯᑦ ᑲᓇᑕᒥᐅᑕᐅᓗᖓ.

ᓖᓴ ᐸᓚᒃ

ᑎᑭᑦᓯᓇᓯᐊᕐᓂᖅ

ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᐅᖃᐅᔾᔨᒋᐊᖅᑎᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᒥ

ᖁᕕᐊᓱᒻᒪᕆᒃᐳᒍᑦ ᒪᒃᑯᒃᑐᓂᒃ ᐃᒃᓯᕗᖅᑐᖃᖅᐸᓕᕐᒪᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᒥ ᐃᖃᓗᐃᑦ, ᑲᖏᕐᓗᓂᕐᒥ, ᐊᕐᕕᐊᓂ, ᐃᖃᓗᒃᑑᑦᑎᐊᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᖁᕐᓗᖅᑐᒥ. ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᐱᓯᒪᔪᑦ ᐱᒋᐊᖅᑐᑎᒃ ᐳᓈᑦ 10-12 ᐃᒃᓯᕗᖅᐸᒃᑐᑦ ᓇᓚᒃᑎᐅᓪᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᑐᓵᕙᒃᑐᑎᒃ ᐃᖅᑲᑐᖅᑕᐅᔪᓂᒃ. ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕆᐊᖅᑐᐸᒃᑐᑦ ᐊᑐᓕᖁᓂᐊᖅᑕᒥᖕᐸᓂᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᒧᑦ ᐅᖃᐅᔾᔨᒋᐊᖅᑐᑎᒃ ᖃᓄᐃᓕᔭᐅᓂᐊᕐᒪᖔᑕ, ᐅᕝᕙᓗ ᒪᓕᒐᒃᓴᕆᓂᐊᖅᑕᖕᒋᓐᓂᓄᒃ ᖃᐅᔨᓴᖅᑕᐅᓗᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᖃᐅᔾᔨᒋᐊᖅᑎᐅᕙᒃᑐᑎᒃ ᐃᓅᓯᕆᔭᐅᒋᐊᕈᓐᓇᖅᑐᓂᒃ ᐸᓯᔭᐅᓯᒪᔪᓄᑦ.

ᐱᓇᓱᐊᒐᖅ ᐃᑲᔪᒻᒪᕆᒃᐸᒃᐳᖅ ᐃᓚᐅᔪᓄᑦ ᑕᑯᓐᓈᕈᓐᓇᐸᒃᑐᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᓐᓇᐸᒃᑐᑎᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔪᓂ. ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᐃᓚᐅᔪᑦ ᐃᓱᒪᒃᓴᖅᓯᐅᕈᑎᖃᖅᐸᒃᐳᑦ ᑐᑭᓕᐅᕈᑕᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᖃᓄᐃᓕᔭᐅᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᖕᒧᑦ ᐊᑕᐅᓯᕐᒧᑦ ᐱᔾᔪᑎᒋᔭᐅᔪᓂᒃ ᑕᐃᒪᐃᒃᑯᐊᒥᖕᓄᑦ. ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᐃᖅᑲᑐᖅᑕᐅᔭᕆᐊᓖᑦ ᐊᑲᐅᒃᓴᕋᔪᒃᐳᑦ ᐅᖃᐅᓯᐅᓯᒪᔪᓂᒃ ᑕᐃᒪᐃᒃᑯᐊᖏᓐᓄᑦ. ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᐅᖃᐅᔾᔨᒋᐊᖅᑎᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᐅᓐᖏᓚᑦ ᑭᓯᐊᓂᓕ ᐱᐅᓯᒋᐊᕈᑎᒃᓴᓂᒃ ᐅᖃᐅᓯᖃᖅᐸᒃᐳᑦ. ᐃᓚᒋᔭᐅᔪᑦ ᑕᕝᕙ ᑲᑐᔾᔨᔨᐅᕙᒃᑐᓄᑦ:

ᐊᕐᕕᐊᓂ ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ (ᐃᓕᓴᐃᔨᖕᒐᑦ ᐄᐃᑐ ᒪᒃᑖᓄᑦ)

ᐹᓴ ᒪᒃᐸ	ᒥᐊᓇ ᐊᒪᖅ
ᓵᔭᓐ ᐊᒡᔫᒃᑲᖅ	ᐱᓕ ᐋᓕ
ᐃᐹᐳ ᐅᓴᒃ	ᑲᐃᑎ ᐃᓄᒃᓱᒃ
ᑏᓄ ᑭᒍᓯᐅᓐᓈᖅ	ᓂᑰᑦ ᐃᓴᑭᐊᖅ
ᐄᐅᒧ ᓄᑲᖅᓯᖅ ᐅᐹᓵᓴᑭ	

ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᐅᔭᐅᔾᔨᒋᐊᖅᑎᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ ᐊᖏᔪᖅᑳᖕᒐᑦᓗ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓐᓇᐃᑦ ᐊᕐᕕᐊᕐᒥᐅᑕᑦ
⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘

ᑲᖏᕐᓗᓂᕐᒥ ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ (ᐃᓚᓴᐃᔨᖓᑦ ᑯᓇᕐ ᓯᑯᐊᑦ)

ᑲᑐᓇᓐ ᒥᓯᕋᓛᖅ ᑕᐃᓯ ᐸᓂᑲ
ᓗᐊᓇ ᑲᓈᖅ

ᑲᑐᓇᓐ ᒥᓯᕋᓛᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᑕᐃᓯ ᐸᓂᑲ ᑲᖏᕐᓗᓂᕐᒥᐅᒃ. ᐃᓚᒋᔭᐅᕙᒃᑑᒃ ᒪᒃᑯᒃᑐᓂ ᐅᖃᐅᔨᓴᒋᐊᖅᑎᓂ, ᐃᓚᖃᖅᑐᑎᒃ ᓗᐊᓇ ᑲᓈᕐᒥᒃ.

⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘

ᖁᕐᓗᖅᑐᒥ ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ (ᐃᓕᓴᐃᔨᖓᑦ ᑖᓐ ᑐᕕᑎ)

ᓯᐊᔭᓯᐊ ᐸᐅᐊ
ᔫᓂᑦ ᖃᑦᓗᓐ
ᐃᐊᓐ ᓂᐸᑕᓈᑦᑎᐊᖅ
ᕼᐊᓚᓇ ᔾᑦᑦ

ᑲᐃᐅᑦ ᑲᕕᐊᖅ
ᐃᒪ ᐃᕙᕐᓗᒃ
ᐋᑕᒻ ᑭᒃᐱᒃ

ᖁᕐᓗᖅᑐᒥ ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᐅᖃᐅᔨᔭᒋᐊᖅᑏᑦ ᐃᒃᓯᕙᖅᑐᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᖕᒥ ᓴᓂᐊᓂ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᔪᐊᖅ ᑭᐅᔭᐸᑦᑐᓇᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓐᓇᕐᒥᒃ.

⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘

ᐃᖃᓗᒃᑑᑦᑎᐊᒥ ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ (ᐃᓕᓴᐃᔨ ᐹᑎ ᐸᓚᐃ)

ᑲᒥᐅᑦ ᐸᓇᒃᑐᖅ
ᔫᓕᐊᓐ ᑐᓗᒐᕐᓇᖅ
ᑐᕋᐃᓯ ᐅᒃᐸᐃᓇ
ᑭᓐᑐᑦ ᒍᓈᓕ
ᔭᓇ ᐊᖑᓛᓕᕐ

ᖁᕐᓗᖅᑐᒥ ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ ᐅᕐᑲᐅᔾᔨᒋᐊᖅᑎᑦ ᐃᓚᕐᑲᖅᑐᑎᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔪᕐᔪᐊᖅ ᒥᓐᔨᕐ.

⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘

ᐃᖃᓗᖕᓂ ᒪᒃᑯᒃᑐᑦ (ᐃᓕᓴᐃᔨᖕᒐᑦ ᐳᕋᐃᐅ ᔭᐃᒥᓴᓐ)

ᐺᐊᓇ ᓗᐃᔅ
ᐺᐊᕆᔅ ᐋᓕ
ᒥᐅᕆᑎᑦ ᐸᓈᒃ
ᒫᑎᐅ ᓗᐃᔅ
ᑳᓕᓐ ᒪᒃᓚᐃᓐ
ᑭᐊᓐᑦ ᐺᐃᑦ
ᓵᓚᒪᓐ ᕋᐃᐊᓐ
ᓚᓇ ᓴᐃᕝ
ᓚᕆᕐᔪᓐ ᐊᑦᓗᒃᑐᖅ
ᑎᐸᓂ ᐊᒻᒧᓕ
ᓴᒫᓐᑕ ᐹᓐᔅ
ᓚᐅᕆᓐ ᓱᑦᓴᑭ
ᓕᓕ ᒪᓐᓂᐊᐱᒃ
ᐳᓈ ᕗᓈᓴᓐ

ᓖᓴ ᐹᓚᒃ

ᐃᓄᒃᓱᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᕕᐊᓗᖕᒥ ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦ

ᐅᕙᓂ ᐊᕐᕌᒍᒥ ᐳᕋᐃᐅ ᔭᐃᒥᓴᓐ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᓕᒪᓴᔪᖅ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎ ᖃᔫᖅ ᕿᐱᓐᓴᓐ ᐃᓕᓐᓂᐊᑎᑦᓯᖃᑦᑕ-ᓚᐅᖅᑑᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑐᑎᓂᒃ. ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦ ᓱᓕ ᐊᒥᓱᕈᖅᐸᓪᓕᐊᖕᒋᓐᓇᖅᐳᑦ ᐊᓯᓱᖃᓛᖑᓪᓗᑎᒃ 23 ᐊᑕᐅᑦᓯᒥ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑐᑦ.

ᐅᕙᓂ ᐊᕐᕌᒍᒥ ᐃᓕᓐᓂᐊᓚᐅᖅᑐᑦ:

ᕼᐃᐅᓇᔅ ᐊᓖ	ᒧᓯᓯ ᐋᕐᓗᒃᑐᖅ	ᑭᓐ ᐳᕋᐅᓐ	ᑲᓂ ᐆᒃ
ᓴᒻ ᑲᑕ	ᐳᓈ ᕗᓈᓴᓐ	ᐃᐅᓇᒃ ᑏᒪᓐ	ᑭᓐᑦ ᕼᐃᑦ
ᖃᖕᒋᐅᑦ ᕼᐃᑯᒪᒃ	ᒫᑎᐅ ᓗᐃᔅ	ᕼᐊᓇ ᓗᐃᔅ	ᑯᓇᔅ ᓗᐃᑦ
ᑲᓕᓐ ᒪᒃᓚᐃᓐ	ᔭᐳᓇ ᒧᐊ	ᓯᑏᕝ ᓇᑖᖅ	ᑑᓂ ᓇᐅᓛᓕᒃ
ᔭᓇᑕᓐ ᓃᓕ	ᐋᓚᒥ ᐱᓚᑦᑐᐊᖅ	ᓴᓚᒪ ᕋᐃᐊᓐ	ᐊᖅᐱᒃ ᓴᒋᐊᖅᑐᖅ
ᓚᓇ ᓴᐃᕝ	ᓚᐅᕋᓐ ᓱᓪᓴᑭ	ᐅᓛᔪ ᐲᑕ	

ᑕᑯᓐᓇᓗᐊᓚᐅᖅᑐᑦ ᐅᕙᓂ ᐊᕐᕌᒍᒥ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑦ ᐱᔾᔪᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥ ᒪᓕᒐᐃᑦ, ᐱᓗᐊᖅᑐᑎᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᒪᓕᒐᖕᒋᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᕗᒥ ᓄᓇᑖᕈᑕᐅᓯᒪᔪᖅ ᐊᖕᒋᕈᑎᒃᑯᑦ. ᖃᔫ ᕋᐱᓐᓴᓂᐅᑉ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥᐅᑕᐅᓂᖓ ᑕᑯᓐᓇᕈᓯᖓᓗ ᐃᑲᔪᒻᒪᕆᓚᐅᖅᐳᒃ ᐃᓗᓕᕿᔭᖓᓄᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᕋᒃᓴᐅᑉ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᓄᑦ ᐃᓕᑕᐅᔪᓐᓇᖅᑐᑦ.

ᓴᓐᖕᒋᔾᔪᑎᒋᔭᖓ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᐊᓗᖕᒥ ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑕᐅᓲᑉ ᐅᓇᐅᕗᖅ ᐃᓚᖕᒋᔭᐅᔪᓐᓇᕐᑲᑦᑕ-ᕐᓂᖕᒋᓐᓄᑦ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᐅᖅᑲᑕᐅᔪᑦ ᐃᑲᔪᕆᐊᖅᐸᒃᒪᑕ ᐊᑭᓕᖅᓱᖅᑕᐅᓇᑎᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕆᐊᖅᑎᓯᓪᓗᑎᒃ. ᐃᓚᖕᒋᑦ ᐅᕝᕙ ᑲᔪᓯᓚᐅᖅᑐᑦ: ᐸᓖᓯᒃᑯᑦ ᕿᒻᒥᖓᓐᓄᑦ ᐅᐸᒃᑕᐅᓪᓗᑎᒃ, ᖃᐅᔨᓴᖅᑎᒻᒪᕆᖕᒋᑦ ᐸᓖᓯᒃᑯᑦ ᐃᓕᑎᑦᓯᑲᓐᓂᖅᑐᑎᒃ ᑎᒥᒥ ᐃᑦᓯᐅᔪᓂᒃ ᑭᒍᑎᓕᕆᑯᖕᒥ, ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᑦ ᑐᑭᓯᑎᑦᓯᔪᓐᓇᑦᓯᐊᓚᐅᖅᑐᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᐅᑉ ᐃᓗᐊᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᕋᔭᒃᓯᒪᔪᓄᑦ ᒪᓕᖓᕐᓂᒃ, ᑕᑯᑎᑦᓯᓪᓗᑎᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᒃᑐᐃᔪᓐᓇᖅᑐᑎᒃ ᑲᒪᔾᔪᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᐊᑐᖅᑕᐅᕙᒃᑐᓂᒃ ᕿᑭᖅᑖᓗᖕᒥ ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕕᖕᒥ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓱᒪᖅᓱᖕᒋᑦᑐᒃᑯᕕᖕᒥ, ᑕᑯᑎᑕᐅᓪᓗᑎᒃ ᐃᓄᐃᑦ ᒪᓕᒐᖕᒋᓐᓂᒃ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᓂᒃ ᐃᓚᖃᖅᑐᑎᒃ ᐅᑭᐅᖅᑕᖅᑐᒥᐅᑕᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ ᑭᐅᔪᓐᓇᖃᑦᑕᓚᐅᖅᑐᑦ ᐃᓕᓐᓂᐊᖅᑎᑎᓐᓂᒃ ᐃᖅᑲᑐᐃᓪᓚᕆᓐᖑᐊᑎᓪᓗᒋᑦ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᑦ.

ᐅᓇ ᐊᕐᕌᒍ ᓄᖑᓚᐅᖅᑐᖅ ᖁᕕᐊᓇᖅᑐᒥᒃ ᑲᔪᓯᑎᑦᓯᓪᓗᑎᒃ ᐃᖅᑲᑐᐃᓐᓚᕆᓐᖑᐊᓂᕐᒥᒃ. ᑲᔪᓯᑦᓯᐊᓚᐅᖅᑐᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐊᕐᕌᒍ ᐃᒃᓯᕙᐅᑦᕐᓂᒃ ᓴᓂᕐᕙᐃᓯᒪᔭᕆᐊᖃᕐᓂᐊᐸᓪᓚᐃᔪᒍᑦ ᐅᐸᓚᐅᕐᒪᑕ ᐊᖕᒋᔪᖅᑳᕆᔭᑦ ᐊᒥᓱᐊᓗᐃᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᕈᔪᐃᑦ.

ᖁᔭᓐᓇᒦᖅᑯᒍᑦ ᐃᑲᔪᖃᑦᑕᓚᐅᖅᑐᓂᒃ ᐃᓘᓐᓇᖕᒋᓐᓂᒃ ᑲᔪᓯᑦᓯᐊᕈᑕᐅᔪᓐᓇᓚᐅᕐᒥᔪᓂᒃ.

ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᕐᔪᐊᖅ ᕙᕗᓕ ᐳᕋᐅᓐ	ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᕐᔪᐊᖅ ᕿᐳᑦ ᑭᐅᓪᐸᑦᑐᕆᒃ
ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᕐᔪᐊᖅ ᐆᑦ ᔭᓐᓴᓐ	ᓵᓐ ᓱᓪᓴᓯ, ᐊᓯᒃᓯᔨ
ᐹᑦ ᐸᐃᓴᒃ, ᐸᓯᒃᓯᔨ	ᑯᓇᔅ ᑐᐱᓐᓴᑭ, ᓴᐅᓐᓂᐊᖅᑎ
ᒪᐅᓪᑲᒻ ᑭᒻᐸ, ᓴᐅᓐᓂᐊᖅᑎ	ᒪᐅᓇ ᐆᓯᓯᓐᖑ, ᐃᓱᒪᖅᓱᖕᒋᑦᑐᒃᑯᕕᒃ
ᕋᐃᑦᓱᓪ ᕕᐅᓇ, ᐸᓯᒃᓯᔨ	ᓯᑏᕝ ᕿᐊᐃ, ᐃᑲᔪᖅᑕᐅᕕᒃ
ᐸᐅᓃᓯ ᒥᐅᐊ, ᐸᓖᓯᒃᑯ	ᓵᓐ ᐸᐃᐳᓇᑦᑦ, ᒪᓕᒐᓕᕆᔨ ᓄᓇᕗᑦ ᑐᓐᖓᕕᒃ
ᐸᓖᓯ ᒪᒃᑖᓄᑦ, ᐸᓖᓯᒃᑯᑦ	ᐸᓖᓯ ᑎᑲᓐ, ᐸᓖᓯᒃᑯᑦ
ᓘᓯᐊᓐ ᐅᑲᓕᐊᓐᓄᒃ, ᒪᓕᒐᓕᕆᔨᒻᒪᕆᒃ	ᓱᓵᓐ ᐃᓄᐊᕐᕋᒃ, ᒪᓕᒐᕐᓂᒃ ᐱᓕᒪᓴᔪᖅ
ᓵᓐᑐᕋ ᐃᓅᑎᖅ, ᒪᓕᒐᓕᕆᔨ ᐱᓕᒪᓴᔪᖅ	ᒫᒐᒍᓚ ᕼᐅᓕᔅ, ᒪᓕᒐᕐᓂᐊᖅᑎᑐᓂ ᐱᓕᕆᔨ

ᐳᕋᐃᐅ ᔭᐃᒥᓴᓐ
ᐃᓄᒃᓱᒃ ᐃᓕᓐᓂᐊᕐᕕᐊᓗᒃ

ᓄᓇᕗᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃ
ᐱᔭᕇᓕᖅᐳᖅ

ᓴᓇᔭᐅᓂᖓ ᓄᓇᕗᒥ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᓴᖅ ᓱᑲᓕᓚᐅᖅᐳᖅ ᐊᕐᕌᒍᓚᐅᖅᑐᒥ. ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᑦ, ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᑦ, ᒪᓕᒐᓕᕿᔨᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓄᓇᓕᐅᔪᑦ ᑕᑯᓐᓈᖅᓯᒪᕗᑦ ᑕᑯᒥᓇᖅᑐᒥᒃ ᓄᑖᖅ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᓴᖅ ᓴᓇᔭᐅᕙᓪᓕᐊᑎᓪᓗᒍ. ᐊᔾᔨᓕᐅᖅᑕᒥᓂᖅ ᑐᓂᖅ ᑕᐃᒪᖑᑎᓪᓗᒍ ᐃᑉᐳᒥ 2005 ᐃᒡᓗᕕᒐᓕᐅᖅᑎᓪᓗᒋᑦ. ᐊᐳᑦ ᓴᓂᐊᓂ ᐃᒡᔫᑉ ᐱᐅᓛᖑᖅᑕᐅᖕᒪᑦ ᐃᒡᓗᕕᒐᓕᐊᓇᔭᓇᐊᖕᖓ ᐃᖅᑲᓗᖕᓂ ᐊᒻᒪᓗ ᐱᐅᒋᔭᐅᓛᖑᓪᓗᓂ ᐃᓄᖕᓄᑦ ᓴᓇᕕᐅᔭᓇᐊᖕᖓ.

ᓄᑖᖅ ᐃᒡᓗ ᓱᒃᑭᑦᑕᑐᐃᓐᓇᐅᓐᖏᓚᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓄᐃᑦ ᐱᖅᑯᓯᖏᓐᓂᒃ ᑕᑯᒃᓴᐅᑎᑦᓯᓪᓗᓂ ᓂᕈᒥᒃᑐᓂᒃ, ᓱᕐᓗ ᐅᔭᕋᖅᑲᖅᑐᓂ ᐃᓗᐊᒍᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᐅᑉ, ᒪᕐᕉᔭᓗᑎᒃ ᓇᑎᖏᒃ ᐃᓯᖅᕕᐊᓗ ᓴᓇᑦᓯᐊᖅᓯᒪᕗᖅ ᐊᔾᔨᐅᖏᑦᑐᒥᒃ ᐊᑐᖅᑐᑎᒃ ᐃᒡᓗᕕᒐᐅᖅᑰᔨᓪᓗᓂ, ᖁᑖᓗ ᐃᒡᓗᕕᒐᐅᔨᖓᓪᓗᓂ ᖁᓪᓕᖅᐹᖓᓂ ᐊᖅᑯᓯᐅᕐᕕᖕᒥ.

ᐊᒥᓱᑦ ᓄᑖᑦ ᐃᓱᒪᒋᔭᐅᓯᒪᔪᑦ ᐊᑐᖅᑕᐅᓚᐅᖅᑐᑦ ᐊᑲᕐᕋᓂᒃ ᐊᒥᓱᓂᒃ ᐃᓱᒪᓯᐅᓇᑎᓪᓗᒋᑦ ᐃᓚᒋᔭᐅᓂᐊᖅᑎᓪᓗᒋᑦ ᑕᒃᑯᖓᓄᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓴᓇᔭᐅᓂᖏᓐᓄᑦ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕖᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᒡᓗᑕᖓᑕ. ᐊᖅᑯᓯᐅᓇᕕᒃ ᐃᒡᓗᕈᓯᖅ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕖᑦ ᐱᐅᔪᒻᒪᓇᐅᕗᑦ ᑕᒃᑯᖏᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓂᓇᐅᓇᖅᐳᖅ, ᑲᔪᓯᕕᐅᑦᓯᐊᕈᓐᓇᕐᓗᑎᒃ ᐊᐅᓚᑕᐅᓂᖓᓂᒃ ᒪᓕᒐᓕᓇᓂᐅᑉ.
ᓂᓇᐅᓇᖅᑐᖅ ᓄᒃᑎᒃᓂᐊᓇᐊᐃᖏᑕ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᑐᖅᑲᕐᒥᑦ ᓄᑖᒧᑦ ᐊᐃᑉᐳᕈᑦ 2006

ᕼᐃᐊᑐ ᑕᐃᓕ

ᓄᓇᖑᐊ

ᐃᓗᐊᓂ 2005 ᑕᑯᓚᐅᖅᐳᒍᑦ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᕗᑦ ᐱᓕᕆᑎᑦᓗᒋᑦ ᐃᓂᑭᒃᓴᖅᑐᑎᒃ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᑎᖅᑲᕐᒥ. ᐸᖅᓇᓐᓂᖅ ᓄᒃᑎᓂᕐᒧᑦ ᐊᒻᒪᓗ ᓂᕆᐅᒃᑐᑎᒃ ᐃᓂᖅᑲᕐᔪᐊᕐᓂᐊᓕᕋᒥᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐃᓚᒃᓴᕆᖕᒪᒍ ᐱᓕᕆᐊᕆᔭᕐᑕ ᐊᕐᕌᒍᒥ. ᐃᓚᖕᒋᓐᓂ ᑲᑎᒪᖅᑲᑦᑕᓕᕋᑖᖅᑐᑕ ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᕕᒃᓴᖅ ᐱᑦᓗᒍ, ᐅᖅᑲᐅᔪᖅᑲᖅᑲᑦᑕᓚᐅᖅᑐᒍᑦ ᖃᓄᖅ ᖃᕕᐊᓱᓕᖅᑎᔪᑲᓐᓂᕋᔭᕆᐊᖕᒐ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᖅᑎᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐅᐸᒍᒪᔭᐅᓂᖅᓴᐅᓗᓂ ᓄᑖᓄᑦ ᓄᒃᑎᖅᔪᒪᓕᕈᑦᑕ, ᐃᓂᒃᓴᖅᑲᑦᔪᐊᓕᕐᓗᑕᓗ. ᐊᕐᕌᒍ ᒪᑐᕙᕗᑦ ᓂᕆᐅᖕᓂᖅᑲᑦᔪᐊᖅᑐᑕ ᖃᐃᔪᓂᒃ ᐊᒻᒪᓗ ᐋᖅᑭᐸᓪᓕᖅᑐᓂᒃ ᐃᖅᑲᓇᐃᔭᕐᕕᒋᔭᑦᑎᓐᓂ.

ᑲᔪᔪᑦᔪᐊᕆᑦᔪ ᐃᓗᐊᓂ 2006!

ᐃᖅᑲᖅᑐᐃᔨᕐᔪᐊᖅ ᐳᕋᐅᓐ

ANNUAL REPORT 2005
Table of Contents

Title	Page
Dedication	**2**
Introduction	**3-4**
Nunavut Court of Justice Staff	**5-7**
Northern Judges	**7**
Deputy Judges	**8**
Nunavut Court of Justice Registries	
• **Civil Registry**	**9**
• **Small Claims**	**9**
• **Criminal Court**	**10**
• **Nunavut Court of Appeal**	**10**
Justice of the Peace Program	**11-12**
Family Support Office	
• **Maintenance Enforcement Program**	**13**
• **Inuusirmut Aqqusiuqtiit (Pathfinders)**	**13-14**
Legal Reference Services	**14-16**
Canadian Citizenship	**17**
Outreach	
• **Youth Advisory Panel**	**18-20**
• **Inuksuk High School Law Class**	**21**
Nunavut Justice Centre	**22**
Conclusion	**23**

DEDICATION

The 2005 Annual Report of the Nunavut Court of Justice is dedicated to the 11 graduates of the Akitsiraq Law School. Eleven Inuit students have completed a rigorous Bachelor of Law program through the University of Victoria Faculty of Law. Graduation was an event to behold on June 21st, 2005. The students are now completing their bar admissions course, and hopefully will have success in passing the bar exams. They hold a special place in the hearts of Nunavummiut.

The legal profession is an honourable profession. It is a profession that affects the lives of ordinary individuals through its advocacy and representation of difficult and sometimes unpopular issues. The legal profession requires commitment, dedication and hard work. These students have earned the opportunity to work even harder, to be creative in their own right and to push the bounds of creativity and the development of the law in Nunavut.

The Nunavut Court of Justice wishes these students good luck in their bar exams and looks forward to the day where they appear as confident advocates before the court or in other areas of our society.

The eleven graduates of the Akitsiraq Law School are:

Aaju Peter	Madeleine Redfern	Siobhan Arnatsiaq-Murphy
Connie Merkosak	Naomi Wilman	Susan Enuaraq
Henry Coman	Sandra Inutiq	Qajaq Robinson
Lillian Aglukark	Sandra Omik	

Back row left to right: Premier Paul Okalik, Dr. David Turpin , Connie Merkosak, His Excellency John Ralston Saul, Her Excellency the Right Hon. Adrienne Clarkson, Henry Coman, Lillian Aglukark, Naomi Wilman, Qajaq Robinson, Chancellor Ron Lou-Poy. Front row left to right: Sandra Omik, Susan Enuaraq, Aaju Peter, Siobhan Arnatsiaq-Murphy and Sandra Inutiq. Missing from the picture is Madeleine Redfern.

Justice B. Browne

INTRODUCTION

The first resident judge who lived in Iqaluit, moved here in 1988. Judge Orville Troy was a long-time northerner who had worked with the prosecution in the Federal Department of Justice in Yellowknife. Jacques Fortier was the first resident Clerk of the Court in Iqaluit. Mr. Fortier and Judge Troy moved to Iqaluit, then Frobisher Bay, in 1988 and began to set up the resident court as part of the Territorial Court of the NWT.

Even before Judge Troy moved to Iqaluit to work the eastern Arctic circuit, our present Courtroom #1 in building 224 was in use. The first contract for the Courtroom #1 was signed in 1971 and at that time, the Court traveled regularly from Yellowknife on a DC 3 aircraft. In 1971, the courthouse consisted of the courtroom, an office, and a small front counter. Once the Court became a resident court in 1988, renovations were required to expand the space. A number of renovations have occurred since then.

The Nunavut Court of Justice was created on April 1st, 1999.

2005 was the last full year that we were to spend in building 224. We will miss very much watching the comings and goings on the beach: ATVs; snowmobiles; airplanes; and boats. The judges are not yet sure where their gaze will fall as we welcome the new courthouse in April 2006. With fond memories, we bid farewell to building 224.

Courthouse in Iqaluit, Nunavut *1971-2006*

John Bayly, a lawyer and friend of many in Nunavut, died recently. In 1990, he wrote a column in News North called "The Best Court in the N.W.T.". I reproduce it as a tribute to Courtroom #1 in memory of our old and dear friend John Bayly.

"This week I'm pleading a case in the best courtroom in the territories. In Yellowknife? No, I'm afraid not. Hay River? Not even close. Iqaluit? Yes.

Iqaluit-where high tide on Frobisher Bay rises to within 200 feet of the courthouse. Iqaluit-where the sea makes its way up through broken ice even on a raw January morning; where turquoise waters melt the drifted snows and disappear before freezing as the tide goes out.

There is no better therapy as I wait for a case to be called than to watch an old couple making their way along the shore, past tents and canoes pulled up for winter. Snowmobiles rush by with komatiks rattling along behind.

In the summertime there are old men carving soapstone on the beach. Sled dogs with worried looks walk in circles at the ends of their chains. Children repair motors and load canoes. Women brew tea on primus stoves.

Once, while in the midst of a cross-examination, I saw two seals surface not a hundred yards from where I stood. My mouth fell open. I turned to the window, ignoring the witness until the presiding judge coughed politely and brought my wandering attention back to legal matters.

In the late summer and fall the sealift brings ocean freighters into the harbor. Some anchor at high tide above the tidal flats and, when they are grounded at low tide, trucks and machines swarm around, busy with the unloading.

Other ships are served by barges and landing craft as the stevedores race against the approach of winter to bring the supplies to shore. Sometimes a kayak glides by. More often seagoing canoes with outboard motors churn wakes and disappear on their way out to sea.

And then there are the skies. I think there are no more wonderful skies than in the south Baffin. The courtroom windows frame some of the most glorious sky and seascapes I've ever seen.

Lately, I've heard there may be plans to build a Baffin regional courthouse. I don't expect to be asked whether one is needed. Indeed, my opinion on the need for a new courthouse in Iqaluit should not count for much. I'm merely a visitor here. I use the facilities four or five times a year. But, I'll say this much, the present courtroom is comfortable. The acoustics are very good. The location is excellent. And the view? Well, it is just incomparable."

Justice B. Browne

NUNAVUT COURT OF JUSTICE STAFF

(January to December 2005)

JUDICIARY STAFF

Resident Judges of the Nunavut Court of Justice	
Senior Judge	The Honourable Beverley Browne
	The Honourable Robert Kilpatrick
	The Honourable Earl Johnson
Judicial Administrative Assistants	
Administrator Judicial Services	Cyndi Weir
Judges' Secretary	Lisa Pollock
Senior Justice of the Peace	Alexina Kublu
JP Administrative Assistant	Ainia Nooshoota
Articling Student	Qajaq Robinson
Law Library	
Librarian	Gary H. Pon

COURT SERVICES

Directorate	
Director	Heather Daley
Administrative Officer	Marjorey Dwornick
Family Support Office	
Manager	Charlene Johnson
Family Maintenance Enforcement Officers	Michele MacDonald
	Kalapik Korgak
Family Support Counsellor Supervisor	Rachel Idlout
Part-time Family Support Counsellors	Udjualuk Etidloie
	Mayuriaq Quvianaqtuliaq
Court Operations	
Manager	Joe Kucharski
Supervisor, Criminal Clerks	Melissa Hess
	Harriet White
Juridical Officer	Leslie Akeeshoo
Juridical Officer	Jeannie Alainga
Juridical Officer	Laisa Kilabuk
Juridical Officer	Rhoda Audla
Juridical Officer	David Iou

Juridical Officer	Justin Merkosak
Juridical Officer	Pacome Lloyd
Juridical Officer	Paul Sibley
Senior Court Reporter	Dawna Bilko
Civil Registrar	Rose David
Deputy Registrar/Juridical Officer	Chris Kennedy
Deputy Registrar/Juridical Officer	Saila Nooshoota
Deputy Registrar/Interpreter	Marykulu MacMunn
Deputy Registrar/Juridical Officer	Janine Budgell
Business Planning & Support	
Manager	Louise Kilby
Manager Intern	Lucy Wilson
Administrator, Quasi-Judicial Services	Mildred Hammarback
Finance Officer	Jordan Kennedy
Sheriff/Court Security Officer	Morgan Schindel/ Arn Snyder
Deputy Sheriff/Admin. Officer	Jordan Bens
Deputy Sheriff/Admin. Officer	Matthew Angnakak
Quasi-Judicial	
Chief Coroner	Tim Neily
Labour Standards Officer	Richard Gillis
Rental Officer	Bill Riddell
Labour Standards Board	
Executive Assistant	Elizabeth Sitland
Summer Students	Justin Merkosak
	Jonathan Levy

In the year 2005, the Court Services Division made progress in implementing the Inuit Employment Program by developing a comprehensive succession plan. The plan identifies beneficiaries that have the potential to be trained for future positions, and training plans have been developed and are being implemented.

Recruiting Inuit staff is a priority. We have achieved two milestones in 2005. Lucy Wilson was hired as an Intern and is being trained for a management position. Qajaq Robinson, a graduate of the Akitsiraq Law School, joined Courts as an Articling Student.

Neil Sharkey, Morgan Schindel, Karen Beddard, Kelly-Ann Fenney, Lucassie Joamie, Ooloosie Taukie, Jean Kuodluak, and Joanasie Naulaq left Court Services in 2005 and their contributions are appreciated.

The Civil Registry increased staffing levels by 20% and implemented training programs, improved processes and completed implementation of an automated Court Information System. All of these activities have resulted in significant improvements in customer service, accuracy and effectiveness.

Our Court staff are highly respected in Nunavut. They have achieved this respect through dedication and commitment, by working together as a team and by providing excellent customer service.

Heather Daley

NORTHERN JUDGES

The Northern Judge's Annual Meeting is becoming an exciting event. In March, 2005, the Northern Judges traveled to Yellowknife for the 50th anniversary of the Northwest Territories Supreme Court. We enjoyed lectures about the Sissons years, the Morrow years and the Tallis years. We look forward to the next chapters, the de Weerdt years and the Richard years. Many old timers from the bar in Yellowknife attended the conference, as well as many northern deputy judges. Many humorous and challenging stories were recounted as we celebrated the history of the northern court. The Northwest Territories Supreme Court and the Nunavut Court of Justice share a common history. Both territories continue to abide by the philosophy of Justice Sissons:

"*Justice shall be taken to every man's door;*

This court shall go on circuit to every part of its realm at least once or twice a year;

The proper place for a trial is the place where the offense was committed or the cause of action arose;

Every person accused of a serious offense is entitled to be tried by a jury drawn from the area in which the offense was committed;

No man shall be condemned except by the judgment of his peers and the law of the land."

Quoted from:

Jack Sissons, *Judge of the Far North*, *The Memoirs of Jack Sissons*, (Toronto: McClelland & Stewart, 1968) at 76.

The Northern Judges are regular and reliable Judges that assist with our Nunavut circuits when required and available.

Justice B. Browne

DEPUTY JUDGES

The three resident judges of the Nunavut Court of Justice are kept extremely busy with our ongoing schedule. The application and supporting information have been provided to the Federal Government identifying the urgent need for a 4th judge for the Nunavut Court of Justice. While we await the Government processes, we have had to increase our list of Deputy Judges and our reliance on those Judges.

The following Deputy Judges were appointed on April 5th 2005.

NAME	FROM
The Hon. Myra B. Bielby	Alberta
The Hon. Kevin Coady	Nova Scotia
The Hon. Sheila J. Greckol	Alberta
The Hon. David W. Gruchy	Nova Scotia
The Hon. Patricia C. Hennessy	Ontario
The Hon. Cecilia I. Johnstone	Alberta
The Hon. Eric F. Macklin	Alberta
The Hon. Nathan Nurgitz	Manitoba
The Hon. Gladys I. Pardu	Ontario
The Hon. Terrence Platana	Ontario
The Hon. John S. Poupore	Ontario
The Hon. Lynn D. Ratushny	Ontario
The Hon. Lawrie J. Smith	Alberta
The Hon. Colleen Suche	Manitoba
The Hon. James D. Taylor	British Columbia (Has passed away, January, 2006)
The Hon. Gene A. Smith	Saskatchewan (She is now a member of the Saskatchewan Court of Appeal)

We required Deputy Judges to sit in Nunavut for 25 weeks in 2005. A number of other Deputy weeks were booked, but trials or circuits were settled, or cancelled often at the last minute. We appreciate the patience and commitment of our Deputy Judges have with us, as we run a challenging court schedule. We are grateful to our troop of Deputy Judges who take on interesting and challenging court weeks across our amazing and diversified territory. The Deputy Judges who sat for the Nunavut Court of Justice in 2005 were:

The Hon. Madam Justice Laurie Allen	The Hon. Madam Justice Myra Bielby
The Hon. Mr. Justice Scott Brooker	The Hon. Mr. Justice Brian Burrows
The Hon. Mr. Justice Paul Chrumka	The Hon. Mr. Justice René Foisy
The Hon. Madam Justice Sheila Greckol	The Hon. Mr. Justice David Gruchy
The Hon. Madam Justice Brenda Keyser	The Hon. Mr. Justice Arthur Lutz
The Hon. Mr. Justice Eric Macklin	The Hon. Mr. Justice John Menzies
The Hon. Madam Justice Gladys Pardue	The Hon. Madam Justice Lynne Ratushny
The Hon. Mr. Justice J. Edward Scanlan	The Hon. Madam Justice Mary Hetherington

Cyndi Weir

NUNAVUT COURT OF JUSTICE REGISTRIES

Civil Registry

The complexity and lengths of civil matters scheduled for court hearings is increasing steadily. Prior to April 1, 1999 there was no civil registry in Nunavut. In 2005, 560 civil files were opened. Some of those simple and some complex.

We continue to accept Change of Name Applications, with an expedited procedure and a waiver of filing fees. 145 Change of Name Applications were processed in 2005.

Regular chambers dates are held in Iqaluit, Rankin Inlet and Cambridge Bay. Chamber applications continue to be held in smaller communities, but only as required.

The number of chambers applications heard in the regional centres is as follows:

Iqaluit-481
Rankin Inlet-74
Cambridge Bay-89

We continue to struggle with the availability of speaker phones in the smaller communities. We are, however, sorting out which lines in which community halls are digital and analog. We will be taking phones with us from time-to-time to ensure that cases can be heard in the communities in which the respondent resides.

In an effort to facilitate the filing of documents, the court registry is now accepting document filing by email in addition to filing by fax.

Small Claims

The Small Claims Rules committee is pleased to announce that the Small Claims Rules and forms will be released in early 2006. Many thanks go to all of the individuals who have been involved in the Small Claims committee over a number of years:

The Honourable Justice B. Browne
The Honourable Justice E. Johnson
Barbara Winters (Drafter)
Malcolm Kempt
Joe Kucharski
Steve White
Rhoda O'Neill
Shani Watts
Qajaq Robinson
The Honourable Justice R. Kilpatrick
Thomas Druyan (Drafter)
Rose David
Euan Mackay
Norm Cavanagh
Chris Kennedy
Eileen Weber
Marvin Bruce

Mediation is an integral part of the Small Claims process that has been adopted in the rules.

Rose David

Criminal Court

While the civil caseload of the Court is increasing steadily, the Criminal Court also maintains a busy schedule of regular court circuits to the communities and a demanding docket in Iqaluit.

There are 7 criminal clerks that take the Court on the road. Travel arrangements are always a challenge with the weather interfering with our well-organized plans.

The court was on the road for 50 weeks in 2005 visiting communities at regular intervals. The amount of work for each circuit is manageable because of the number of circuit schedules per year. The number of circuits to each community is adjusted on an annual basis to meet the needs of the community.

The number of charges laid in each community is set out on the attached graph. These are raw statistics. No adjustments have been made for charges withdrawn, stays of proceeding or duplicate charges laid.

In 2005, 26 jury trial dates were set in assignment court. Four jury trials proceeded to completion. The other trials were withdrawn (stayed), re-elected to Judge alone, or guilty pleas.

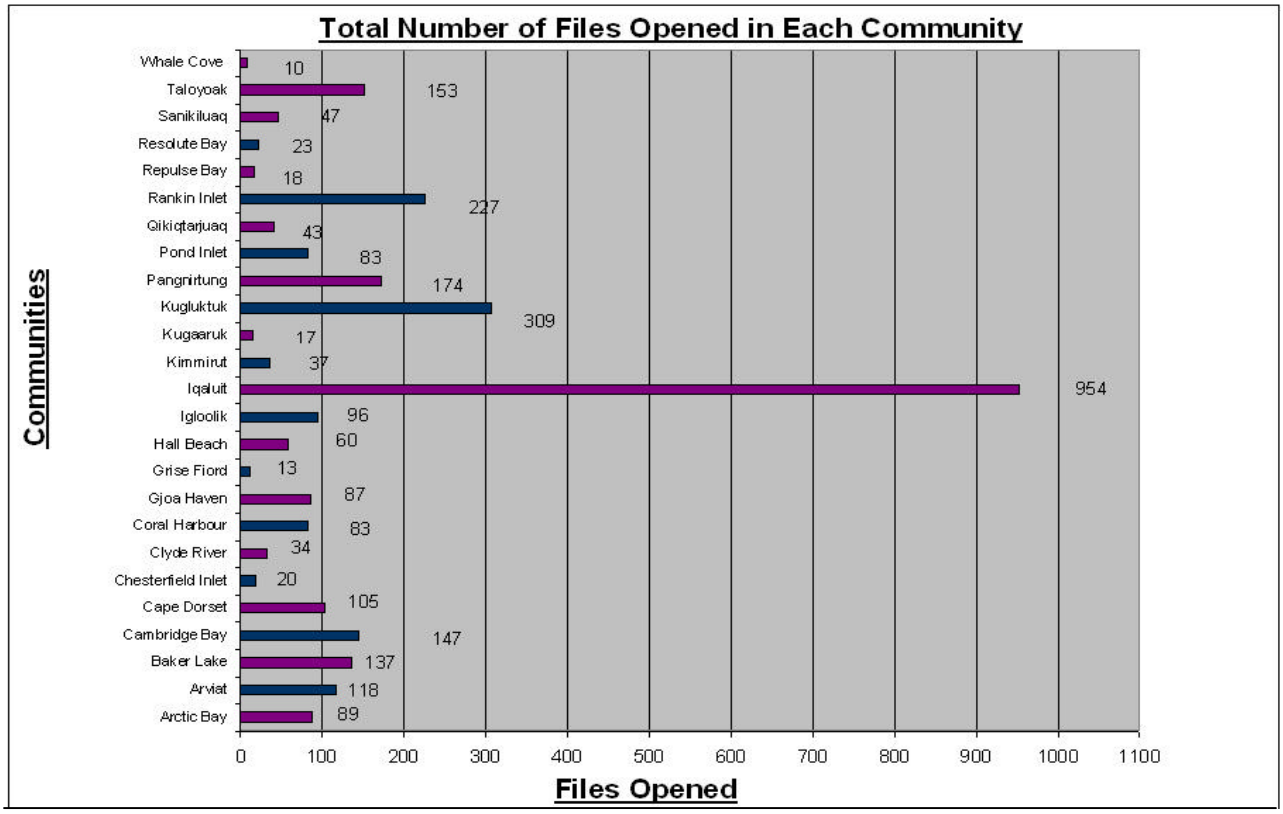
Justice B. Browne

Nunavut Court of Appeal

The Nunavut Court of Appeal sat twice in Iqaluit in 2005. 20 appeals were filed. Eight appeals and one motion were heard.

The paperwork required for some appeals is significant. An e-mail working committee has been formed, which will continue to look into the possibly of establishing a system which would email or e-file appeal documents. Security concerns regarding the electronic transmission of transcripts is a major hurdle we are addressing.

Rose David



Here is a detailed graph that shows the number of files opened in each community. There were a total of 3084 files opened in 2005.

Lisa Pollock

JUSTICE OF THE PEACE

The Justice of the Peace Court is an integral program that supports the work of the Nunavut Court of Justice. JP Court sits regularly in Iqaluit, Rankin Inlet, Cambridge Bay, Pond Inlet and Kugluktuk. Showcause hearings are regularly held by JPs in most Nunavut communities. Every community in Nunavut has at least one and some have many JPs. JPs are appointed because of their reputation in their community and their dedication to the work in the justice system.

The Justice of the Peace program has a total of 100 active JPs and 7 inactive JPs.

The following JPs were appointed in 2005:

Sarah Kadjuk	Baker Lake
Kanayuk Salomonie	Cape Dorset
Michelline Ammaq	Igloolik
Kamikee Akavak	Kimmirut
Angie Kubluitok	Rankin Inlet
Manasie Oingonn	Rankin Inlet
Lallie Idlout	Resolute Bay
Brian Manning	Resolute Bay
Mona Ulayuruluk	Resolute Bay
Arnaoyuk Alookie	Taloyoak
Johnna Jayko	Taloyoak
Joanne Kailek	Taloyoak
Bruce Takolik	Taloyoak
Letia Cousins	Iqaluit
Paul Murphy	Iqaluit
Carol Tootoo	Iqaluit
David Iou (Administrative JP)	Iqaluit

Approximately five weeks of training workshops were conducted throughout Nunavut involving most of our active JPs.

- *Youth Criminal Justice Act* was held in Rankin Inlet in February
- Levels 1, 2 and 3 were held in Cambridge Bay in June
- Levels 1 and 2 in Rankin Inlet in September
- Levels 1, 2(a) in Iqaluit in October

Neil Sharkey, Barrister and Solicitor, left as the JP Program Administrator in June 2005. He has returned to the private practice of law in Iqaluit and can be contacted at 867-979-0678. Neil's enthusiasm, dedication, training and teaching skills are regularly missed by all the JPs and the JP administration team. He has moved to an office with a window, which he did not have at building 224. Good luck with the practice of law. We look forward to seeing you in court.
Thank for all your hard work Neil!

The development of the JP program depends on the parallel development of the court worker program. Significant steps are being taken to have these programs develop together, to allow the frequency of JP Court to continue and increase in the various communities.

Alexina Kublu
Ainia Nooshoota

FAMILY SUPPORT OFFICE

The Family Support Office consists of two programs – Maintenance Enforcement and Family Counselling/Mediation (Inuusirmut Aqqusiuqtiit).

Maintenance Enforcement Program

Since the inception of the program in February of 2000, the caseload has more than doubled. When the Maintenance Enforcement program opened, 161 files were transferred from the NWT. The amounts of new open files in the past years are as followed:

- Year 2000-23 files
- Year 2001-43 files
- Year 2002-21 files
- Year 2003-59 files
- Year 2004-30 files
- Year 2005-46 files

The program has purchased an automated system from the Government of the Yukon to record deposits and payments. Testing will be conducted and the new system will be operational by the summer of 2006.

Inuusirmut Aqqusiuqtiit

This program is an innovative dispute resolution, counselling and information program that combines southern-based mediation techniques with traditional Inuit approaches to problem-solving in order to deliver culturally relevant dispute resolution services to Inuit.

In 2002, the communities of Cape Dorset and Kugluktuk were chosen for the implementation of this pilot project. Two people were chosen from each community to work on a part-time basis. A full-time person was hired in the Iqaluit office to supervise the community counselors and also to provide counselling and mediation services to the residents of Iqaluit.

The Iqaluit and Cape Dorset offices continue their operations. The counsellors have been providing services dealing only with custody, access and child support issues. The mediators are:

- Udjualuk Etidloie-Cape Dorset
- Mayuriaq Quvianaqtuliaq –Cape Dorset
- Rachel Idlout-Iqaluit

In March of 2006 they will receive general counselling training. This will enable them to expand the counselling services offered to include other issues affecting families such as drug and alcohol abuse, domestic violence and suicide.

One of the initiatives that has come from the steering committee and from the operation of the mediation program is a Parenting After Separation program. This has been developed by the Family Support Office, based on the aboriginal parenting program which was designed for British Columbia. Illustrations for the booklets have been done by a local artist. The program should be ready to pilot in Iqaluit by the fall of 2006.

A steering committee has been created to assist the Inuusirmut Aqqusiuqtiit mediation program in maintaining its focus and being creative in meeting the needs of clients and lawyers in the family law area. The steering committee has focused on putting together policies and procedures for the program, as well alternative funding sources to maintain the program.

The members of the steering committee are:

- Charlene Johnson
- Colleen Harrington
- Rachel Idlout
- Teena Hartman
- Tina Price
- John Murphy
- Susan Switch
- Myna Ishulutak
- Justice Browne

Charlene Johnson

LEGAL REFERENCE SERVICES

The Law Library at the Nunavut Court of Justice exists primarily to provide for the legal information needs of the Court and the Department of Justice of the Government of Nunavut (GN). Library clients include the judiciary, courthouse staff, Department of Justice lawyers, GN employees, the local bar, other libraries, students, police officers, lawyers and law firms in other jurisdictions, and the general public.

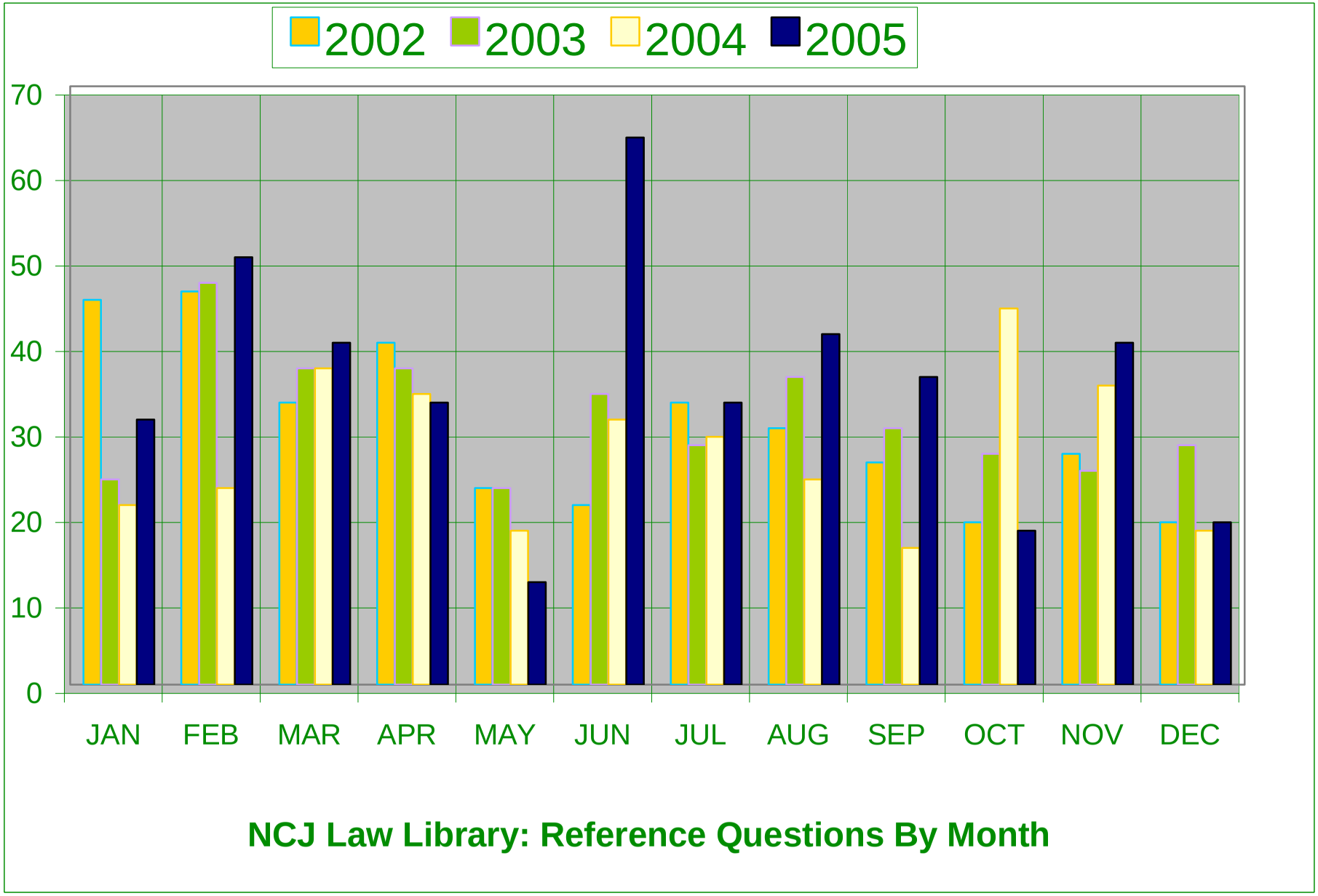
During 2005, the law librarian fulfilled over 415 requests for legal and reference information made by e-mail, via the web, by phone or in-person. Informal orientation tours were provided to new resident lawyers. The librarian also distributed written judgements of the court in a standardized electronic format to legal publishers, the local bar and media outlets. Cd-roms containing Nunavut legislation and Court rules were generated and provided to prospective Nunavut bar admission applicants and other interested parties.

The librarian reviews, collects and organizes a variety of materials in print, electronic and internet formats to facilitate legal reference and research. Collection of materials will continue to support the daily activities of the Court and members of the local bar, while strengthening areas such as northern justice, civil law, and public-oriented self-help resources.

The law librarian continues to maintain the Court website (http://www.nunavutcourtofjustice.ca or http://www.nucj.ca) which provides an overview of programs under the Court Services Division of the Department of Justice. The site also delivers general information about the Court including court circuit schedules, practice directives, rules, forms and contact details. The Court website also provided on-demand access to Nunavut legislation until December 2005, when the Legislation Division of the Department of Justice launched their own website.

The librarian has been preparing for the Spring 2006 move into the new courthouse by determining appropriate shelf locations for the materials that will be transferred. To provide sufficient space for new textbooks, some law reports and legislation materials currently in the print collection will be disposed. The librarian is also investigating the possibility of arranging wireless / high-speed internet access for library users. The online library catalogue is now being hosted on the vendor's server and is currently being tested before final implementation.

Gary H. Pon


2002
2003
2004
2005
70
60
50
40
30
20
10
0
JAN
FEB
MAR
APR
MAY
JUN
JUL
AUG
SEP
OCT
NOV
DEC
NCJ Law Library: Reference Questions By Month

CANADIAN CITIZENSHIP

Justice B. Browne, the Senior Judge of the Nunavut Court of Justice is the Citizenship Judge for Nunavut. As Justice Browne is the only citizenship judge for Nunavut, she can only take part in the ceremonies in person when she travels to the different communities. The other ceremonies are performed over the telephone. This year there were eight Nunavummiut sworn in as Canadian citizens.

Name:	**Country of Origin:**	**Date Sworn:**	**Community:**
Munir Ahmad Mughal	Pakistan	April 26, 2005	Rankin Inlet
Leela Subramaniam	Malaysia	May 27, 2005	Taloyoak
Judith Lemstra	Netherlands	June 30, 2005	Iqaluit
Thomas Gerrard Livingston	USA	July 25, 2005	Cambridge Bay
Mungo Brodie Ireland	Scotland	July 28, 2005	Iqaluit
David George Ian Monteith	Scotland	September 16, 2005	Iqaluit
Satvir Kaur Sidhu	India	September 19, 2005	Cambridge Bay
Hans Aron Mitek Aronsen	Greenland	November 24, 2005	Resolute Bay

Citizenship hearings are meaningful to all who participate. Our new citizens recognize and value the rights and freedoms that are well protected in Canada. Citizenship hearings are often a time to reflect on all the opportunities that we have available to us in Canada. Friends and family of new citizens are welcomed with great celebration in Nunavut.

Oath of Citizenship

I swear that I will be faithful and bear true allegiance to Her Majesty Queen Elizabeth the Second, Queen of Canada, Her Heirs and Successors, and that I will faithfully observe the laws of Canada and fulfil my duties as a Canadian citizen.

Lisa Pollock

OUTREACH

Youth Advisory Panel

We are thrilled to have Youth Advisory Panels sitting regularly in Court in Iqaluit, Rankin Inlet, Arviat, Cambridge Bay and Kugluktuk. Young people from grade 10-12 sit as a jury and listen to the case. They retire to consider recommendations to the presiding judge regarding the sentence, or possible probation conditions and provide general life advice to the accused person.

The program is of great benefit to the members of the panel who observe and participate in the court process. The youth panel grapples with the principles of sentencing and individual circumstances of their peers. The young people who appear in court are often impressed with the comments made by their peers. The Youth Advisory Panels are not judgmental, but rather positive in their remarks. The members of our Youth Panels are:

Arviat Youth Panel (Teacher Heather MacDonald)

Pasha Muckpah	Mary Ahmak
John Aglukark	Billy Ollie
April Ussak	Katie Inukshuk
Dino Kigusiutnar	Nicole Issarkiark
Homer Jr. Obzsarski	

The Youth Advisory students with the Senior Judge and the elders from Arviat

⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘

Rankin Inlet Youth Panel (Teacher Chris Secord)

Kathryn Misheralak
Lori Kannak
Daisy Panika

Kathryn Misheralak and Daisy Panika from Rankin Inlet. They take part in the Youth Advisory Panel, along with Lori Kannak.

⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘

Kugluktuk Youth Panel (Teacher Dawn Tweedie)

Chelsea Power
Janet Kadlun
Ian Niptanatiak
Helena Bolt
Kyle Aviak
Emma Ivarluk
Adam Kikpik

The Kugluktuk Youth Advisory Panel sitting in court with Justice Kilpatrick and an elder.

⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘

Cambridge Bay Youth Panel (Teacher Patti Bligh)

Camille Panaktuk	Kendal Greenley
Julian Tologanak	Jana Angulalik
Tracey Okhina	

The Cambridge Bay Youth Advisory Panel with Justice Menzies.

⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘

Iqaluit Youth Panel (Teacher Briar Jamieson)

Hannah Lewis	Lana Shave
Harris Ali	Mosesie Arlooktoo
Meredith Black	Tiffany Omboli
Matthew Jewis	Samantha Barnes
Colin McLean	Lauren Solski
Kent Heath	Lily Maniapik
Solomon Ryan	Bree Friesen

Lisa Pollock

Inuksuk High School Law Class

This year Briar Jamieson and articling student Qajaq Robinson taught the law class. The class enrollment continues to grow every year with a record number of 23 students.

This year's students were:

Harris Ali	Mosesie Arlooktoo	Ken Braun	Connie Burke
Sam Carter	Bree Friesen	Eric Guimond	Kent Heath
Kyle Hikomak	Matthew Jewis	Hannah Lewis	Chris Lloyd
Colin McLean	Geoffrey Moore	Steve Nattaq	Tony Naulalik
Jonathan Neily	Alamie Pillaktuaq	Solomon Ryan	Akpik Sagaitook
Lana Shave	Lauren Solski	Ulaaju Peter	

A large focus of this year's class was on issues in northern law, specifically Inuit Law and the Nunavut Land Claims Agreement. Qajaq Robinson's unique northern perspective added to the course content and student learning.

One of the strengths of high school law program is the participation of members of the legal community who volunteer their time to come into the school to work with our students. These are some of the highlights: a visit from the RCMP dog, the forensic RCMP officer who cast a light on some of the unpleasant fluids in the dental room, the lawyers who offered a frank understanding of the court room and criminal law, a look and feel of the tools of the trade used at the Baffin Correctional Centre and Isumaqsunngittukkuvik Young Offender Facility, an exceptional look at Inuit Law with lawyers raised in the north and the Justices who provided feedback to our student mock lawyers.

This year ended on a high note with student mock trials. They were a huge success and next year we may have to reserve seats as the court was packed with parents and members of the legal community.

Our thanks to all those who helped make this class a success yet again.

Justice Beverley Browne	Justice Robert Kilpatrick
Justice Earl Johnson	John Solski, Crown Counsel
Paul Bychok, Crown Counsel	Chris Debicki, Defense Counsel
Malcolm Kempt, Defense Counsel	Laurie Ossinger, Young Offenders
Rachel Furey, Crown Counsel	Steve Hay, Baffin Correctional Centre
Constable Muir, RCMP	John Bainbridge, Legal Counsel NTI
Constable McDonald, RCMP	Constable Decant, RCMP
Lucien Ukalianuk-Law Professor	Susan Enuaraq, Articling Student
Sandra Inutiq, Articling Student	Margaret Hollis, Legal and Constitutional Serv.

Briar Jamieson
Inuksuk High School

NUNAVUT JUSTICE CENTRE
Nearly Completed

Construction of the Nunavut Justice proceeded rapidly over the past year. Staff, Judges, lawyers and community members have watched with great anticipation as this magnificent new courthouse takes shape. The photo below was taken during Toonik Tyme in April 2005 during an igloo-building contest. The snow next to our new facility is among the best in Iqaluit and is a favored location by local Inuit for building igloos.

The new building features gentle curves and distinct references to Inuit culture, such as the granite inlay in the Courtrooms, the two-storey wall in the lobby made of a unique material that imitates the surface of an igloo, and the igloo-shaped dome that crowns the mediation room.

Many creative ideas that were developed through hours of consultation have been included in the design and construction of the new courtrooms and courthouse. The mediation room and the courtrooms are beautiful in their design and hopefully, will also be effective in the administration of the court.

The expected move date from the old building to the new is April 2006.

Heather Daley

CONCLUSION

2005 saw our dedicated employees working under tremendous space challenges in our present physical location. Preparation for the move and the anticipation has been exciting and an essential part of the year. At some of our early meetings about the courthouse, we discussed how to maintain the significant level of morale and dedication amongst our staff when we move into a new building, with lots of space challenges. We close the year looking forward to the next and significant improvements in working conditions.

Best wishes to all in 2006!

Justice Browne

RAPPORT ANNUEL 2005
Table des matières

Titre	Page
Dédicace	**2**
Introduction	**3-4**
Personnel de la Cour de justice du Nunavut	**5-7**
Juges du Nord	**7-8**
Juges suppléants	**8-9**
Cour de justice du Nunavut	
Greffe civil	**9**
Petites créances	**10**
Tribunal criminel	**11**
Cour d'appel du Nunavut	**11**
Programme des juges de paix	**12-13**
Bureau du soutien à la famille	
Programme d'exécution des ordonnances alimentaires	**13**
Inuusirmut Aqqusiuqtiit (Pathfinders)	**13-14**
Services de référence juridique	**15-16**
Citoyenneté canadienne	**17**
Rayonnement dans la collectivité	
Comité consultatif des jeunes	**18-20**
Cours de droit à l'école secondaire Inuksuk	**21-22**
Centre juridique du Nunavut	**22-23**
Conclusion	**23**

DÉDICACE

Le rapport annuel 2005 de la Cour de justice du Nunavut est dédié aux onze diplômés de l'école de droit Akitsiraq. Onze étudiants inuits ont suivi un rigoureux programme de baccalauréat en droit, offert par l'entremise de la faculté de droit de l'université de Victoria. La collation des grades, qui a eu lieu le 21 juin 2005 fut un événement impressionnant. Les étudiants en sont maintenant à terminer leurs cours d'admission au Barreau et espèrent se présenter avec succès aux examens. Ces étudiants occupent une place bien spéciale dans le coeur des Nunavummiut.

L'exercice du droit est une profession honorable. C'en est une qui affecte la vie des gens ordinaires par la défense et la représentation de causes difficiles et parfois impopulaires. L'exercice du droit requiert de l'engagement, du dévouement et un labeur acharné. Ces étudiants ont eu à travailler d'arrache-pied, à faire preuve de créativité et ont fait reculer les limites de la créativité et du développement du droit au Nunavut.

La Cour de justice du Nunavut leur souhaite la meilleure des chances aux examens du Barreau et anticipe avec plaisir le jour où ils se présenteront, pleins d'assurance, devant le tribunal ou dans quelque autre sphère de notre société.

Les onze diplômés de l'école de droit Akitsiraq sont:

Aaju Peter	Madeleine Redfern	Susan Enuaraq
Connie Merkosak	Naomi Wilman	Siobhan Arnatsiaq-Murphy
Henry Coman	Sandra Inutiq	Qajaq Robinson
Lillian Aglukark	Sandra Omik	

Rangée arrière, de gauche à droite: le premier ministre Paul Okalik, le docteur David Turpin, Connie Merkosak, Son Excellence John Ralston Saul, Son Excellence la très honorable Adrienne Clarkson, Henry Coman, Lillian Aglukark, Naomi Wilman, Qajaq Robinson, le chancellier Ron Lou-Poy. Rangée avant, de gauche à droite: Sandra Omik, Susan Enuaraq. Aaju Peter, Siobhan Arnatsiaq-Murphy et Sandra Inutiq. Absente au moment de la photo: Madeleine Redfern.

Madame la juge B. Browne

INTRODUCTION

Le premier juge résident à avoir habité à Iqaluit est arrivé en 1988. Le juge Orville Troy habitait le Nord depuis longtemps et avait travaillé au bureau de la poursuite du ministère fédéral de la Justice à Yellowknife. Jacques Fortier fut le premier greffier de la Cour résident à Iqaluit. M. Fortier et le juge Troy se sont établis à Iqaluit, qui s'appelait alors Frobisher Bay, et ont entrepris la tâche de mettre sur pied la cour permanente, au sein de la Cour territoriale des Territoires du Nord-Ouest.

Avant même que le juge Troy ne s'installe à Iqaluit pour prendre en charge le circuit de l'Est de l'Arctique, on utilisait déjà notre présente salle d'audience #1 à l'édifice 224. Le premier contrat pour l'utilisation de cette salle fut signé en 1971. À cette époque, la Cour se déplaçait régulièrement de Yellowknife à bord d'un appareil DC 3. En 1971, le palais de justice comprenait la salle d'audience, un bureau et un petit comptoir. Une fois la Cour établie en permanence, des rénovations s'imposèrent pour agrandir les lieux. D'autres rénovations ont été effectuées depuis ce temps.

La Cour de justice du Nunavut fut créée le 1ier avril 1999.

L'année 2005 devait être la dernière de notre séjour à l'édifice 224. Les allées et venues sur la grève, les VTT, les motoneiges, les avions et les bateaux nous manqueront beaucoup. Les juges ne savent pas encore sur quoi leur regard se portera quand le nouveau palais de justice nous accueillera en avril 2006. Nous faisons donc nos adieux à l'édifice 224, qui restera pour nous rempli de bons souvenirs.

Le palais de justice d'Iqaluit, au Nunavut *1971-2006*

John Bayly, avocat et ami de plusieurs d'entre nous au Nunavut, est décédé récemment. En 1990, il avait écrit un article, publié dans le *News North*, intitulé "La meilleure cour des Territoires du Nord-Ouest". Je le reproduis ici en hommage à la salle d'audience #1, à la mémoire de notre cher vieil ami, John Bayly.

“Cette semaine, je plaide une cause dans la meilleure cour des territoires. À Yellowknife? J’ai bien peur que non. Hay River? Vous n’y êtes pas du tout. Iqaluit? Oui.

Iqaluit –où la marée de la Baie de Frobisher monte à moins de 200 pieds du palais de justice. Iqaluit –où la mer s’immisce dans les fentes de la glace même par un frisquet matin de janvier; où les eaux turquoise dissolvent les vagues de neige et disparaissent avant de devenir glace, emportées par la marée qui se retire.

Pendant que j’attends qu’on appelle ma cause, il n’est de meilleure thérapie que de suivre du regard un vieux couple cheminant le long de la grève, au-delà des tentes et des canots remisés là pour l’hiver. Des motoneiges passent en trombe, traîneau cahotant derrière.

L’été, des vieillards sculptent de la pierre à savon sur la plage. Les chiens de traîneau tournent en rond au bout de leurs chaînes, l’oeil inquiet. Les enfants réparent des moteurs et chargent des canots. Les femmes font du thé sur des poêles primus.

Une fois, au beau milieu d’un contre-interrogatoire, j’ai vu deux phoques faire surface à moins de cent verges d’où je me trouvais. J’en suis resté bouche bée. Je me suis tourné vers la fenêtre, délaissant le témoin, jusqu’à ce que le juge toussote poliment, ramenant mes pensées vagabondes aux considérations juridiques.

Tard l’été et en automne, les livraisons maritimes emmènent des cargos au port. Certains jettent l’ancre à marée haute au-dessus des bas-fonds. Lorsqu’ils touchent le fond à marée basse, camions et machines, tels une nuée d’abeilles, s’affairent à en décharger la cargaison.

D’autres navires encore sont délestés par des barges et des péniches. Les débardeurs s’activent dans une course contre l’arrivée de l’hiver pour amener à terre les denrées. Parfois, un kayak glisse sur l’onde, tout près. Plus souvent, ce sont des canots à moteur qui viennent remuer l’eau de leurs hélices avant de disparaître en direction de la mer.

Et puis, il y a le ciel. Je ne crois pas qu’il en soit de plus merveilleux que dans le sud du Baffin. Les fenêtres du palais de justice encadrent certains des plus magnifiques tableaux de ciel et de mer qu’il m’ait été donné de voir.

Récemment, j’ai ouï dire qu’on élaborerait le projet de construire un palais de justice régional pour le Baffin. Je ne m’attends pas à ce qu’on me demande s’il en faut un. À vrai dire, mon opinion sur la nécessité d’un nouveau palais de justice à Iqaluit ne devrait pas compter pour grand-chose. Je ne suis qu’un visiteur ici. Je n’y suis que quatre ou cinq fois l’an. Mais j’aimerais dire au moins ceci: l’actuel palais de justice est comfortable. L’acoustique y est très bonne. L’endroit est excellent. Et la vue qu’on en a? Eh bien, elle est tout simplement incomparable.”

Madame la juge B. Browne

PERSONNEL DE LA COUR DE JUSTICE DU NUNAVUT

(janvier-décembre 2005)

Personnel Judiciaire

Juges de la Cour de justice du Nunavut	
Juge principale	L'honorable juge Beverley Browne
	L'honorable juge Robert Kilpatrick
	L'honorable juge Earl Johnson
Adjointes administratives judiciaires	
Superviseure, services de soutien judiciaire	Cyndi Weir
Secrétaire des juges	Lisa Pollock
Juge de paix principale	Alexina Kublu
Adjointe administrative du juge de paix	Ainia Nooshoota
Étudiante en stage de cléricature	Qajaq Robinson
Bibliothèque de droit	
Bibliothécaire	Gary H. Pon

Services judiciaires

Direction	
Directrice	Heather Daley
Agente administrative	Marjorey Dwornick
Bureau du soutien à la famille	
Gestionnaire	Charlene Johnson
Agentes d'exécution du soutien à la famillle	Michele MacDonald
	Kalapik Korgak
Conseillère superviseure, soutien à la famille	Rachel Idlout
Conseillers à temps partiel, soutien à la famille	Udjualuk Etidloie
	Mayuriaq Quvianaqtuliaq
Services aux tribunaux	
Gestionnaire	Joe Kucharski
Superviseure, greffières aux affaires criminelles	Melissa Hess
	Harriet White

Agente juridique	Leslie Akeeshoo
Agente juridique	Jeannie Alainga
Agente juridique	Laisa Kilabuk
Agente juridique	Rhoda Audla
Agent juridique	David Iou
Agent juridique	Justin Merkosak
Agent juridique	Pacome Lloyd
Agent juridique	Paul Sibley
Sténographe juduciaire principale	Dawna Bilko
Greffière, affaires civiles	Rose David
Greffier adjoint/agent juridique	Chris Kennedy
Greffière adjointe /agente juridique	Saila Nooshoota
Greffière adjointe/interprète	Marykulu MacMunn
Greffière adjointe/agente juridique	Janine Budgell

Planification et soutien des activités

Gestionnaire	Louise Kilby
Administratrice, services quasi judiciaires	Mildred Hammarback
Agent financier	Jordan Kennedy
Shérif/agent de sécurité de la cour	Morgan Schindel/Arn Snyder
Shérif adjoint/agent administratif	Jordan Bens
Shérif adjoint/agent administratif	Matthew Angnakak

Services quasi judiciaires

Coroner en chef	Tim Neily
Agent des services à la main-d'oeuvre	Richard Gillis
Agent de location	Bill Riddell

Bureau des services à la main-d'oeuvre

Assistante exécutive	Elizabeth Sitland

Stagiaires d'été	Justin Merkosak
	Jonathan Levy

Au cours de l'année 2005, la direction des services judiciaires a accompli des progrès dans l'implantation du programme de recrutement et de formation de personnel inuit en élaborant un plan détaillé de relève qui identifie les bénéficiaires ayant le potentiel d'accéder à de futurs postes. Les plans de formation ont été développés et sont en phase d'implantation.

Le recrutement de personnel inuit est une priorité. Nous avons connu deux succès importants dans ce domaine en 2005: Lucy Wilson a été embauchée comme stagiaire et est présentement formée pour un poste de gestion; Qajaq Robinson, diplômée de l'école

de droit Akitsiraq, travaille maintenant à la Cour à titre d'étudiante en stage de cléricature.

Neil Sharkey, Morgan Schindel, Karen Beddard, Kelly-Ann Fenney, Lucassie Joamie, Ooloosie Taukie, Jean Kuodluak and Joanasie Naulak ont quitté les services judiciaires en 2005. Leur apport a été grandement apprécié.

Le greffe civil a augmenté ses effectifs de 20%. Il a instauré des programmes de formation, amélioré les processus et achevé la mise en oeuvre d'un système informatisé des registres de la Cour. Tout ceci a amélioré de façon importante la précision du système ainsi que l'efficacité du greffe et du service à la clientèle.

Le personnel de la Cour s'est mérité le respect de tous au Nunavut. respect acquis par le dévouement, l'engagement, le travail d'équipe et l'excellent service fourni à la clientèle.

Heather Daley

JUGES DU NORD

La réunion annuelle des juges du Nord devient un événement excitant. En mars 2005, les juges du Nord se sont rassemblés à Yellowknife pour le 50ième anniversaire de la Cour Suprême des Territoires du Nord-Ouest. Nous avons entendu des présentations sur les années Sissons, les années Morrow et les années Tallis. Nous avons hâte d'entendre les prochains chapitres, celui des années de Weerdt et celui des années Richard. Plusieurs des vieux routiers du Barreau de Yellowknife ont assisté au congrès ainsi que plusieurs juges suppléants du Nord. Dans le cadre de la célébration de l'histoire de la Cour du Nord, nous nous sommes rappelé beaucoup d'anectodes et de faits comiques ou éprouvants. La Cour Suprême des Territoires du Nord- Ouest et la Cour de justice du Nunavut ont des racines communes. Les deux territoires continuent à pratiquer la philosophie de Monsieur le juge Sissons:

"Justice sera rendue là où habitent ceux à qui justice doit être rendue;

Ce tribunal se rendra dans tous les confins de sa juridiction au moins une ou deux fois l'an;

L'endroit approprié pour tenir un procès est celui où l'infraction a été commise, ou celui où a eu lieu ce qui a donné matière à une instance;

Toute personne accusée d'une infraction sérieuse a le droit d'être jugée par un jury composé de membres de la collectivité où l'infraction a été commise;

Nul ne peut être condamné si ce n'est par ses pairs et conformément aux lois en vigueur."

Tiré de:
Jack Sissons, *Judge of the Far North, The Memoirs of Jack Sissons,* (Toronto: McClelland & Stewart, 1968), p.76

Madame la juge B. Browne

JUGES SUPPLÉANTS

L'horaire régulier des tribunaux garde les trois juges résidents de la Cour de justice du Nunavut extrêmement occupés. Une requête et les renseignements à l'appui qui documentent l'urgente nécessité d'un quatrième juge à la Cour de justice du Nunavut ont été soumis au gouvernement fédéral. Pendant que tournent les rouages gouvernementaux, nous avons dû allonger la liste de nos juges suppléants et recourir plus souvent à leurs services.

Voici la liste des juges suppléants nommés le 5 avril 2005.

L'honorable juge Myra B. Bielby,	de l'Alberta
L'honorable juge Kevin Coady,	de la Nouvelle-Écosse
L'honorable juge Sheila G. Greckol.	de l'Alberta
L'honorable juge David W. Gruchy,	de la Nouvelle-Écosse
L'honorable juge Patricia C. Hennessy	de l'Ontario
L'honorable juge Cecilia I. Johnstone	de l'Alberta
L'honorable juge Eric F. Macklin	de l'Alberta
L'honorable juge Nathan Nurgitz	du Manitoba
L'honorable juge Gladys I. Pardu	de l'Ontario
L'honorable juge Terrence Platana	de l'Ontario
L'honorable juge John S. Poupore	de l'Ontario
L'honorable juge Lynn D. Ratushny	de l'Ontario
L'honorable juge Lawrie J. Smith	de l'Alberta
L'honorable juge Colleen Suche	du Manitoba
L'honorable juge James D. Taylor	de la Colombie-Britannique (décédé en janvier 2006)
L'honorable juge Gene A. Smith	de la Saskatchewan (maintenant membre de la Cour d'appel de la Saskatchewan)

Nous avons dû faire appel à des juges suppléants au Nunavut pendant 25 semaines en 2005. Un certain nombre d'autres semaines dévolues aux juges suppléants avaient été déterminées, mais certaines causes ont été réglées et certains circuits ont été annulés, souvent à la dernière minute. Nous apprécions la patience et l'engagement des juges suppléants à notre égard. L'horaire de notre Cour n'est pas facile. Nous sommes reconnaissants à nos juges suppléants, qui acceptent le défi de semaines d'audiences d'un bout à l'autre de notre magnifique territoire si diversifié.

Les juges suppléants dont les noms suivent ont siégé à la Cour de justice du Nunavut en 2005.

L'honorable juge Laurie Allen
L'honorable juge Paul Chrumka
L'honorable juge Brenda Keyser
L'honorable juge Gladys Pardu
L'honorable juge Myra Bielby
L'honorable juge René Foisy
L'honorable juge Arthur Lutz
L'honorable juge Lynn Ratushny
L'honorable juge Scott Brooker
L'honorable juge Sheila Greckol
L'honorable juge Eric Macklin
L'honorable juge Edward Scanlan
L'honorable juge Brian Burrows
L'honorable juge David Gruchy
L'honorable juge John Menzies
L'honorable juge Mary Hetherington

Cyndi Weir

COUR DE JUSTICE DU NUNAVUT

Greffe civil

La complexité et la durée des causes civiles inscrites pour audience devant le tribunal augmente de façon constante. Avant le 1ier avril 1999, il n'existait pas de greffe civil au Nunavut. En 2005, 560 dossiers civils ont été ouverts, certains simples, d'autres complexes.

Nous continuons à accepter les requêtes de changement de nom, que nous traitons par procédure accélérée et sans frais. Nous avons ainsi traité 145 de ces requêtes en 2005.

Des sessions en cabinet ont lieu de façon régulière à Iqaluit, à Rankin Inlet et à Cambridge Bay. Des requêtes sont aussi entendues en cabinet dans les plus petites collectivités, mais sur demande seulement.

Le nombre de requêtes entendues dans les centres régionaux s'établit comme suit:

Iqaluit: 481
Rankin Inlet: 74
Cambridge Bay: 89

La disponibilé de téléphones munis de haut-parleurs continue à présenter problème dans les plus petites collectivités. Par contre, nous sommes à déterminer quels centres communautaires disposent de lignes téléphoniques analogues et lesquels disposent de lignes téléphoniques numériques. De temps à autre, nous apporterons nous-mêmes les téléphones pour nous assurer que les causes puissent être entendues dans les collectivités où résident les parties.

Dans le but de faciliter le dépôt de documents, le greffe de la Cour en accepte maintenant le dépôt par courrier électronique en plus d'en accepter le dépôt par télécopieur.

Petites créances

Le comité des règlements de la Cour des petites créances est heureux d'annoncer que les règlements et formulaires de la Cour des petites créances seront disponibles au début de l'année 2006. Nous remercions sincèrement tous ceux qui ont fait partie de ce comité au cours de son existence:

L'honorable juge B. Browne
L'honorable juge E. Johnson
Barbara Winters (rédactrice)
Malcolm Kempt
Joe Kucharski
Steve White
Rhoda O'Neill
Shani Watts
Qajaq Robinson
L'honorable juge R. Kilpatrick
Thomas Druyan (rédacteur)
Rose David
Euan Mackay
Norm Cavanagh
Chris Kennedy
Eileen Weber
Marvin Bruce

La médiation a été acceptée comme partie intégrante du processus des causes de petites créances et fait maintenant partie des règlements.

Rose David

Tribunal criminel

Le nombre de causes civiles augmente constamment, et le tribunal criminel doit aussi s'acquitter de la lourde tâche des circuits réguliers dans les collectivités ainsi que d'un rôle chargé à Iqaluit.

Nous avons 7 greffiers aux affaires criminelles qui, à tour de rôle, accompagnent le tribunal quand il se déplace. L'organisation des voyages présente un grand défi: les conditions météorologiques peuvent toujours défaire nos plans soigneusement élaborés.

La Cour a siégé en circuit pendant 50 semaines en 2005, se rendant dans les collectivités à intervalle régulier. La quantité de travail à abattre au cours de chaque circuit est raisonable en raison du nombre de circuits mis à l'horaire chaque année. Le nombre de circuits effectués dans chaque collectivité est ajusté annuellement de façon à tenir compte des besoins de chaque collectivité.

Dans le schéma annexé, le nombre d'accusations portées dans chaque collectivité apparaît en termes de statistiques brutes, sans égard aux accusations retirées, aux procédures suspendues ou aux accusations répétitives.

En 2005, 26 procès avec jury ont été mis au rôle. Quatre de ces procès ont effectivement eu lieu. Les autres causes se sont soldées par des accusations retirées ou des procédures

suspendues, ont été instruites par un juge sans jury, ou ont résulté en plaidoyers de culpabilité.

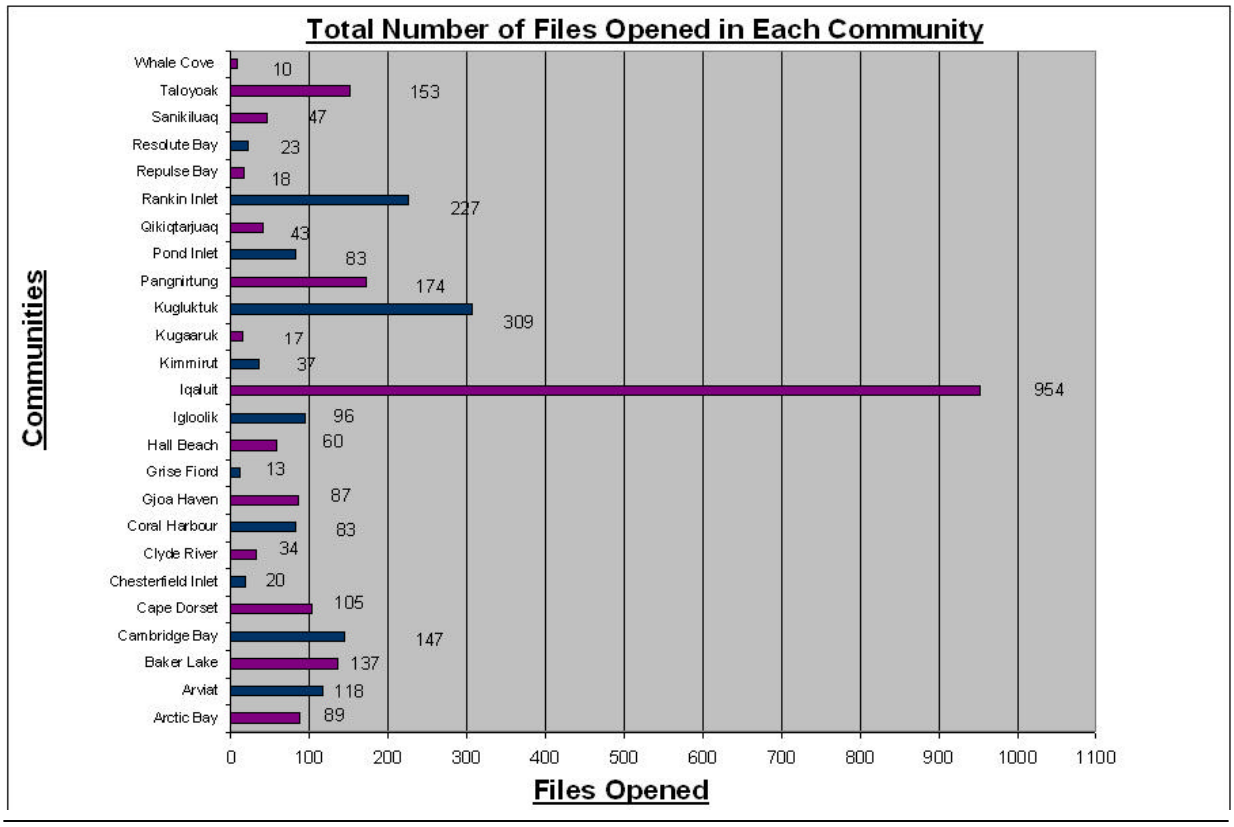
Madame la juge B. Browne

La Cour d'appel du Nunavut

La Cour d'appel du Nunavut a siégé deux fois à Iqaluit en 2005. Huit appels et une motion ont été entendus.

La quantité de documentation requise pour certains appels est considérable. Un comité a été formé pour étudier la possibilité de mettre sur pied un système qui permettrait de déposer des documents par courriel ou par voie électronique. Nous nous penchons présentement sur l'épineuse question de la confidentialité de la transmission électronique des transcriptions.

Rose David



Voici le schéma détaillé du nombre de dossiers ouverts dans chaque collectivité. En tout, 3084 dossiers ont été ouverts en 2005.

Lisa Pollock

JUGES DE PAIX

La Cour de la paix est un programme qui fournit appui au travail de la Cour de justice du Nunavut. La Cour de la paix siège régulièrement à Iqaluit, à Rankin Inlet, à Cambridge Bay, à Pond Inlet et à Kugluktuk. Les juges de paix tiennent des audiences de justification dans la plupart des collectivités du Nunavut. Chacune d'entre elles a au moins un juge de paix quand ce n'est plusieurs. Les juges de paix sont nommés en raison de leur réputation dans la collectivité, de leur dévouement et de leur travail au sein du système judiciaire.

Le programme des juges de paix compte 100 juges de paix actifs et 7 juges de paix inactifs

Les juges de paix dont les noms suivent ont été nommés en 2005:

Sarah Kadjuk	Baker Lake
Kanayuk Salomonie	Cape Dorset
Michelline Ammaq	Igloolik
Kamikee Akavak	Kimmirut
Angie Kubluitok	Rankin Inlet
Manasie Oingonn	Rankin Inlet
Lallie Idlout	Resolute Bay
Brian Manning	Resolute Bay
Mona Uyaluruluk	Resolute Bay
Arnaoyuk Alookie	Taloyoak
Johnna Jayko	Taloyoak
Joanne Kailek	Taloyolak
Bruce Takolik	Taloyoak
Letia Cousins	Iqaluit
Paul Murphy	Iqaluit
Carol Tootoo	Iqaluit
David Iou (juge de paix administratif)	Iqaluit

Environ cinq semaines d'ateliers de formation, auxquels ont participé la plupart de nos juges de paix actifs, ont été offerts à différents endroits au Nunavut.

- *Loi sur le système de justice pénale pour les adolescents*, à Rankin Inlet en février
- Les niveaux 1, 2 et 3, à Cambridge Bay en juin
- Les niveaux 1 et 2, à Rankin Inlet en septembre
- Les niveaux 1 et 2(a), à Iqaluit en octobre

L'avocat et notaire **Neil Sharkey** a quitté le poste d'administrateur du programme des juges de paix en juin 2005, pour retourner à la pratique privée à Iqaluit. On peut le joindre au (867) 979-0678. Son enthousiasme, son dévouement et sa compétence dans le domaine de la formation et de l'enseignement manqueront aux juges de paix et à l'équipe

de l'administration des juges de paix. Il a emménagé dans un bureau avec fenêtre, ce qu'il n'avait pas à l'édifice 224. Bonne chance dans la pratique du droit. Nous anticipons avec plaisir votre retour en Cour.
Merci de votre travail acharné, Neil!

Le développement du programme des juges de paix dépend du développement parallèle du programme du personnel de la Cour. Des efforts sont déployés pour que ces programmes se développent de façon conjointe, de façon à continuer à augmenter la fréquence des sessions de la Cour des juges de paix dans les diverses collectivités.

Alexina Kublu
Ainia Nooshoota

BUREAU DU SOUTIEN À LA FAMILLE

Le bureau du soutien à la famille est formé de deux programmes –l'exécution des ordonnances alimentaires et le service de consultation et de médiation familiale (Inuusirmut Aqqusiuqtiit).

Programme d'exécution des ordonnances alimentaires

Depuis la mise en oeuvre du programme en 2000, le nombre de dossiers a augmenté de plus du double. Au moment du début du programme, 161 dossiers ont été transférés des Territoires du Nord-Ouest. Le nombre de nouveaux dossiers ouverts au cours des dernières années s'établit comme suit:

- 2000 -- 23 dossiers
- 2001 -- 43 dossiers
- 2002 -- 21 dossiers
- 2003 -- 59 dossiers
- 2004 -- 30 dossiers
- 2005 -- 46 dossiers

Le programme a fait l'acquisition d'un système informatisé du gouvernement du Yukon pour enregistrer les dépôts et les paiements. Des tests seront effectués et le nouveau système sera implanté d'ici l'été 2006.

Innusirmut Aqqusiuqtiit

Ce programme innovateur de résolution de différents, de consultation et d'information combine d'une part les techniques de médiation qui ont cours dans le Sud et d'autre part les façons inuites traditionnelles de résoudre les problèmes. Le programme permet d'offrir des services de solution de conflits adaptés à la culture autochtone.

En 2002, les collectivités de Cape Dorset et de Kugluktuk ont été choisies pour la mise en oeuvre de ce projet-pilote. Dans chacune des deux collectivités, deux personnes ont été choisies pour travailler à temps partiel. Une autre personne a été embauchée à plein temps au bureau d'Iqaluit pour superviser le travail des conseillers dans les collectivités et pour fournir des services de consultation et de médiation aux résidents d'Iqaluit.

Les bureaux d'Iqaluit et de Cape Dorset continuent à offrir des services seulement en ce qui a trait aux questions de garde, de droits de visite et de pensions alimentaires pour enfants. Les médiateurs sont:

- Udjualuk Etidloie – Cape Dorset
- Mayuriak Quvianaqtuliaq – Cape Dorset
- Rachel Idlout – Iqaluit

En mars 2006, ils recevront une formation dans le domaine de la consultation générale, ce qui leur permettra d'offrir des services accrus qui inclueront d'autres questions affectant les familles, telles que l'usage abusif de drogues et d'alcool, la violence conjugale et le suicide.

On doit aussi au comité de direction et à la mise en oeuvre du programme de médiation un programme à l'intention des parents à la suite d'une séparation du couple. Ce programme a été élaboré par le bureau du soutien à la famille sur le modèle de celui qui avait été conçu pour la Colombie-Britannique à l'intention des parents autochtones. Les illustrations des cahiers sont l'oeuvre d'un artiste local. Le programme devrait être prêt à être mis à l'essai à Iqaluit d'ici l'automne 2006.

Un comité de direction a été créé pour aider le programme de médiation Inuusirmut Aqqusiuqtiit à garder le cap sur ses objectifs et à satisfaire de façon créative les besoins des clients et des avocats d'Iqaluit qui oeuvrent dans le domaine du droit de la famille. Le comité de direction s'est concentré sur l'élaboration de politiques et de procédures pour le programme, ainsi que sur la recherche de sources alternatives de financement pour en assurer le maintien.

Les membres du comité de direction sont:

- Charlene Johnson
- Colleen Harrington
- Rachel Idlout
- Teena Hartman
- Tina Price
- John Murphy
- Susan Switch
- Myna Ishulutak
- Madame la juge Browne

Charlene Johnson

SERVICES DE RÉFÉRENCE JURIDIQUE

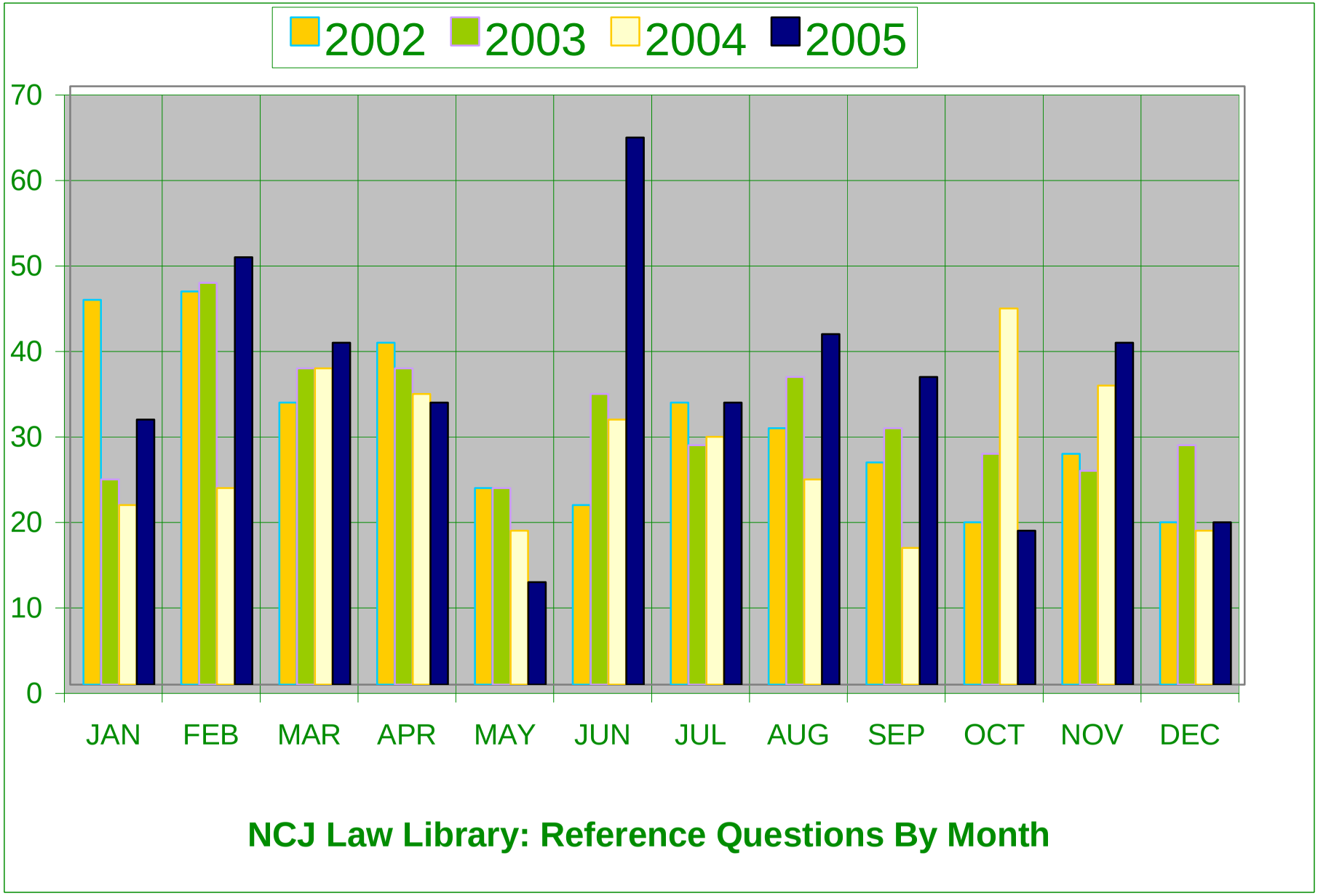
La bibliothèque de droit de la Cour de justice du Nunavut a pour principal mandat de fournir l'information juridique requise par la Cour et le ministère de la Justice du gouvernement du Nunavut. Les utilisateurs de la bibliothèque comprennent notamment les juges, le personnel de la Cour, les avocats du ministère de la Justice, les employés du gouvernement du Nunavut, les avocats de la collectivité , d'autres bibliothèques, des étudiants, des agents de police, des avocats et des cabinets d'avocats d'autres juridictions et le grand public.

En 2005, le bibliothécaire a donné suite à plus de 415 requêtes d'information et de référence juridique acheminées par courrier éléctronique, par l'entremise de l'Internet, ou faites au téléphone ou en personne. Des visites d'orientation informelles ont été offertes aux nouveaux avocats résidents. Le bibliothécaire a aussi distribué, en format informatique standardisé, aux éditeurs juridiques et avocats de la collectivité ainsi qu'aux médias, les jugements que la Cour a rendus par écrit. Des CD-ROM contenant les lois du Nunavut et les règles de la Cour ont été mis à la disposition des candidats aux examens du Barreau et des autres parties intéressées.

Le bibliothécaire continue à tenir à jour le site Web de la Cour (http://www.nunavutcourtofjustice.ca ou http://www.nucj.ca) qui fournit un aperçu général des programmes qui relèvent de la division des services judiciaires du ministère de la Justice. Le site offre de plus des renseignements d'ordre général au sujet de la Cour, entre autres l'horaire des circuits, les directives relatives à la pratique, les règles, les formulaires, de même que les personnes-ressources. Le site Web de la Cour donnait également accès sur demande aux lois du Nunavut jusqu'en décembre 2005, date à laquelle la division de la législation du ministère de la Justice a créé son propre site Web et a pris la relève de cette tâche.

Le bibliothécaire prépare le déménagement au nouveau palais de justice, prévu pour le printemps 2006, en déterminant l'organisation des rayons pour le matériel qui sera transféré. Afin de disposer de l'espace nécessaire pour les nouveaux ouvrages, certains documentts juridiques et textes législatifs faisant présentement partie de la collection des imprimés seront entreposés. Le bibliothécaire s'enquiert aussi de la possibilité d'offir un service Internet sans fil et à haute vitesse aux usagers de la bibliothèque. Le fichier de la bibliothèque est maintenant accessible en ligne sur le serveur. Il est présentement à l'essai avant d'être adopté de façon définitive.

Gary H. Pon


2002
2003
2004
2005
70
60
50
40
30
20
10
0
JAN
FEB
MAR
APR
MAY
JUN
JUL
AUG
SEP
OCT
NOV
DEC
NCJ Law Library: Reference Questions By Month

CITOYENNETÉ CANADIENNE

La juge principale de la Cour de justice du Nunavut, Madame B. Browne, est aussi la juge de la citoyenneté pour le Nunavut. Comme elle est la seule juge de la citoyenneté pour l'ensemble du Nunavut, elle ne peut prendre part en personne aux cérémonies que lorsqu'elle se rend dans les différentes collectivités. Les autres cérémonies ont lieu par communication téléphonique. Cette année, huit Nunavummuit sont devenus citoyens canadiens.

Nom	**Pays d'origine**	**Date d'assermentation**	**Collectivité**
Munir Ahmad Mughal	Pakistan	26 avril 2005	Rankin Inlet
Leela Subramaniam	Malaisie	27 mai 2005	Taloyoak
Judith Lemstra	Pays-Bas	30 juin 2005	Iqaluit
Thomas Gerrard Livingston	États-Unis	25 juillet 2005	Cambridge Bay
Mungo Brodie Ireland	Écosse	28 juillet 2005	Iqaluit
David George Ian Monteith	Écosse	16 septembre 2005	Iqaluit
Satvir Kaur Sidhu	Inde	19 septembre 2005	Cambridge Bay
Hans Aron Mitek Aronsen	Groenland	24 novembre 2005	Resolute Bay

Les cérémonies de citoyenneté revêtent beaucoup d'importance pour tous les participants. Nos nouveaux citoyens reconnaissent et chérissent les droits et les libertés que le Canada protège si bien. Les cérémonies de citoyenneté offrent souvent l'occasion de réfléchir à tout ce que le Canada a à nous offrir, à nous tous. Le Nunavut accueille en grande pompe les nouveaux Canadiens, leurs amis et leurs familles.

Serment de citoyenneté

Je jure fidélité et sincère allégeance à Sa Majesté la Reine Elizabeth Deux, Reine du Canada, à ses héritiers et successeurs et je jure d'observer fidèlement les lois du Canada et de remplir loyalement mes obligations de citoyen canadien.

ou

J'affirme solennellement que je serai fidèle et porterai sincère allégeance à Sa Majesté la Reine Elizabeth Deux, Reine du Canada, à ses héritiers et successeurs, que j'observerai fidèlement les lois du Canada et que je remplirai loyalement mes obligations de citoyen canadien.

Lisa Pollock

RAYONNEMENT DANS LA COLLECTIVITÉ

Comité consultatif des jeunes

Nous sommes extrêmement heureux de la présence régulière de comités consutatifs de jeunes siégeant en cour à Iqaluit, à Rankin Inlet, à Arviat, à Cambridge Bay et à Kugluktuk. Des jeunes de la dixième à la douzième année entendent la cause comme le ferait un jury, après quoi ils se retirent pour discuter des recommandations qu'ils présentent ensuite au tribunal au sujet de la sentence ou de possibles conditions de probation. Finalement, ils dispensent leurs conseils à l'accusé.

Le programme bénéficie énormément aux membres du groupe qui observent le processus judiciaire et qui y participent. Les jeunes membres du comité se penchent sur les principes qui guident la détermination de la peine et sur la situation personnelle de leurs pairs. Leurs commentaires produisent souvent une forte impression sur le jeune contrevenant. Les jeunes du comité consultatif ne portent pas jugement, mais font plutôt des remarques de nature positive. Voici quels sont les membres de nos comités consultatifs:

Comité consultatif des jeunes d'Arviat (enseignante: Heather MacDonald)

Pasha Muckpah	Mary Ahmak
John Aglukark	Billy Ollie
April Ussak	Katie Inukshuk
Dino Kigusiutnar	Nicole Issarkiark
Homer Jr. Obzsarski	

Le comité consultatif des jeunes d'Arviat en compagnie de la juge principale et des aînés d'Arviat

⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘

Comité consultatif des jeunes de Rankin Inlet (enseignant: Chris Secord)

Kathryn Misheralak Daisy Panika
Lori Kannak

Kathryn Misheralak et Daisy Panika de Rankin Inlet, qui sont membres du comité consultatif des jeunes, de même que Lori Kannak.

⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘

Comité consultatif des jeunes de Kugluktuk (enseignante: Dawn Tweedie)

Chelsea Power Kyle Aviak
Janet Kadlun Emma Ivarluk
Ian Niptanatiak Adam Kikpik
Helena Bolt

Le comité consultatif des jeunes de Kugluktuk siégeant en compagnie du juge Kilpatrick et d'un aîné.

⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘

Le comité consultatif des jeunes de Cambridge Bay (enseignante: Patti Bligh)

Camille Panaktuk	Kendal Greenley
Julian Tloganak	Jana Angulalik
Tracey Okhina	

Le comité consultatif des jeunes de Cambridge Bay en compagnie du juge Menzies.

⌘⌘⌘⌘⌘⌘⌘

Le comité consultatif des jeunes d'Iqaluit (enseignant: Briar Jamieson)

Hannah Lewis	Lana Shave
Harris Ali	Mosesie Arlooktoo
Meredith Black	Tiffany Omboli
Matthew Jewis	Samantha Barnes
Colin McLean	Lauren Solski
Kent Heath	Lily Maniapik
Solomon Ryan	Bree Friesen

Lisa Pollock

Cours de droit à l'école secondaire Inuksuk

Cette année, Briar Jamieson et Qajaq Robinson, étudiante en stage de cléricature, ont enseigné le cours de droit. Le nombre d'inscriptions au cours ne cesse d'augmenter d'une année à l'autre, atteignant cette année le nombre record de 23 étudiants.

Les étudiants qui ont suivi le cours cette année sont:

Harris Ali	Mosesie Arlooktoo	Ken Braun	Connie Burke
Sam Carter	Bree Friesen	Eric Guimond	Kent Heath
Kyle Hikomak	Matthew Jewis	Hannah Lewis	Chris Lloyd
Colin McLean	Geoffrey Moore	Steve Nattaq	Tony Naulalik
Jonathan Neily	Alamie Pillaktuaq	Solomon Ryan	Akpik Sagaitook
Lana Shave	Lauren Solski	Ulaaju Peter	

Le cours a en grande partie porté sur les questions relatives au droit du Nord, spécifiquement sur le droit inuit et sur l'entente au sujet des revendications territoriales du Nunavut. La connaissance personnelle du Nord que possède Qajaq Robinson a conféré une perspective unique au contenu du cours et à l'apprentissage des étudiants.

L'un des atouts majeurs du programme de droit à l'école secondaire est la participation des membres de la communauté judiciaire locale qui, de façon bénévole, vient consacrer du temps à travailler avec nos étudiants. Voici certains des points saillants de cette implication: le chien de la GRC nous a rendu visite; l'agent expert en sciences criminalistiques de la GRC nous a fourni des précisions sur certains fluides peu appétissants de la salle dentaire; les avocats nous ont présenté clairement ce qu'est la salle d'audience et le droit criminel, le centre correctionel du Baffin et le centre pour jeunes contrevenants Isumaqsunngittukkuvik; les avocats originaires du Nord nous ont fait voir le droit inuit comme seuls les initiés peuvent le faire; les juges ont prodigué des conseils à nos étudiants incarnant des avocats.

L'année s'est terminée en beauté par les simulations de procès organisées par nos étudiants. Cette activité a connu un si vif succès que l'année prochaine, nous devrons peut-être réserver les places tant la salle d'audience était bondée de parents et de membres de la communauté juridique.

Nous remercions tous ceux dont l'aide a une fois de plus contribué à faire de ce cours un franc succès:

Madame la juge Beverley Browne	Monsieur le juge Robert Kilpatrick
Monsieur le juge Earl Johnson	John Solski, procureur de la Couronne
Paul Bychok, procureur de la Couronne	Chris Debicki, avocat de la défense
Malcolm Kempt, avocat de la défense	Laurie Ossinger, Jeunes contrevenants
Rachel Furey, procureure de la Couronne	Steve Hay, centre correctionel du Baffin
Le constable Muir, GRC	John Bainbridge, conseiller juridique NTI

Le constable McDonald, GRC
Lucien Ukalianuk, professeur de droit

Sandra Inutiq, étudiante en stage de cléricature

Le constable Decant, GRC
Susan Enuarak, étudiante en stage de cléricature
Margaret Hollis, Services légaux et constitutionnels

Briar Jamieson
École secondaire Inuksuk

CENTRE JURIDIQUE DU NUNAVUT
Presque terminé

La construction du Centre juridique du Nunavut a progressé rapidement au cours de l'année. Le personnel, les juges, les avocats et les membres de la collectivité ont vu avec plaisir s'ériger le magnifique nouveau palais de justice. La photo ci-dessous a été prise en avril 2005, pendant le "Toonik Tyme", au moment d'une compétition de construction d'igloo. La neige qu'on retrouve près de notre nouvel emplacement se classe parmi les meilleures d'Iqaluit et l'endroit est l'un des favoris des Inuits locaux pour la construction d'igloos.

Le nouvel édifice présente des courbes douces et des renvois évidents à la culture inuite, tels les incrustations de granit dans les salles d'audience, le mur haut de deux étages du foyer, revêtu d'un matériau unique imitant la paroi d'un igloo et le dôme en forme d'igloo couronnant la salle de médiation.

Beaucoup d'idées créatives, fruits de nombreuses heures de consultation, ont été intégrées dans le design et la construction du nouveau palais de justice et des salles d'audience. La salle de médiation et les salles d'audience sont magnifiques et, espérons-le, serviront efficacement les besoins de la Cour.

Nous prévoyons emménager dans le nouveau palais de justice en avril 2006.

Heather Daley

CONCLUSION

En 2005, nos dévoués employés ont travaillé dans de très difficiles conditions physiques à l'intérieur des locaux que nous occupons présentement. Les préparatifs et la perspective du déménagement ont été excitants et très présents dans nos esprits tout au long de l'année. Au moment de nos rencontres initiales au sujet du nouveau palais de justice. nous avons discuté de moyens de maintenir le moral et le dévouement de notre personnel au moment du déménagement dans notre nouveau foyer, face aux défis à relever qui nous y attendent. Nous terminons l'année et accueillons la nouvelle en anticipant avec joie l'amélioration considérable de nos conditions de travail.

Meilleurs souhaits à tous pour l'année 2006!

Madame la juge Browne